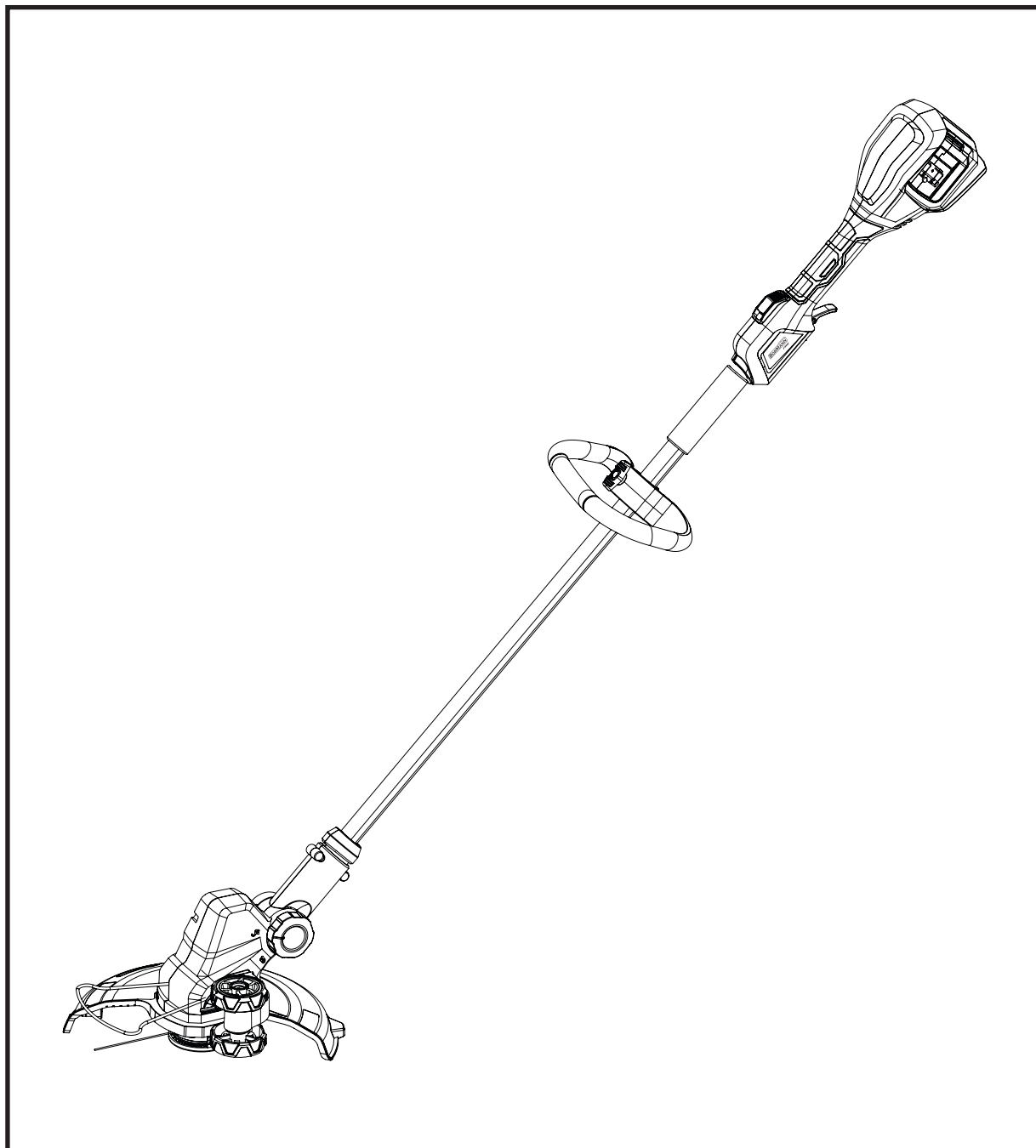


**BORMANN** *PRO*



**BBP4550**  
078593

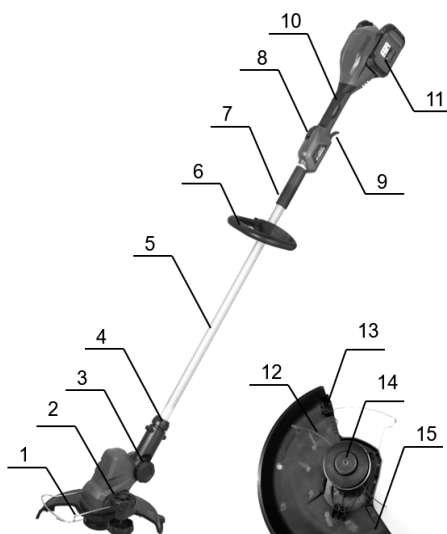
EN IT  
EL BG  
RO HR  
HU



[WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM](http://WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM)

SCAN ME





- EN**
1. Wire guard
  2. Idler Wheel
  3. Rotary knob for pivoting head
  4. Lock lever
  5. Shaft
  6. Front grip
  7. Soft sponge
  8. Lock-off button
  9. Switch trigger
  10. Soft handle (Main handle)
  11. Battery cartridge
  12. Nylon cord
  13. Cutter
  14. Nylon cutting head
  15. Protector

- IT**
1. Protezione del filo
  2. Ruota folle
  3. Manopola per la rotazione della testa
  4. Leva di blocco
  5. Albero
  6. Impugnatura anteriore
  7. Spugna morbida
  8. Pulsante di blocco
  9. Grilletto dell'interruttore
  10. Impugnatura morbida (impugnatura principale)
  11. Cartuccia della batteria
  12. Cavo di nylon
  13. Taglierina
  14. Testa di taglio in nylon
  15. Protezione

- EL**
1. Προστατευτικό σύρμα
  2. Τροχός
  3. Περιστροφικό κουμπί για την περιστρεφόμενη κεφαλή
  4. Μοχλός ασφάλισης
  5. Άξονας
  6. Μπροστινή λαβή
  7. Μαλακό σφουγγάρι
  8. Κουμπί κλειδώματος
  9. Σκανδάλη διακόπτη
  10. Μαλακή λαβή (κύρια λαβή)
  11. Μπαταρία
  12. Νάιλον μεσινέζα
  13. Κόφτης
  14. Νάιλον κεφαλή κοπής
  15. Προστατευτικό

- BG**
1. Защитна тел
  2. Колело на празен ход
  3. Въртящо се копче за въртяща се глава
  4. Заклучващ лост
  5. Вал
  6. Предна ръкохватка
  7. Мека гъба
  8. Бутон за заключване
  9. Спусък за превключване
  10. Мека дръжка (основна дръжка)
  11. Касета за батерия
  12. Найлонов кабел
  13. Резец
  14. Найлонова режеща глава
  15. Протектор

- RO**
1. Protecție de sârmă
  2. Roată dințate
  3. Buton rotativ pentru pivotarea capului
  4. Pârghie de blocare
  5. Arborele
  6. Mâner frontal
  7. Burete moale
  8. Buton de blocare
  9. Declanșatorul comutatorului
  10. Mâner moale (mâner principal)
  11. Cartușul bateriei
  12. Cablu de nailon
  13. Cutter
  14. Cap de tăiere din nailon
  15. Protector

- HR**
1. Zaštita od žice
  2. Pokretni kotač
  3. Okretni gumb za okretnu glavu
  4. Poluga za zaključavanje
  5. Osovina
  6. Prednji zahvat
  7. Meka spužvica
  8. Gumb za zaključavanje
  9. Okidač prekidača
  10. Meka ručka (Glavna ručka)
  11. Baterijski uložak
  12. Najlonska užad
  13. Rezač
  14. Glava za rezanje od najlona
  15. Zaštitnik

- HU**
1. Védőháló
  2. Tárcsakerék
  3. Forgófej forgató gombja
  4. Reteszelő kar
  5. Tengely
  6. Első markolat
  7. Puha szivacs
  8. Reteszelő gomb
  9. Kapcsoló gomb
  10. Puha markolat (fő markolat)
  11. Akkumulátor
  12. Nylon zsinór
  13. Vágó
  14. Nylon vágófej
  15. Védőburkolat

## SYMBOLS



**Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.**



Risk of injury due to ejected objects.



Wear hearing protection.



Wear safety, non-slip footwear.



Keep bystanders at least 15m away from the work area.



Wear protective gloves.



Wear eye protection.



Wear a safety helmet.



Do not expose the unit to rain or moisture.



Keep children and bystanders 15 meters away from the work area.

## SAFETY INSTRUCTIONS

## Intended use

The cordless trimmer is intended for cutting grass and small weeds only. It must not be used for any other purpose, such as cutting hedges, as this may cause injury.

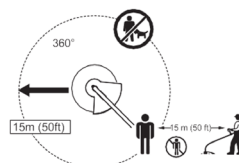
- Be familiar with the controls and the correct use of the equipment.
- The cutting elements continue to rotate even after the motor is switched off.
- Never allow children or persons not familiar with the operating instructions to operate the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Stop using the machine when people, especially children, or pets are nearby.
- Use the machine only in daylight or good artificial light. Avoid using the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.
- Before using the machine and after each impact, check for signs of wear or damage and repair if necessary.
- Take care to avoid injury from any device fitted to cut the length of the sinew. After extending the new line, always return the machine to its normal operating position before turning it on.
- Never insert metal cutting elements.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Use the tool with the utmost care.
- Operate the tool only if you are in good physical condition. Carry out all operations calmly and carefully. Use common sense and keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards to other people or their property.
- Never operate the tool when you are tired, feel ill or under the influence of alcohol or drugs.
- The tool should be switched off immediately if it shows any signs of abnormal operation.
- Keep fingers away from the switch trigger when not using the tool and when moving from one operating position to another.

## Personal protective equipment

- Dress appropriately. The clothing you wear should be functional and appropriate, i.e. it should fit snugly but not obstructively. Do not wear jewellery or clothing that could get caught in tall grass. Wear preventative hair cover to keep long hair at bay.
- When using the tool, always wear sturdy shoes with non-slip soles. This protects against injury and ensures good footing.
- Always wear safety glasses to protect your eyes from injury when using power tools.
- It is the employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety equipment on tool operators and other persons in the immediate workplace.

## Electrical and battery safety

- Avoid the hazardous environment. Do not use the tool in wet areas and do not expose it to rain. Water entering the tool increases the risk of electric shock.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may create a fire hazard when used with other batteries.
- Use power tools only with specially specified batteries. Use of any other battery may create a risk of injury and fire.
- When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, pennies, keys, nails, screws or anything similar that can make a connection from one terminal to the other. Short-circuiting the battery terminals to each other can cause burns or fire.
- In bad conditions, liquid can be ejected from the battery. Avoid contact. If accidental contact occurs, rinse with water. If liquid comes into contact with eyes, seek medical attention. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not dispose of the battery (or batteries) in a fire. The battery may explode. Check local codes for possible special disposal instructions.
- Do not open or tamper with the battery (batteries). The electrolyte that is released is corrosive and may cause eye or skin damage. It may be toxic if ingested.
- Do not charge the battery in rain or wet locations.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical data	
Model	BBP4550
Voltage	40V (Li-ion)
No-load speed	6700rpm
Cutting width	300mm (12")
String diameter	1.6mm
Charging time	1 Hour
Other features	- 90° Rotating head - 2-in-1 function with wheels for grass trimming and edging

\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

\* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

### Starting up the tool

- Make sure there are no children or other people within a 15 m (50 ft) operating radius, also be careful if there are animals in the work area. Otherwise stop using the tool.
- Before use always check that the tool is safe to operate. Check the safety of the cutting tool and guard and the trigger/lever switch for easy and correct operation. Check for clean and dry handles and test the switch on/off function.
- Check damaged parts before further use of the tool. A damaged guard or other part should be carefully inspected to determine that it will function properly and perform its intended function. Check the alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, placement, and any other condition that may affect its operation. A damaged guard or other part should be properly repaired or replaced by an authorized service center.
- Turn on the engine only when hands and feet are away from the cutting tool.
- Before starting, make sure that the cutting tool is not in contact with hard objects such as branches, stones, etc. as it will rotate when starting.
- Make sure that there are no electrical cables, water pipes, gas pipes, etc. that could cause a hazard if damaged by the use of the tool.

### Method of operation

- Never use the machine with damaged guards or without the guards in place.
- Use the tool only in good lighting and good visibility. During the winter season, beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a secure footing.
- Take care to avoid injuries to feet and hands from the cutting tool.
- Keep hands and feet away from the cutting attachments at all times, especially when starting the engine.
- Never cut above waist height.
- Never stand on a ladder while operating the tool.
- Never work on unstable surfaces.
- Do not stretch excessively. Always maintain your footing and balance.
- Remove sand, stones, nails, etc. that are within the working range. Foreign particles can damage the cutting tool and may cause it to fall, resulting in serious injury.
- If the cutting tool strikes stones or other hard objects, immediately turn off the engine and inspect the cutting tool.
- Before starting to cut, the cutting tool must have reached full operating speed.
- Always hold the tool with both hands during operation. Never hold the tool with one hand during operation. Always ensure a secure grip.
- All protective equipment, such as guards supplied with the tool, must be used throughout the operation.
- Except in an emergency, never drop the tool on the ground, as serious damage may occur.
- Never drag the tool on the ground when moving from one position to another as it may be damaged if moved in this way.
- Always remove the battery from the tool:
  - whenever you leave the tool unattended,
  - before cleaning,
  - before checking, cleaning or working on the tool,
  - before any adjustment, change of parts or storage,
  - whenever the tool starts to vibrate abnormally,
  - any time you carry the tool.

- Do not press the tool. It will do the job better and with less chance of injury at the rate it was designed for.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- Rest to avoid loss of control due to fatigue. We recommend that you take a 10 to 10 minute break 20 minutes of rest every hour.
- Do not use the tool on steep slopes.
- The shoulder belt should be used during operation if supplied with the tool.

### Maintenance instructions

- The condition of the cutting tool, protective devices and shoulder belt must be checked before starting work.
- Switch off the engine and remove the battery before servicing, replacing the cutting tool and cleaning the tool.
- After use, disconnect the battery from the tool and check for damage.
- Check for loose fasteners and damaged parts.
- When not in use, store the equipment in a dry place that is locked or out of the reach of children.
- Use only manufacturer-recommended parts and accessories.
- Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
- Inspect and maintain the tool regularly, especially before/after use. Have the tool serviced only at authorised service centres.
- Keep the handles dry, clean and free of oil and grease.

**WARNING: DO NOT** let familiarity with the product (gained from repeated use) replace strict adherence to the safety rules for this product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may result in serious personal injury.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE

- Before using the battery, read all instructions and warning labels (1) on the battery charger, (2) on the battery, and (3) on the product using the battery.
- Do not disassemble the battery.
- If the operating time is reduced excessively, stop operation immediately. This may result in the risk of overheating, possible burns, or even explosion.
- If the electrolyte gets into your eyes, rinse them with clean water and seek medical attention immediately. This may result in the loss of your vision.
- Do not short-circuit the battery:
  - Do not touch the terminals with any conductive material.
  - Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short-circuit can cause high current flow, overheating, possible burns and even damage.

- Do not store the tool and battery in places where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not incinerate the battery, even if it is severely damaged or completely worn out. The battery may explode in case of fire.
- Be careful not to drop the battery.
- Do not use a damaged battery.
- The lithium-ion batteries contained are subject to the requirements of the dangerous goods legislation.

For commercial transport e.g. by third party carriers, special requirements regarding packaging and labelling must be observed. The advice of a hazardous materials specialist is required for the preparation of the item being transported. Also take into account possibly more detailed national regulations. Tape off open contacts and pack the battery in such a way that it cannot be moved inside the packaging.

- Follow local regulations regarding battery disposal.
- Use batteries only with products specified by the manufacturer. Installing batteries in non-compatible products may cause fire, excessive heat, explosion or electrolyte leakage.

**CAUTION:** Use only genuine batteries. Use only genuine batteries. Only use only genuine batteries. It will also void the warranty on the tool and charger.

### Tips for maintaining maximum battery life

- Charge the battery before it is completely discharged. Always stop operating the tool and charge the battery when you notice reduced tool power.
- Never recharge a fully charged battery. Overcharging shortens its life.
- Charge the battery at room temperature between 5 °C and 45 °C. Allow a hot battery to cool down before charging.

**FUNCTIONAL DESCRIPTION**

**WARNING:** Always ensure that the tool is switched off and the battery is removed before adjusting or checking the operation of the tool. Failure to turn off and remove the battery may result in serious injury from accidental starting.

**Installing or removing battery cartridge**

**CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing the battery.

**CAUTION:** Hold the tool and battery firmly when installing or removing the battery. Failure to hold the tool and battery firmly may cause the tool and battery to slip out of your hands, resulting in damage to the tool and battery and personal injury.



To remove the battery, slide it out of the tool while pushing the button on the front of the battery.

To install the battery, align the tongue on the battery with the notch in the housing and slide it into place. Insert it all the way until it snaps into place with a small click.

**CAUTION:** Always install the battery correctly. If you do not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not force the battery into place. If the battery does not slide out easily, it is not installed correctly.

**NOTE:** The tool does not operate on a single battery.

**NOTE:** Be careful of the position of your fingers when inserting the battery. The button may be pressed inadvertently.

**Indication of the remaining battery capacity**



1. Indicator lamps 2. Check button

Press the control button on the battery to display the remaining capacity. The indicator lights turn on immediately when you release the control button.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
 GREEN ORANGE RED		75% - 100%
 ORANGE RED		25% - 50%
 RED		10% - 25%

**NOTE:** Depending on the conditions of use and ambient temperature, the reading may differ slightly from the actual capacity.

### Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off the motor power to extend the life of the tool and battery. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is in one of the following conditions:

#### Overload protection:

When the battery is operating in a way that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops. In this case, turn off the tool and stop the application that caused the tool to overload. Then turn the tool on to restart it.

**Overheat protection:** When the battery overheats, the tool stops automatically. In this case, let the tool and battery cool down before turning it on again.

**Overdischarge protection:** When the battery capacity is insufficient, the tool stops automatically. If the tool does not run out of power when the battery is too low, the tool stops automatically.

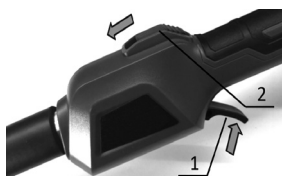
### Switch action

**WARNING:** Before installing the battery in the tool, always check that the switch trigger is properly activated and returns to the "OFF" position when released.

**WARNING:** For your safety, this tool is equipped with the lock button that prevents the tool from accidental starting. Never use the tool if it starts when you press the switch trigger without pushing the lock button forward. Contact your local service center.

**WARNING:** Never turn off the lock function and never tape the lock button.

**NOTICE:** Do not pull the switch trigger forcefully without pushing the lock button forward. The switch may break.



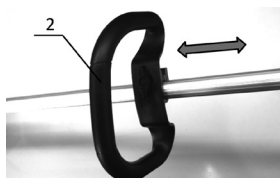
1. Switch trigger 2. Lock-off button

To prevent accidental pulling of the switch trigger, a lock button is provided. To start the tool, push the lock button forward and then pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

### Adjusting the position of the front grip

**CAUTION:** Before adjusting the front handle, be sure to turn off the tool and remove the battery from the tool. Failure to do so may result in injury.

Adjust the position of the front handle so that you can hold it when you lower your left hand.



1. Thumb nut 2. Front grip

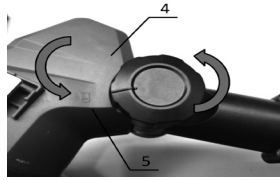
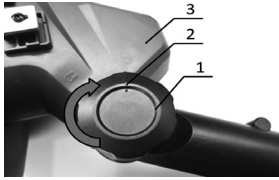
To adjust the position of the front handle, turn clockwise to loosen the nut sufficiently, then adjust the position of the front handle as desired, then turn counterclockwise to tighten the nut firmly.

**CAUTION:** After adjusting the position of the front handle, make sure it is securely fastened.

### Adjustment of the horizontal angle of the rotating head

Adjust the horizontal angle of the swivel head so you can work better when you are in different working areas.

To adjust it, turn the swivel attachment for the swivel head clockwise so that the line mark on the swivel attachment aligns with the "Unlock" mark on the swivel head, then turn the swivel head clockwise or counterclockwise to adjust the angle. When the desired angle is set, turn the rotary attachment so that the line mark aligns with the "Lock" mark to lock. The angle can be adjusted a total of 90 degrees in 5 steps. Adjust as desired.

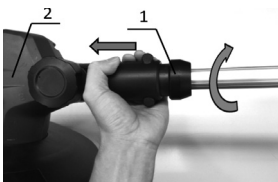


1. Rotating knob for rotating the head 2. Line marker  
3. Rotating head 4. "Unlock" sign 5. "Lock" marker

**CAUTION:** After adjusting the swivel head, make sure it is securely fastened.

### Adjusting the vertical angle of the pivoting head

- Adjust the vertical angle of the rotating head when using the trimmer as a hedge trimmer.
- To adjust the vertical angle of the rotary head, pull the rotary head and then rotate the shaft clockwise to adjust the angle.
- When set to the specified angle, the locking lever will automatically lock into position. The angle can be adjusted with one side a total of 45 degrees.



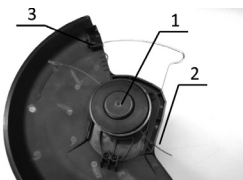
1. Lock lever 2. Pivoting head

**CAUTION:** After adjusting the swivel head, make sure it is securely fastened.

### Nylon cutting head

The nylon cutting head has a hammering and feeding mechanism. To feed with nylon silage, tap the cutting head on the ground while the tool is running. As the silage is fed out, it will automatically be cut to the proper length by the cutter.

**NOTE:** If the nylon tape does not come out when starting the tool each time, wrap or replace it following the procedures in this manual.



1. Nylon cutting head 2. Nylon cord 3. Cutter on the protector

## ASSEMBLY

**CAUTION:** Always ensure that the tool is switched off and the battery is removed before performing any work on the tool.

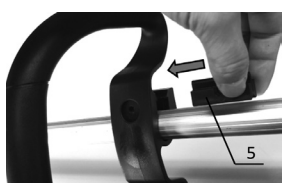
**CAUTION:** Never start the tool unless it is fully assembled. Operating the tool partially assembled can result in serious injury from accidental starting.

## Mounting the front grip

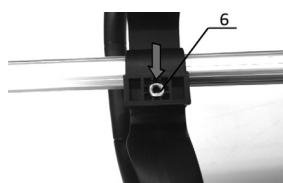


To install the front handle, follow the steps below:

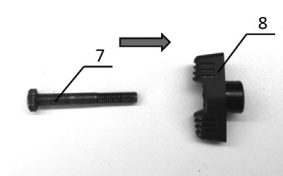
- Hold the shaft firmly and press the front handle a little hard to secure it to the shaft, as shown in the figure. Make sure the flat surface of the shaft is facing the flat surface of the handle.



- Hold the front handle and insert the plastic pin as shown in the figure.



- Insert the nut into the bottom of the front handle as shown in the figure.



- Insert the hexagonal bolt into the hole of the clamping nut.



- Press the nut and secure the front handle with the hexagonal bolt and nut as shown in the figure.

1. Front grip 2. Shaft 3. Flat surface of the shaft 4. Flat surface of the grip  
5. Plastic pin 6. Nut 7. Hex bolt 8. Clamping nut

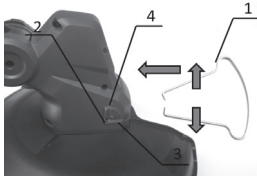
**CAUTION:** Always make sure that the front handle is securely fastened. Otherwise, it may accidentally slip or detach from the tool and cause injury during operation.

- To uninstall the front handle, perform the installation procedure in reverse.

**Installation of the wire guard**

- To reduce the risk of damage to objects in front of the cutting head, place the wire guard on the guard so that it controls the cutting range.
- Slightly extend the wire guard outward and then insert it into the holes in the guard.
- Lift the wire guard down into the notch or lift the wire guard up into the notch (idle position).

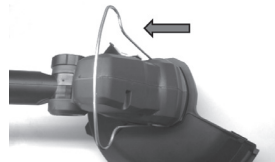
**NOTE:** Do not extend the wire guard outward too far. Otherwise it may break.



1. Wire guard 2. Holes of the protector 3. Limit Groove (effective position)  
4. Limit Groove (idle position)

**CAUTION:** After installing the protective wire, make sure it is securely fastened.

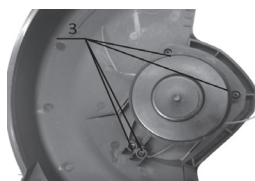
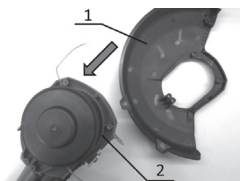
- When the wire guard is not in use, lift it to the idle position.



**Installing/uninstalling the protector**

- To install the guard, fix it by fitting it to the motor housing and then fasten it with four clockwise screws.
- To uninstall the guard, perform the installation steps in reverse.

**CAUTION:** Always ensure that the guard is securely fastened. Otherwise, the guard may accidentally slip or become detached from the tool and cause injury during operation.



1. Protector 2. Motor housing 3. Screw

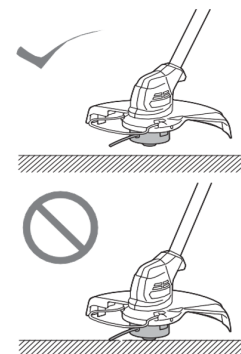
**OPERATION INSTRUCTIONS**

**Grass cutting**

Hold the trimmer at an angle of about 50° to the ground. Slowly move the trimmer from right to left. Cut the grass repeatedly from the top of the grass to the edge of the nylon cord.

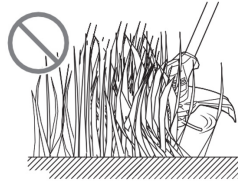
**NOTE:** Do not cut tall grass at the same time. Cutting high grass close to the root can cause the nylon cutting head to become jammed by the grass. This can cause the motor to overload, resulting in damage to the trimmer.

**NOTE:** Use the trimmer without the reel in contact with the ground surface. Using the spool in contact with the ground surface may cause the motor to overload, resulting in damage to the trimmer.



**NOTE:** Do not push the trimmer into densely growing grass.

**NOTE:** Do not use the trimmer as if you were digging up the ground.



### Cutting the grass near a tree, brick or stone

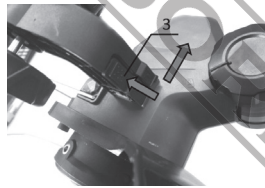
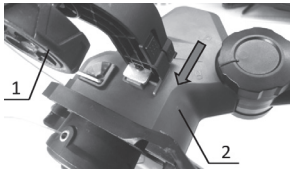
Hold and tilt the mower at a height so that the spool does not touch the ground. Cut the grass using the tip of the nylon cord as if you were pounding the ground.

**NOTE:** When cutting the grass, move the trimmer around the tree or cobblestones so that the colander does not touch anything. It is recommended to keep the tool more than 5 cm away from the obstacle. If the cord touches the tree or anything else, it can be cut off quickly. If the cord is cut on the spool, reinsert by referring to the replacement procedure in this manual.



### Using the trimmer as a hedge trimmer

- For easier and better operation when using the trimmer as a hedge trimmer, an idling wheel is also provided.
- To install the idler wheel, push it onto the motor housing directly up to where it can reach, as shown in the figure.
- To uninstall the inertia wheel, press the release button and pull it directly as shown in the figure.



1. Idler wheel 2. Motor housing 3. Release button

- The use of the trimmer as an edger is suitable for cutting the grass that grows along the bricks or blocks.
- Adjust the vertical and horizontal angle of the rotating head.
- As shown in the figure, use the idler wheel to move the trimmer to cut the grass. You can cut the grass efficiently by walking parallel along the bricks or blocks.



## MAINTENANCE

**WARNING:** Always ensure that the tool is switched off and the battery is removed before attempting to inspect or service the tool. Failure to turn off and remove the battery may result in serious injury from accidental starting.

**NOTE:** Never use gasoline, thinner, alcohol or anything similar. Discoloration, deformation or cracking of the tool may result.

To maintain the **SAFETY** and **RELIABILITY** of the product, repairs, any other maintenance or adjustments must be performed by authorized service centers, always using proper parts.

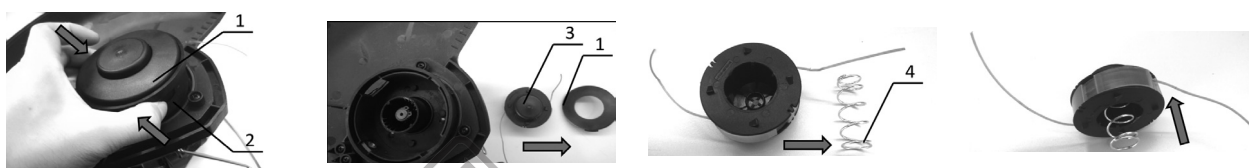
## Replacement of the nylon cord

**WARNING:** Use only nylon cord with a suitable diameter. Never use a heavier one, metal wire, rope or anything similar. Use only the recommended nylon cord, otherwise the tool may be damaged and serious injury may result.

**WARNING:** Make sure the nylon cutting head cover is properly secured to the housing as described below. Failure to properly secure the cover may cause the nylon cord to become detached resulting in serious injury.

When you run out of nylon cord, you need to replace it with a new one, following the steps below:

- Press the cover button on both sides just a little and then remove the cover and the old cord in turn.
- Remove the spring and replace the old nylon cord with a new one and replace the spring in its original position.



- Insert the new cord by placing it in the original position with its tip through the two holes on both sides.
- Briefly press the cover button on both sides again and then place it in the original position until it snaps into place with a small click.



1. Cover of the nylon cutting head
2. Button of the cover
3. Nylon cord set
4. Spring
5. Hole
6. Nylon cord tip

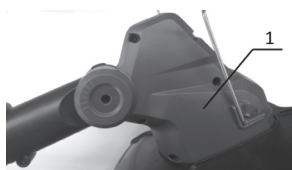
## STORAGE

The hook notch at the bottom of the tool is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall. Before storing the tool, remove the battery, lift the protective wire, adjust the swivel head to a right angle.

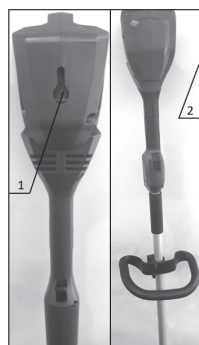


## TOOL CLEANING

Clean the tool by wiping off dust, dirt or cut grass with a dry cloth or a cloth dipped in soapy water and blotted. If grass clippings have adhered to the motor housing, be sure to remove them.



1. Motor housing



1. Hook Groove 2. Wall

## TROUBLESHOOTING

Before you call for repairs, do your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to disassemble the tool. Instead, ask your authorized service center, always using genuine parts for repairs.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The engine does not work.	The battery is not installed.	Insert the battery.
	Battery problem (low voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace the battery.
	The drive system is not working properly.	Request service from your local authorized service center.
The engine stops running after some use.	The battery charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace the battery.
	Overheating.	Stop using the tool to allow it to cool down.
It does not reach the maximum rpm.	The battery has been installed improperly.	Install the battery as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace the battery.
	The drive system is not working properly.	Request service from your local authorized service center.
The cutting tool does not rotate: ▪ <b>stop the machine immediately!</b>	A foreign object, such as a branch, is caught between the guard and the nylon cutting head.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work properly.	Request repair from your local authorized service center.
Stop work immediately! ▪ <b>Stop the machine immediately!</b>	The drive system does not work properly.	Request repair from your local authorized service center.
The cutting tool and the motor cannot be stopped: ▪ <b>Remove the battery immediately!</b>	Electrical or electronic malfunction.	Remove the battery and request service from your local authorized service center.

## ENVIRONMENTAL DISPOSAL

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



### Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

## SIMBOLI



**Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.**



Rischio di lesioni a causa di oggetti espulsi.



Indossare protezioni per l'udito.



Indossare calzature di sicurezza e antiscivolo.



Tenere gli astanti ad almeno 15 m di distanza dall'area di lavoro.



Indossare guanti protettivi.



Indossare una protezione per gli occhi.



Indossare un casco di sicurezza.



Non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.



Tenere i bambini e gli astanti a 15 metri di distanza dall'area di lavoro.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## Uso previsto

Il tagliabordi a batteria è destinato esclusivamente al taglio di erba e piccole erbacce. Non deve essere utilizzato per altri scopi, come ad esempio il taglio di siepi, perché potrebbe causare lesioni.

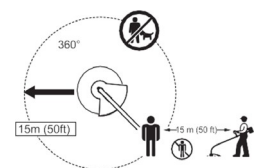
- Conoscere i comandi e l'uso corretto dell'apparecchiatura.
- Gli elementi di taglio continuano a ruotare anche dopo lo spegnimento del motore.
- Non consentire mai l'uso della macchina a bambini o a persone che non conoscono le istruzioni per l'uso. Le norme locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Interrompere l'uso dell'apparecchio in presenza di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.
- Utilizzare la macchina solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale. Evitare di utilizzare l'apparecchio in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- Prima di utilizzare la macchina e dopo ogni impatto, controllare i segni di usura o di danneggiamento e, se necessario, ripararli.
- Fare attenzione a non ferirsi con i dispositivi di taglio del filo. Dopo aver steso il nuovo filo, riportare sempre la macchina nella sua posizione di funzionamento normale prima di accenderla.
- Non inserire mai elementi di taglio in metallo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare lo strumento con la massima attenzione.
- Utilizzare l'utensile solo se si è in buone condizioni fisiche. Eseguire tutte le operazioni con calma e attenzione. Usare il buon senso e tenere presente che l'operatore è responsabile di incidenti o pericoli per altre persone o per le loro proprietà.
- Non utilizzare mai l'utensile quando si è stanchi, si è ammalati o si è in stato di malessere.
- sotto l'effetto di alcol o droghe.
- L'utensile deve essere spento immediatamente se mostra segni di funzionamento anomalo.
- Tenere le dita lontane dal grilletto dell'interruttore quando non si utilizza l'utensile e quando si passa da una posizione operativa all'altra.

## Dispositivi di protezione individuale

- Vestirsi in modo appropriato. Gli indumenti indossati devono essere funzionali e appropriati, cioè devono essere aderenti ma non ostacolanti. Non indossare gioielli o indumenti che potrebbero impigliarsi nell'erba alta. Indossare una copertura preventiva per tenere a bada i capelli lunghi.
- Quando si utilizza l'utensile, indossare sempre scarpe robuste con suola antiscivolo. Questo protegge da eventuali lesioni e garantisce un buon appoggio.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da eventuali lesioni quando si utilizzano utensili elettrici.
- È responsabilità del datore di lavoro imporre l'uso di attrezzature di sicurezza adeguate agli operatori degli utensili e alle altre persone presenti sul luogo di lavoro.

## Sicurezza elettrica e delle batterie

- Evitare l'ambiente pericoloso. Non utilizzare l'utensile in aree umide e non esporlo alla pioggia. L'ingresso di acqua nell'utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con altre batterie.
- Utilizzare gli utensili elettrici solo con le batterie specificate. L'uso di qualsiasi altra batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monetine, chiavi, chiodi, viti o qualsiasi altro oggetto simile che possa creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di condizioni sfavorevoli, la batteria può espellere del liquido. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non smaltire la batteria (o le batterie) nel fuoco. La batteria potrebbe esplodere. Verificare le norme locali per eventuali istruzioni speciali sullo smaltimento.
- Non aprire o manomettere la batteria (le batterie). L'elettrolita che si libera è corrosivo e può causare danni agli occhi o alla pelle. Può essere tossico se ingerito.
- Non caricare la batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi.



## SPECIFICHE TECNICHE

Dati tecnici	
Modello	BBP4550
Tensione	40V (ioni di litio)
Velocità a vuoto	6700 giri/min.
Larghezza di taglio	300 mm (12")
Diametro della corda	1,6 mm
Tempo di ricarica	1 ora
Altre caratteristiche	- Testa rotante a 90° - Funzione 2-in-1 con ruote per tagliare l'erba e tagliare i bordi

\* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

\* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

\* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

## Avvio dello strumento

- Assicurarsi che non vi siano bambini o altre persone nel raggio d'azione di 15 m (50 ft); fare attenzione anche alla presenza di animali nell'area di lavoro. In caso contrario, interrompere l'utilizzo dell'utensile.
- Prima dell'uso, verificare sempre che l'utensile sia sicuro da utilizzare. Controllare la sicurezza dell'utensile da taglio e della protezione e l'interruttore del grilletto/leva per un funzionamento facile e corretto. Verificare che le impugnature siano pulite e asciutte e testare la funzione di accensione e spegnimento dell'interruttore.
- Controllare le parti danneggiate prima di utilizzare l'utensile. Una protezione o un'altra parte danneggiata deve essere ispezionata attentamente per verificare che funzioni correttamente e che svolga la funzione prevista. Controllare l'allineamento delle parti in movimento, l'aggancio delle parti in movimento, la rottura delle parti, il posizionamento e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento. Una protezione o un'altra parte danneggiata deve essere riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato.
- Accendere il motore solo quando mani e piedi sono lontani dall'utensile da taglio.
- Prima di iniziare, assicurarsi che l'utensile da taglio non sia a contatto con oggetti duri come rami, pietre, ecc. poiché ruoterà all'avvio.
- Assicurarsi che non vi siano cavi elettrici, tubature dell'acqua, tubature del gas, ecc. che potrebbero costituire un pericolo se danneggiati dall'uso dell'utensile.

## Metodo di funzionamento

- Non utilizzare mai la macchina con protezioni danneggiate o senza le protezioni in posizione.
- Utilizzare l'attrezzo solo in presenza di una buona illuminazione e di una buona visibilità. Durante la stagione invernale, fare attenzione alle aree scivolose o bagnate, al ghiaccio e alla neve (rischio di scivolamento). Assicurare sempre un appoggio sicuro.
- Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con l'utensile da taglio.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dalle attrezzature di taglio, soprattutto quando si avvia il motore.
- Non tagliare mai sopra l'altezza della vita.
- Non salire mai su una scala mentre si utilizza l'utensile.
- Non lavorare mai su superfici instabili.
- Non allungatevi eccessivamente. Mantenere sempre l'appoggio e l'equilibrio.
- Rimuovere sabbia, pietre, chiodi, ecc. che si trovano all'interno del campo di lavoro. Le particelle estranee possono danneggiare l'utensile da taglio e causarne la caduta, con conseguenti gravi lesioni.
- Se l'utensile da taglio colpisce pietre o altri oggetti duri, spegnere immediatamente il motore e ispezionare l'utensile da taglio.
- Prima di iniziare a tagliare, l'utensile da taglio deve aver raggiunto la massima velocità operativa.
- Durante il funzionamento, tenere sempre l'utensile con entrambe le mani. Non tenere mai l'utensile con una sola mano durante il funzionamento. Assicurare sempre una presa sicura.
- Tutti i dispositivi di protezione, come le protezioni fornite con l'utensile, devono essere utilizzati per tutta la durata dell'operazione.
- Tranne che in caso di emergenza, non lasciar mai cadere l'utensile a terra per evitare gravi danni.
- Non trascinare mai l'utensile a terra quando si sposta da una posizione all'altra, perché potrebbe danneggiarsi se spostato in questo modo.
- Rimuovere sempre la batteria dall'utensile:
  - ogni volta che si lascia lo strumento incustodito,
  - prima della pulizia,
  - prima di controllare, pulire o lavorare sull'utensile,
  - prima di qualsiasi regolazione, sostituzione di parti o immagazzinamento,
  - ogni volta che l'utensile inizia a vibrare in modo anomalo,
  - ogni volta che si trasporta lo strumento.

- Non premere l'utensile. L'utensile svolgerà il lavoro in modo migliore e con minori possibilità di lesioni alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Riposare per evitare la perdita di controllo dovuta alla stanchezza. Si consiglia di fare una pausa di 10-10 minuti e 20 minuti di riposo ogni ora.
- Non utilizzare l'utensile su pendii ripidi.
- Durante l'operazione è necessario utilizzare la cintura a tracolla, se fornita con l'utensile.

### Istruzioni per la manutenzione

- Lo stato dell'utensile da taglio, dei dispositivi di protezione e della cintura a tracolla deve essere controllato prima di iniziare il lavoro.
- Spegnerne il motore e rimuovere la batteria prima di effettuare la manutenzione, la sostituzione dell'utensile da taglio e la pulizia dell'utensile.
- Dopo l'uso, scollegare la batteria dall'utensile e verificare che non vi siano danni.
- Controllare che non vi siano elementi di fissaggio allentati e parti danneggiate.
- Quando non è in uso, conservare l'apparecchiatura in un luogo asciutto, chiuso a chiave o fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo parti e accessori raccomandati dal produttore.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano sempre libere da detriti.
- Ispezionare e mantenere regolarmente l'utensile, soprattutto prima/dopo l'uso. Far eseguire la manutenzione dell'utensile solo presso i centri di assistenza autorizzati.
- Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

**AVVERTENZA:** NON lasciare che la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per questo prodotto. L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA CARTUCCIA DELLA BATTERIA

- Prima di utilizzare la batteria, leggere tutte le istruzioni e le etichette di avvertenza (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.
- Non smontare la batteria.
- Se il tempo di funzionamento si riduce eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Ciò può comportare il rischio di surriscaldamento, possibili ustioni o addirittura esplosioni.
- Se l'elettrolita entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico. Il rischio è quello di perdere la vista.
- Non cortocircuitare la batteria:
  - Non toccare i terminali con alcun materiale conduttore.
  - Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
  - Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.

Un cortocircuito della batteria può causare un flusso di corrente elevato, surriscaldamento, possibili ustioni e persino danni.

- Non conservare l'utensile e la batteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C (122 °F).
- Non incenerire la batteria, anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La batteria potrebbe esplodere in caso di incendio.
- Fare attenzione a non far cadere la batteria.
- Non utilizzare una batteria danneggiata.
- Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose.

Per il trasporto commerciale, ad esempio da parte di vettori terzi, è necessario osservare requisiti speciali in materia di imballaggio ed etichettatura. Per la preparazione dell'articolo trasportato è necessaria la consulenza di uno specialista in materiali pericolosi. Tenere inoltre conto di eventuali normative nazionali più dettagliate. Nastrire i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa essere spostata all'interno dell'imballaggio.

- Seguire le norme locali sullo smaltimento delle batterie.
- Utilizzare le batterie solo con i prodotti specificati dal produttore. L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili può causare incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di elettrolito.

**ATTENZIONE:** Utilizzare solo batterie originali. Utilizzare solo batterie originali. Utilizzare solo batterie originali. Inoltre, la garanzia dell'utensile e del caricabatterie viene annullata.

### Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

- Caricare la batteria prima che si scarichi completamente. Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la batteria quando si nota una riduzione della potenza dell'utensile.
- Non ricaricare mai una batteria completamente carica. Il sovraccarico ne riduce la durata.
- Caricare la batteria a temperatura ambiente tra i 5 °C e i 45 °C. Lasciare raffreddare la batteria calda prima di caricarla.

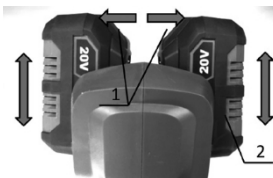
## DESCRIZIONE FUNZIONALE

**AVVERTENZA:** Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e la batteria sia rimossa prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della batteria possono causare gravi lesioni dovute all'avviamento accidentale.

## Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

**ATTENZIONE:** spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la batteria.

**ATTENZIONE:** Tenere saldamente l'utensile e la batteria quando si installa o si rimuove la batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e la batteria, questi possono scivolare dalle mani, causando la perdita di controllo della batteria. danni all'utensile e alla batteria e lesioni personali.



1. Pulsante 2. Cartuccia della batteria

Per rimuovere la batteria, farla scorrere fuori dall'utensile premendo il pulsante sulla parte anteriore della batteria.

Per installare la batteria, allineare la linguetta della batteria alla tacca dell'alloggiamento e farla scorrere in posizione. Inserirla fino in fondo finché non scatta in posizione con un piccolo clic.

**ATTENZIONE:** installare sempre correttamente la batteria. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni a voi o a chi vi sta intorno.

**ATTENZIONE:** non forzare la batteria in posizione. Se la batteria non scivola via facilmente, non è stata installata correttamente.

**NOTA:** l'utensile non funziona con una sola batteria.

**NOTA:** Fare attenzione alla posizione delle dita quando si inserisce la batteria. Il pulsante potrebbe essere premuto inavvertitamente.

## Indicazione della capacità residua della batteria



1. Spie luminose 2. Pulsante di controllo

Premere il pulsante di controllo della batteria per visualizzare la capacità residua. Le spie si accendono immediatamente quando si rilascia il pulsante di controllo.

Indicatori di direzione		Rimanente capacità
■ Illuminato	Off	
 VERDE ARANCI ROSSO		75% - 100%
 ARANCI ROSSO		25% - 50%
 ROSSO		10% - 25%

**NOTA:** a seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, la lettura può differire leggermente dalla capacità effettiva.

## Sistema di protezione degli utensili e delle batterie

L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

### Protezione da sovraccarico:

Quando la batteria funziona in modo tale da assorbire una corrente anormalmente elevata, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, spegnere l'utensile e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico. Quindi accendere l'utensile per riavviarlo.

**Protezione contro il surriscaldamento:** Quando la batteria si surriscalda, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, lasciare raffreddare l'utensile e la batteria prima di riaccenderlo.

**Protezione da sovrascarica:** Quando la capacità della batteria è insufficiente, l'utensile si arresta automaticamente. Se l'utensile non si esaurisce quando la batteria è troppo scarica, l'utensile si arresta automaticamente.

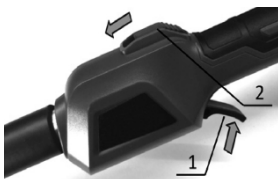
## Azione di commutazione

**AVVERTENZA:** prima di installare la batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto dell'interruttore sia attivato correttamente e che torni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.

**AVVERTENZA:** Per la vostra sicurezza, questo utensile è dotato di un pulsante di blocco che ne impedisce l'avvio accidentale. Non utilizzare mai l'utensile se si avvia premendo il grilletto dell'interruttore senza aver spinto in avanti il pulsante di blocco. Contattare il centro di assistenza locale.

**AVVERTENZA:** non disattivare mai la funzione di blocco e non toccare mai il pulsante di blocco.

**AVVISO:** non tirare con forza il grilletto dell'interruttore senza spingere in avanti il pulsante di blocco. L'interruttore potrebbe rompersi.



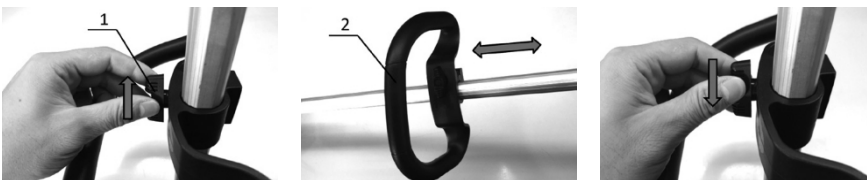
1. Grilletto dell'interruttore 2. Pulsante di blocco

Per evitare di premere accidentalmente il grilletto dell'interruttore, è presente un pulsante di blocco. Per avviare l'utensile, spingere in avanti il pulsante di blocco e quindi tirare il grilletto dell'interruttore. Rilasciare il grilletto dell'interruttore per fermarsi.

## Regolazione della posizione dell'impugnatura anteriore

**ATTENZIONE:** prima di regolare l'impugnatura anteriore, assicurarsi di spegnere l'utensile e di rimuovere la batteria dall'utensile. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare lesioni.

Regolare la posizione dell'impugnatura anteriore in modo da poterla tenere quando si abbassa la mano sinistra.



1. Dado a testa zigrinata 2. Impugnatura anteriore

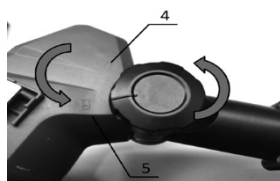
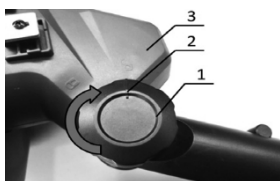
Per regolare la posizione dell'impugnatura anteriore, ruotare in senso orario per allentare sufficientemente il dado, quindi regolare la posizione dell'impugnatura anteriore come desiderato, quindi ruotare in senso antiorario per serrare saldamente il dado.

**ATTENZIONE:** dopo aver regolato la posizione della maniglia anteriore, accertarsi che sia ben fissata.

### Regolazione dell'angolo orizzontale della testa rotante

Regolate l'angolo orizzontale della testa girevole per lavorare meglio quando vi trovate in aree di lavoro diverse.

Per regolarla, ruotare l'attacco girevole per la testa girevole in senso orario in modo che il segno della linea sull'attacco girevole si allinei con il segno "Sblocco" sulla testa girevole, quindi ruotare la testa girevole in senso orario o antiorario per regolare l'angolo. Una volta impostata l'angolazione desiderata, ruotare l'accessorio girevole in modo che il segno della linea si allinei con il segno di "blocco" per bloccarlo. L'angolo può essere regolato per un totale di 90 gradi in 5 fasi. Regolare come desiderato.

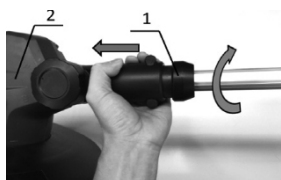


1. Manopola di rotazione per la rotazione della testa 2. Indicatore di linea 3. Testa rotante 4. Segno di "sblocco" 5. "Segno di "blocco"

**ATTENZIONE:** dopo aver regolato la testa girevole, accertarsi che sia fissata saldamente.

### Regolazione dell'angolo verticale della testa orientabile

- Regolare l'angolo verticale della testina rotante quando si utilizza il trimmer come taglia siepi.
- Per regolare l'angolo verticale della testa rotante, tirare la testa rotante e ruotare l'albero in senso orario per regolare l'angolo.
- Quando si imposta l'angolo specificato, la leva di bloccaggio si blocca automaticamente in posizione. L'angolo può essere regolato da un lato per un totale di 45 gradi.



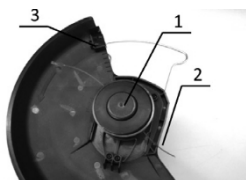
1. Leva di bloccaggio 2. Testa girevole

**ATTENZIONE:** dopo aver regolato la testa girevole, accertarsi che sia fissata saldamente.

### Testa di taglio in nylon

La testa di taglio in nylon è dotata di un meccanismo di martellamento e di alimentazione. Per alimentare l'insilato in nylon, è sufficiente battere la testa di taglio sul terreno mentre l'attrezzo è in funzione. Man mano che l'insilato viene alimentato, viene automaticamente tagliato alla giusta lunghezza dalla taglierina.

**NOTA:** se il nastro di nylon non fuoriesce ogni volta all'avvio dell'utensile, avvolgerlo o sostituirlo seguendo le procedure del presente manuale.



1. Testa di taglio in nylon 2. Cavo di nylon 3. Taglierina sulla protezione

## ASSEMBLAGGIO

**ATTENZIONE:** Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile.

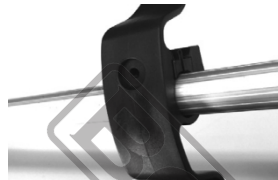
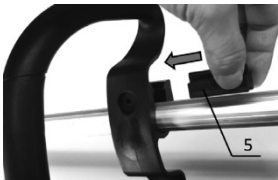
**ATTENZIONE:** Non avviare mai l'utensile se non è completamente assemblato. L'utilizzo dell'utensile parzialmente assemblato può provocare gravi lesioni in caso di avviamento accidentale.

## Montaggio dell'impugnatura anteriore

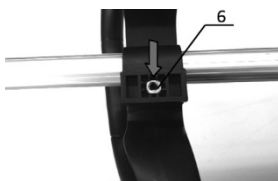


Per installare la maniglia anteriore, attenersi alla seguente procedura:

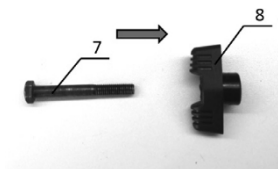
- Tenere saldamente l'albero e premere leggermente l'impugnatura anteriore per fissarla all'albero, come mostrato in figura. Assicurarsi che la superficie piana dell'albero sia rivolta verso la superficie piana dell'impugnatura.



- Tenere la maniglia anteriore e inserire il perno di plastica come mostrato in figura.



- Inserire il dado nella parte inferiore della maniglia anteriore come mostrato in figura.



- Inserire il bullone esagonale nel foro del dado di serraggio.



- Premere il dado e fissare la maniglia anteriore con il bullone esagonale e il dado come mostrato in figura.

1. Impugnatura anteriore 2. Albero 3. Superficie piana dell'albero 4. Superficie piana dell'impugnatura  
5. Perno di plastica 6. Dado 7. Bullone esagonale 8. Dado di serraggio

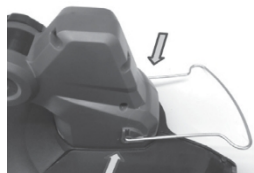
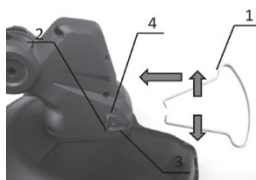
**ATTENZIONE:** Assicurarsi sempre che l'impugnatura anteriore sia saldamente fissata. In caso contrario, potrebbe scivolare o staccarsi accidentalmente dall'utensile e causare lesioni durante il funzionamento.

- Per disinstallare la maniglia anteriore, eseguire la procedura di installazione al contrario.

## Installazione della protezione metallica

- Per ridurre il rischio di danneggiare gli oggetti davanti alla testa di taglio, posizionare il parafile sulla protezione in modo che controlli il campo di taglio.
- Estendere leggermente la protezione del filo verso l'esterno e inserirla nei fori della protezione.
- Sollevare la protezione del filo nella tacca o sollevarla nella tacca (posizione di riposo).

**NOTA:** non estendere eccessivamente la protezione del filo verso l'esterno. Altrimenti potrebbe rompersi.



1. Protezione del filo 2. Fori della protezione 3. Scanalatura di limite (posizione effettiva)  
4. Scanalatura limite (posizione di riposo)

**ATTENZIONE:** dopo aver installato il cavo di protezione, accertarsi che sia fissato saldamente.

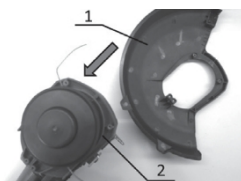
- Quando la protezione del filo non è in uso, sollevarla in posizione di riposo.



## Installazione/disinstallazione della protezione

- Per installare la protezione, fissarla all'alloggiamento del motore e poi fissarla con quattro viti in senso orario.
- Per disinstallare la protezione, eseguire le operazioni di installazione al contrario.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi sempre che la protezione sia saldamente fissata. In caso contrario, la protezione potrebbe scivolare o staccarsi accidentalmente dall'utensile e causare lesioni durante il funzionamento.



1. Protezione 2. Alloggiamento del motore 3. Vite

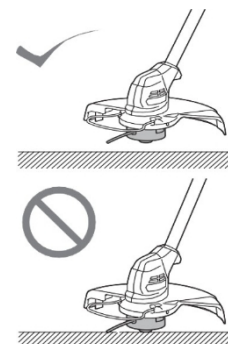
## ISTRUZIONI PER L'USO

### Taglio dell'erba

Tenere il trimmer con un angolo di circa 50° rispetto al terreno. Muovere lentamente il trimmer da destra a sinistra. Tagliare ripetutamente l'erba dalla cima dell'erba fino al bordo del filo di nylon.

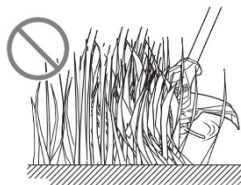
**NOTA:** Non tagliare contemporaneamente l'erba alta. Tagliare l'erba alta vicino alla radice può causare l'inceppamento della testina di taglio in nylon a causa dell'erba. Ciò può causare il sovraccarico del motore, con conseguenti danni al tagliabordi.

**NOTA:** Utilizzare il trimmer senza che il rocchetto sia a contatto con la superficie del terreno. L'utilizzo del rocchetto a contatto con la superficie del terreno può causare il sovraccarico del motore, con conseguenti danni al trimmer.



**NOTA:** Non spingere il trimmer nell'erba che cresce fittamente.

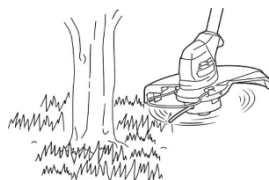
**NOTA:** non utilizzare il trimmer come se si stesse scavando il terreno.



### Tagliare l'erba in prossimità di un albero, di un mattone o di una pietra

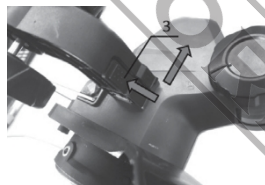
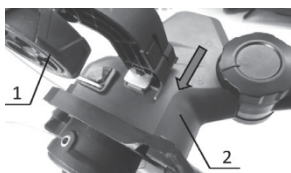
Tenere e inclinare il tosaerba a un'altezza tale che la bobina non tocchi il terreno. Tagliare l'erba usando la punta del cavo di nylon come se si stesse colpendo il terreno.

**NOTA:** Quando si taglia l'erba, spostare il tagliabordi intorno all'albero o ai ciottoli in modo che il colino non tocchi nulla. Si consiglia di tenere l'utensile a più di 5 cm di distanza dall'ostacolo. Se il cavo tocca l'albero o qualsiasi altra cosa, può essere tagliato rapidamente. Se il cavo viene tagliato sulla bobina, reinserirlo seguendo la procedura di sostituzione riportata in questo manuale.



### Utilizzo del trimmer come tagliasiepi

- Per facilitare e migliorare l'utilizzo del trimmer come tagliasiepi, è presente anche una ruota di regolazione del minimo.
- Per installare la ruota tendicingolo, spingerla sull'alloggiamento del motore direttamente fino al punto in cui può arrivare, come mostrato nella figura.
- Per disinstallare la ruota d'inerzia, premere il pulsante di rilascio e tirarla direttamente come mostrato in figura.



1. Ruota folle 2. Alloggiamento del motore 3. Pulsante di rilascio

- L'uso del trimmer come tagliabordi è adatto per tagliare l'erba che cresce lungo i mattoni o i blocchi.
- Regolare l'angolo verticale e orizzontale della testa rotante.
- Come mostrato nella figura, utilizzare la ruota folle per spostare il tagliabordi e tagliare l'erba. È possibile tagliare l'erba in modo efficiente camminando parallelamente ai mattoni o ai blocchi.



## MANUTENZIONE

**AVVERTENZA:** Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di tentare di ispezionare o eseguire la manutenzione dell'utensile. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della batteria possono provocare gravi lesioni in caso di avviamento accidentale.

**NOTA:** Non utilizzare mai benzina, diluente, alcol o simili. L'utensile potrebbe scolorirsi, deformarsi o incrinarsi.

Per mantenere la **SICUREZZA** e l'**AFFIDABILITÀ** del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altro intervento di manutenzione o regolazione devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati, utilizzando sempre le parti appropriate.

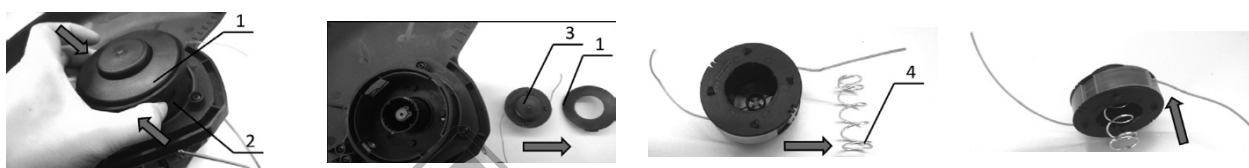
## Sostituzione del cavo di nylon

**AVVERTENZA:** Utilizzare esclusivamente un cavo di nylon di diametro adeguato. Non utilizzare mai un cavo più pesante, un filo metallico, una corda o qualcosa di simile. Utilizzare solo il cavo di nylon consigliato, altrimenti l'utensile potrebbe danneggiarsi e provocare gravi lesioni.

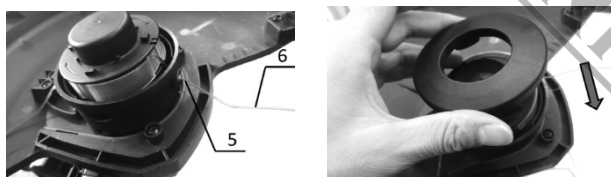
**AVVERTENZA:** Assicurarsi che il coperchio in nylon della testa di taglio sia fissato correttamente all'alloggiamento come descritto di seguito. Se il coperchio non viene fissato correttamente, il cavo di nylon potrebbe staccarsi e causare gravi lesioni.

Quando si esaurisce il cavo di nylon, è necessario sostituirlo con uno nuovo, seguendo i passaggi indicati di seguito:

- Premere leggermente il pulsante del coperchio su entrambi i lati, quindi rimuovere il coperchio e il vecchio cavo a turno.
- Rimuovere la molla e sostituire il vecchio cavo di nylon con uno nuovo e rimettere la molla nella sua posizione originale.



- Inserire il nuovo cavo posizionandolo nella posizione originale con la punta attraverso i due fori su entrambi i lati.
- Premere di nuovo brevemente il pulsante del coperchio su entrambi i lati, quindi posizionarlo nella posizione originale finché non scatta in posizione con un piccolo clic.



1. Coperchio della testa di taglio in nylon 2. Pulsante del coperchio 3. Set di corde in nylon  
4. Molla 5. Foro 6. Punta del cavo di nylon

## IMMAGAZZINAMENTO

La tacca di aggancio alla base dell'utensile è comoda per appenderlo a un chiodo o a una vite sulla parete. Prima di riporre l'utensile, rimuovere la batteria, sollevare il filo di protezione e regolare la testa girevole ad angolo retto.

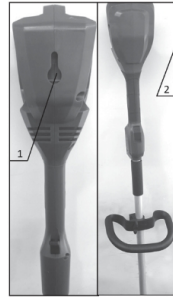


## PULIZIA DEGLI UTENSILI

Pulire l'utensile eliminando la polvere, lo sporco e l'erba tagliata con un panno asciutto o con un panno imbevuto di acqua saponata e tamponato. Se l'erba tagliata ha aderito all'alloggiamento del motore, assicurarsi di rimuoverla.



1. Alloggiamento del motore



1. Scanalatura del gancio 2. Parete

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere una riparazione, eseguire un'ispezione personale. Se si riscontra un problema non spiegato nel manuale, non tentare di smontare l'utensile. Rivolgersi invece a un centro di assistenza autorizzato, utilizzando sempre ricambi originali per le riparazioni.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non funziona.	La batteria non è installata.	Inserire la batteria.
	Problema di batteria (bassa tensione)	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Richiedere l'assistenza al centro di assistenza autorizzato locale.
Il motore smette di funzionare dopo un certo periodo di utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	Surriscaldamento.	Interrompere l'utilizzo dell'utensile per consentirne il raffreddamento.
Non raggiunge il regime massimo.	La batteria è stata installata in modo non corretto.	Installare la batteria come descritto in questo manuale.
	L'energia della batteria sta diminuendo.	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Richiedere l'assistenza al centro di assistenza autorizzato locale.
L'utensile da taglio non ruota: ▪ <b>arrestare immediatamente la macchina!</b>	Un oggetto estraneo, come un ramo, è rimasto incastrato tra la protezione e la testa di taglio in nylon.	Rimuovere l'oggetto estraneo.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione al centro di assistenza autorizzato locale.
Interrompere immediatamente il lavoro! ▪ <b>Fermare immediatamente la macchina!</b>	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione al centro di assistenza autorizzato locale.
Non è possibile arrestare l'utensile da taglio e il motore: ▪ <b>Rimuovere immediatamente la batteria!</b>	Malfunzionamento elettrico o elettronico.	Rimuovere la batteria e richiedere l'intervento del centro di assistenza autorizzato locale.

## SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio robusto. L'imballaggio, così come l'unità e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti in modo adeguato. I componenti in plastica dell'utensile sono etichettati in base al materiale di cui sono fatti, consentendo uno smaltimento ecologico e differenziato attraverso gli impianti di raccolta disponibili.



### Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

## ΣΥΜΒΟΛΑ



**Προσοχή:** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.



Κίνδυνος τραυματισμού λόγω εκτοξευόμενων αντικειμένων.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Φοράτε αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας.



Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας.



Φοράτε γάντια προστασίας.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε κράνος προστασίας.



Μην εκθέτετε τη μονάδα στη βροχή ή σε υγρασία.



Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση 15 μέτρων από την περιοχή εργασίας.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Σκοπούμενη χρήση

Το χορτοκοπτικό μπαταρίας προορίζεται μόνο για την κοπή χόρτων και μικρών ζιζανίων. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, όπως για παράδειγμα για την κοπή φρακτών, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

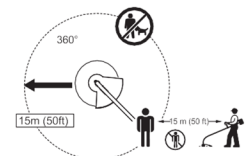
- Να είστε εξοικειωμένοι με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού.
- Τα κοπτικά στοιχεία συνεχίζουν να περιστρέφονται και μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν βρίσκονται κοντά άνθρωποι, ειδικά παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φως. Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδίως όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.
- Πριν από τη χρήση του μηχανήματος και μετά από κάθε πρόσκρουση, ελέγξτε για σημάδια φθοράς ή ζημιάς και επισκευάστε το, αν χρειάζεται.
- Προσέχετε για την αποφυγή τραυματισμών από οποιαδήποτε συσκευή που έχει τοποθετηθεί για το κόψιμο του μήκους της μεσινέζας.
- Μετά την επέκταση της νέας γραμμής επαναφέρετε πάντα το μηχάνημα στην κανονική θέση λειτουργίας του πριν από την ενεργοποίηση.
- Μην τοποθετείτε ποτέ μεταλλικά στοιχεία κοπής.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο με τη μεγαλύτερη δυνατή προσοχή.
- Χειρίζεστε το εργαλείο μόνο εάν είστε σε καλή φυσική κατάσταση. Εκτελείτε όλες τις εργασίες με ηρεμία και προσοχή. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και να έχετε υπόψη σας ότι ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλους ανθρώπους ή την περιουσία τους.
- Ποτέ μη χειρίζεστε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι, αισθάνεστε άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών.
- Το εργαλείο θα πρέπει να απενεργοποιείται αμέσως εάν παρουσιάζει οποιαδήποτε σημάδια ασυνήθιστης λειτουργίας.
- Κρατήστε τα δάχτυλα μακριά από τη σκανδάλη του διακόπτη όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο και όταν μετακινείτε από τη μία θέση λειτουργίας στην άλλη.

### Εξοπλισμός ατομικής προστασίας

- Ντυθείτε σωστά. Ο ρουχισμός που φοράτε πρέπει να είναι λειτουργικός και κατάλληλος, δηλαδή να εφαρμόζει στενά αλλά να μην εμποδίζει. Μην φοράτε ούτε κοσμήματα ούτε ρούχα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν σε ψηλά χόρτα. Φορέστε προληπτική κάλυψη μαλλιών για να συγκρατήσετε τα μακριά μαλλιά.
- Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, να φοράτε πάντα ανθεκτικά παπούτσια με αντιολισθητική σόλα. Αυτό προστατεύει από τραυματισμούς και εξασφαλίζει καλό πάτημα.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας από τραυματισμούς όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία.
- Είναι ευθύνη του εργοδότη να επιβάλει τη χρήση των κατάλληλων προστατευτικών μέσων ασφαλείας στους χειριστές των εργαλείων και στα άλλα άτομα στον άμεσο χώρο εργασίας.

### Ηλεκτρική ασφάλεια και ασφάλεια μπαταριών

- Αποφύγετε το επικίνδυνο περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές περιοχές και μην το εκθέτετε στη βροχή. Η είσοδος νερού στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλες μπαταρίες.
- Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή οτιδήποτε παρόμοιο, που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε κακές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην πετάξετε την μπαταρία (ή τις μπαταρίες) στην φωτιά. Το στοιχείο μπορεί να εκραγεί. Ελέγξτε τους τοπικούς κώδικες για πιθανές ειδικές οδηγίες απόρριψης.
- Μην ανοίγετε και μην αλλοιώνετε την μπαταρία (τις μπαταρίες). Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια ή στο δέρμα. Μπορεί να είναι τοξικός σε περίπτωση κατάποσης.
- Μην φορτίζετε την μπαταρία σε βροχή ή σε υγρές τοποθεσίες.



## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BBP4550
Τάση	40V (Li-ion)
Στροφές	6700rpm
Πλάτος κοπής:	300mm (12")
Διάμετρος κορδονιού	1,6mm
Χρόνος φόρτισης	1 ώρα
Άλλα χαρακτηριστικά	- Περιστρεφόμενη κεφαλή 90° - Λειτουργία 2 σε 1 με ρόδες για κούρεμα και κοπή χόρτου

\* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

\* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

## Εκκίνηση του εργαλείου

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παιδιά ή άλλα άτομα σε ακτίνα λειτουργίας 15 m (50 ft), επίσης να είστε προσεκτικοί εάν υπάρχουν ζώα στην περιοχή εργασίας. Διαφορετικά σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα ότι το εργαλείο είναι ασφαλές για χρήση. Ελέγξτε την ασφάλεια του κοπτικού εργαλείου και του προστατευτικού και τον διακόπτη σκανδάλης/μοχλού για εύκολη και σωστή λειτουργία. Ελέγξτε για καθαρές και στεγνές λαβές και δοκιμάστε τη λειτουργία του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- Ελέγξτε τα κατεστραμμένα μέρη πριν από την περαιτέρω χρήση του εργαλείου. Ένα κατεστραμμένο προστατευτικό ή άλλο μέρος θα πρέπει να ελέγχεται προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργεί σωστά και θα εκτελεί την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, το δέσιμο των κινούμενων μερών, τη θραύση των μερών, την τοποθέτηση και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του. Ένα κατεστραμμένο προστατευτικό ή άλλο μέρος θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί κατάλληλα από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Ανάβετε τον κινητήρα μόνο όταν τα χέρια και τα πόδια βρίσκονται μακριά από το εργαλείο κοπής.
- Πριν από την εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εργαλείο δεν έρχεται σε επαφή με σκληρά αντικείμενα, όπως κλαδιά, πέτρες κ.λπ. καθώς θα περιστραφεί κατά την εκκίνηση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, σωλήνες αερίου κ.λπ. που θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο αν καταστραφούν από τη χρήση του εργαλείου.

## Μέθοδος λειτουργίας

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένα προστατευτικά ή χωρίς τα προστατευτικά στη θέση τους
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο με καλό φωτισμό και καλή ορατότητα. Κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου προσέξτε τις ολισθηρές ή υγρές περιοχές, τον πάγο και το χιόνι (κίνδυνος ολίσθησης). Εξασφαλίστε πάντα ένα ασφαλές πάτημα.
- Προσέχετε για την αποφυγή τραυματισμών στα πόδια και τα χέρια από το εργαλείο κοπής.
- Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα μέσα κοπής ανά πάσα στιγμή και ιδιαίτερα όταν ενεργοποιείτε τον κινητήρα.
- Ποτέ μην κόβετε πάνω από το ύψος της μέσης.
- Ποτέ μην στέκεστε σε σκάλα ενώ λειτουργείτε το εργαλείο.
- Ποτέ μην εργάζεστε σε ασταθείς επιφάνειες.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρήστε πάντα το σωστό πάτημα και την ισορροπία σας.
- Απομακρύνετε άμμο, πέτρες, καρφιά κ.λπ. που βρίσκονται εντός του εύρους εργασίας. Τα ξένα σωματίδια μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο κοπτικό εργαλείο και μπορεί να προκαλέσουν την πτώση του, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
- Σε περίπτωση που το κοπτικό εργαλείο προσκρούσει σε πέτρες ή άλλα σκληρά αντικείμενα, απενεργοποιήστε αμέσως τον κινητήρα και επιθεωρήστε το κοπτικό εργαλείο.
- Πριν από την έναρξη της κοπής, το κοπτικό εργαλείο πρέπει να έχει φτάσει σε πλήρη ταχύτητα λειτουργίας.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας κρατάτε πάντα το εργαλείο και με τα δύο χέρια. Ποτέ μην κρατάτε το εργαλείο με το ένα χέρι κατά τη διάρκεια της χρήσης. Εξασφαλίστε πάντα ένα ασφαλές πάτημα.
- Όλο το προστατευτικό εξοπλισμό, όπως τα προστατευτικά που παρέχονται με το εργαλείο, πρέπει να χρησιμοποιείται καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Εκτός από την περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ποτέ μην ρίχνετε το εργαλείο στο έδαφος, διότι μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά.
- Ποτέ μην σέρνετε το εργαλείο στο έδαφος κατά τη μετακίνηση από θέση σε θέση διότι μπορεί να υψοστεί ζημιά αν μετακινηθεί με αυτόν τον τρόπο.
- Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο:

- κάθε φορά που αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη,
- πριν από τον καθαρισμό,
- πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο εργαλείο,
- πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση,
- κάθε φορά που το εργαλείο αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα,
- κάθε φορά που μεταφέρετε το εργαλείο.

- Μην πιέζετε το εργαλείο. Θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και με μικρότερη πιθανότητα κινδύνου τραυματισμού στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
- Ξεκουραστείτε για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου λόγω κόπωσης. Συνιστούμε να κάνετε ένα διάλειμμα 10 έως 20 λεπτά ανάπαυσης κάθε ώρα.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε απότομες πλαγιές.
- Κατά τη λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιείται η ζώνη ώμου, εφόσον παρέχεται με το εργαλείο.

### Οδηγίες συντήρησης

- Η κατάσταση του κοπτικού εργαλείου, των προστατευτικών διατάξεων και της ζώνης ώμου πρέπει να ελέγχεται πριν από την έναρξη της εργασίας.
- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση, την αντικατάσταση του κοπτικού εργαλείου και τον καθαρισμό του εργαλείου.
- Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο και ελέγξτε για ζημιές.
- Ελέγξτε για χαλαρούς συνδετήρες και κατεστραμμένα μέρη.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό, αποθηκεύστε τον σε στεγνό μέρος που είναι κλειδωμένο ή μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα από τον κατασκευαστή ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
- Βεβαιώνετε πάντα ότι τα ανοίγματα εξαερισμού διατηρούνται καθαρά από υπολείμματα.
- Επιθεωρείτε και συντηρείτε το εργαλείο τακτικά, ιδίως πριν/μετά τη χρήση. Να επισκευάζετε το εργαλείο μόνο στα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.
- Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ** αφήνετε την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε από την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν. Η ΛΑΘΟΣ ΧΡΗΣΗ ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις (1) στον φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
- Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία.
- Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανών εγκαυμάτων ή ακόμα και έκρηξης.
- Εάν ο ηλεκτρολύτης εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασής σας.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
  - Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.
  - Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.
  - Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή.
- Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και βλάβη.
- Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C (122 °F).
- Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία, ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή βλάβη ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση πυρκαγιάς.
- Προσέξτε να μην πέσει η μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη μπαταρία.
- Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται η συμβουλή ενός ειδικού για επικίνδυνα υλικά. Λάβετε επίσης υπόψη σας πιθανώς λεπτομερέστερους εθνικούς κανονισμούς. Αποκλείστε με ταινία τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
- Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη της μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η τοποθέτηση των μπαταριών σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη της μπαταρίας προκαλώντας πυρκαγιά, τραυματισμό και ζημιές. Θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση για το εργαλείο και τον φορτιστή.

### Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

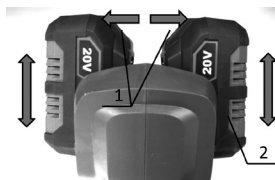
- Φορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί εντελώς. Σταματάτε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
- Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της.
- Φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου στους 5 °C - 45 °C. Αφήστε μια καυτή μπαταρία να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιώνεστε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από τη ρύθμιση ή τον έλεγχο της λειτουργίας του εργαλείου. Η μη απενεργοποίηση και αφαίρεση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό από τυχαία εκκίνηση.

**Τοποθέτηση ή αφαίρεση της μπαταρίας**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και την μπαταρία, καθώς και προσωπικός τραυματισμός.



1. Κουμπί 2. Μπαταρία

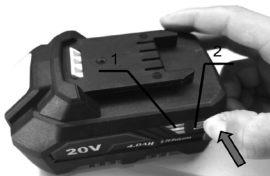
Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, σύρετε την από το εργαλείο ενώ ταυτόχρονα σπρώχνετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της μπαταρίας.

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην μπαταρία με την εγκοπή στο περίβλημα και σύρετέ την στη θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με ένα μικρό κλικ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τοποθετείτε πάντα την μπαταρία σωστά. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να πέσει κατά λάθος έξω από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην εγκαθιστάτε την μπαταρία με τη βία. Εάν η μπαταρία δεν γλιστράει εύκολα, τότε δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το εργαλείο δεν λειτουργεί με μία μόνο μπαταρία.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Προσέξτε τη θέση των δακτύλων σας κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας. Το κουμπί ενδέχεται να πατηθεί ακούσια.

**Ένδειξη της υπολειπόμενης χωρητικότητας της μπαταρίας**



1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Πατήστε το κουμπί ελέγχου στην μπαταρία για να εμφανιστεί η υπολειπόμενη χωρητικότητα. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν αμέσως όταν αφήσετε το κουμπί ελέγχου.

Ενδεικτικές λυχνίες		Υπολειπόμενη χωρητικότητα
Φωτιζόμενο	Off	
		75% - 100%
ΠΡΑΣΙΝΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		
		25% - 50%
ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		
		10% - 25%
ΚΟΚΚΙΝΟ		

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική χωρητικότητα.

## Σύστημα προστασίας εργαλείων/μπαταριών

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείων/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία του κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν το εργαλείο ή η μπαταρία βρεθεί σε μία από τις ακόλουθες συνθήκες:

**Προστασία από την υπερφόρτωση:** Όταν η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που την κάνει να τραβάει ασυνήθιστα υψηλό ρεύμα, το εργαλείο αυτόματα σταματάει. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την εφαρμογή που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να επανεκκινήσετε.

**Προστασία από την υπερθέρμανση:** Όταν η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο και την μπαταρία να κρυώσουν πριν το ενεργοποιήσετε ξανά.

**Προστασία από την υπερφόρτιση:** Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας δεν επαρκεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και φορτίστε την μπαταρία.

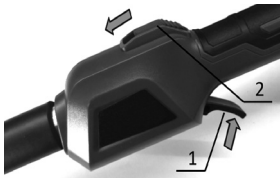
## Λειτουργία διακόπτη

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα ότι η σκανδάλη του διακόπτη ενεργοποιείται σωστά και επιστρέφει στη θέση «OFF» όταν απελευθερώνεται.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την ασφάλειά σας, αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με το κουμπί κλειδώματος που αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν αυτό ξεκινά όταν πιέζετε τη σκανδάλη του διακόπτη χωρίς να πιέσετε προς τα εμπρός το κουμπί κλειδώματος. Απευθυνθείτε στο τοπικό κέντρο σέρβις.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην απενεργοποιείτε τη λειτουργία κλειδώματος και μην κολλάτε με ταινία το κουμπί κλειδώματος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τραβάτε τη σκανδάλη του διακόπτη με δύναμη χωρίς να πιέσετε προς τα εμπρός το κουμπί κλειδώματος. Ο διακόπτης μπορεί να σπάσει.



1. Σκανδάλη διακόπτη 2. Κουμπί κλειδώματος

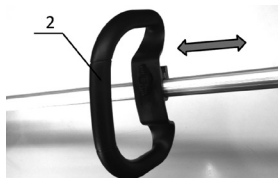
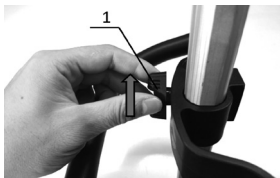
Για να αποφευχθεί το τυχαίο τράβηγμα της σκανδάλης του διακόπτη, παρέχεται ένα κουμπί κλειδώματος.

Για να εκκινήσετε το εργαλείο, πιέστε το κουμπί κλειδώματος προς τα εμπρός και, στη συνέχεια, πιέστε τη σκανδάλη του διακόπτη. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του διακόπτη για να σταματήσετε.

## Ρύθμιση της θέσης της μπροστινής λαβής

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν ρυθμίσετε την μπροστινή λαβή, φροντίστε να απενεργοποιήσετε το εργαλείο και να αφαιρέσετε την μπαταρία από το εργαλείο. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Ρυθμίστε τη θέση της μπροστινής λαβής έτσι ώστε να μπορείτε να την κρατάτε όταν κατεβάζετε το αριστερό σας χέρι.



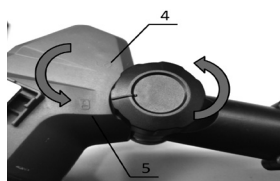
1. Παξιμάδι 2. Μπροστινή λαβή

Για να ρυθμίσετε τη θέση της μπροστινής λαβής, γυρίστε δεξιόστροφα για να χαλαρώσετε αρκετά το παξιμάδι, στη συνέχεια ρυθμίστε τη θέση της μπροστινής λαβής όπως επιθυμείτε και έπειτα γυρίστε αριστερόστροφα για να σφίξετε καλά το παξιμάδι.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφού ρυθμίσετε τη θέση της μπροστινής λαβής, βεβαιωθείτε αυτή είναι καλά στερεωμένη.

### Ρύθμιση της οριζόντιας γωνίας της περιστρεφόμενης κεφαλής

Ρυθμίστε την οριζόντια γωνία της περιστρεφόμενης κεφαλής για να μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα όταν βρίσκεστε σε διάφορες περιοχές εργασίας. Για να την ρυθμίσετε, γυρίστε το περιστροφικό εξάρτημα για την περιστρεφόμενη κεφαλή δεξιόστροφα, έτσι ώστε το σημάδι της γραμμής στο περιστροφικό εξάρτημα να ευθυγραμμιστεί με το σημάδι «Unlock» στην περιστρεφόμενη κεφαλή και, στη συνέχεια, γυρίστε την περιστρεφόμενη κεφαλή δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα για να ρυθμίσετε τη γωνία. Όταν ρυθμίσετε την επιθυμητή γωνία, γυρίστε το περιστροφικό εξάρτημα έτσι ώστε το σημάδι της γραμμής να ευθυγραμμιστεί με το σημάδι «Lock» για να κλειδώσει. Η γωνία μπορεί να ρυθμιστεί συνολικά κατά 90 μοίρες σε 5 στάδια. Ρυθμίστε όπως επιθυμείτε.

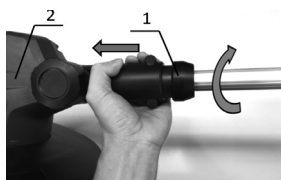


1. Περιστροφικό εξάρτημα για την περιστροφή της κεφαλής
2. Σημάδι γραμμής 3. Περιστρεφόμενη κεφαλή
4. Σημάδι "Unlock" (Ξεκλείδωμα) 5. Σημάδι "Lock" (Κλειδώμα)

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφού ρυθμίσετε την περιστρεφόμενη κεφαλή, βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη.

### Ρύθμιση της κατακόρυφης γωνίας της περιστρεφόμενης κεφαλής

- Ρυθμίστε την κατακόρυφη γωνία της περιστρεφόμενης κεφαλής όταν χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό ως μπροντούρα.
- Για να ρυθμίσετε την κατακόρυφη γωνία της περιστρεφόμενης κεφαλής, τραβήξτε την περιστρεφόμενη κεφαλή και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τον άξονα δεξιόστροφα για να ρυθμίσετε τη γωνία.
- Όταν ρυθμιστεί στην καθορισμένη γωνία, ο μοχλός κλειδώματος θα ασφαλίσει αυτόματα στη θέση του. Η γωνία μπορεί να ρυθμιστεί με μία πλευρά συνολικά 45 μοίρες.



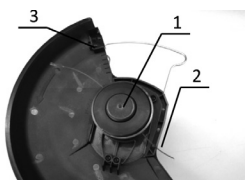
1. Μοχλός κλειδώματος 2. Περιστρεφόμενη κεφαλή

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφού ρυθμίσετε την περιστρεφόμενη κεφαλή, βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη.

### Κεφαλή κοπής από νάιλον

Η κεφαλή κοπής από νάιλον έχει έναν μηχανισμό χτυπήματος και τροφοδότησης. Για να τροφοδοτήσετε με νάιλον μεσινέζα, χτυπήστε την κεφαλή κοπής στο έδαφος ενώ το εργαλείο λειτουργεί. Καθώς η μεσινέζα προωθείται προς τα έξω, θα κοπεί αυτόματα στο κατάλληλο μήκος από το κοπτικό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν η νάιλον μεσινέζα δεν βγαίνει προς τα έξω κατά την έναρξη λειτουργίας του εργαλείου κάθε φορά, τυλίξτε ή αντικαταστήστε την ακολουθώντας τις διαδικασίες του παρόντος εγχειριδίου.



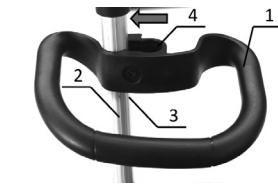
1. Κεφαλή κοπής από νάιλον 2. Νάιλον μεσινέζα
3. Κόφτης στο προστατευτικό

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο.

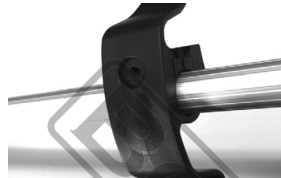
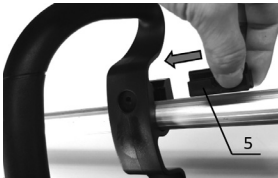
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μην ξεκινάτε το εργαλείο αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο. Η λειτουργία του εργαλείου μερικώς συναρμολογημένου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό από τυχαία εκκίνηση.

## Τοποθέτηση της μπροστινής λαβής

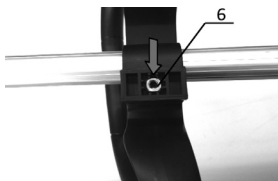


Για να τοποθετήσετε την μπροστινή λαβή, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

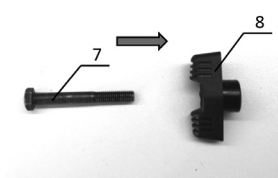
- Κρατήστε σταθερά τον άξονα και πιέστε την μπροστινή λαβή λίγο δυνατά για να την στερεώσετε στον άξονα, όπως φαίνεται στο σχήμα. Βεβαιωθείτε ότι η επίπεδη επιφάνεια του άξονα είναι στραμμένη προς την επίπεδη επιφάνεια της λαβής.



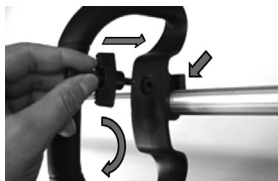
- Κρατήστε την μπροστινή λαβή και τοποθετήστε τον πλαστικό πείρο όπως φαίνεται στο σχήμα.



- Ενσωματώστε το παξιμάδι στο κάτω μέρος της μπροστινής λαβής όπως φαίνεται στο σχήμα.



- Τοποθετήστε τον εξαγωνικό κοχλία στην οπή του παξιμαδιού σύσφιξης.



- Πιέστε το παξιμάδι και ασφαλίστε την μπροστινή λαβή με τον εξαγωνικό κοχλία και το παξιμάδι όπως φαίνεται στο σχήμα.

1. Μπροστινή λαβή
2. Άξονας
3. Επίπεδη επιφάνεια του άξονα
4. Επίπεδη επιφάνεια της λαβής
5. Πλαστικός πείρος
6. Παξιμάδι
7. Εξαγωνικός κοχλίας
8. Παξιμάδι σύσφιξης

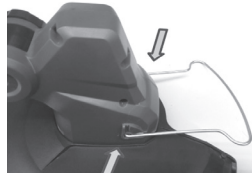
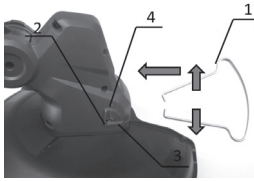
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε πάντα ότι η μπροστινή λαβή είναι καλά στερεωμένη. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να γλιστρήσει κατά λάθος ή να αποκολληθεί από το εργαλείο και να προκληθεί τραυματισμός κατά τη λειτουργία.

- Για να απεγκαταστήσετε την μπροστινή λαβή, εκτελέστε τη διαδικασία εγκατάστασης αντίστροφα.

**Εγκατάσταση του προστατευτικού σύρματος**

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στα αντικείμενα μπροστά από την κεφαλή κοπής, τοποθετήστε το προστατευτικό σύρμα στο προστατευτικό έτσι ώστε να ελέγχει το εύρος κοπής.
- Εκτείνετε ελαφρά το προστατευτικό σύρματος προς τα έξω και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το στις οπές του προστατευτικού.
- Ανασηκώστε το προστατευτικό σύρματος προς τα κάτω μέσα στην εγκοπή ή ανασηκώστε το προστατευτικό σύρματος προς τα πάνω μέσα στην εγκοπή (θέση αδράνειας).

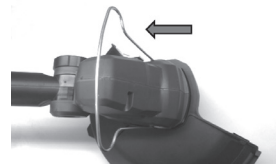
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην επεκτείνετε το προστατευτικό σύρμα προς τα έξω πάρα πολύ. Διαφορετικά μπορεί να σπάσει.



1. Προστατευτικό σύρμα 2. Τρύπες του προστατευτικού  
3. Οριακό αυλάκι (θέση λειτουργίας) 4. Οριακό αυλάκι (θέση αδράνειας)

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφού εγκαταστήσετε το προστατευτικό σύρμα, βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένο.

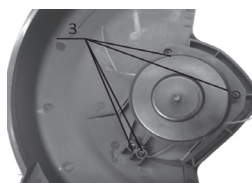
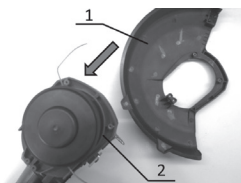
- Όταν το προστατευτικό σύρμα δεν χρησιμοποιείται, ανασηκώστε το στη θέση αδράνειας.



**Εγκατάσταση/απεγκατάσταση του προστατευτικού**

- Για να εγκαταστήσετε το προστατευτικό, στερεώστε το προσαρμόζοντάς το στο περίβλημα του κινητήρα και, στη συνέχεια, στερεώστε το με τέσσερις βίδες δεξιόστροφα.
- Για να απεγκαταστήσετε το προστατευτικό, εκτελέστε τα βήματα εγκατάστασης αντίστροφα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιώστε πάντα ότι το προστατευτικό είναι καλά στερεωμένο. Σε αντίθετη περίπτωση, το προστατευτικό μπορεί να γλιστρήσει κατά λάθος ή να αποσπαστεί από το εργαλείο και να προκληθεί τραυματισμός κατά τη λειτουργία.



1. Προστατευτικό 2. Περίβλημα κινητήρα 3. Βίδα

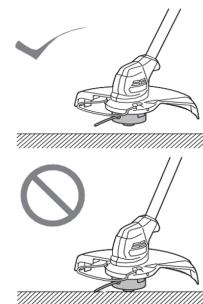
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

**Κοπή γρασιδιού**

Κρατήστε το χορτοκοπτικό σε γωνία περίπου 50° προς το έδαφος. Μετακινήστε αργά το χορτοκοπτικό από τα δεξιά προς τα αριστερά. Κόψτε το γρασίδι επαναλαμβανόμενα από την κορυφή του γρασιδιού στην άκρη της νάιλον μεσινέζας.

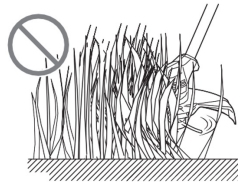
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην κόβετε ταυτόχρονα ψηλό γρασίδι. Η κοπή υψηλού χόρτου κοντά στη ρίζα μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή της κεφαλής κοπής από το χόρτο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερφόρτωση του μοτέρ, με αποτέλεσμα να προκληθεί ζημιά στο χορτοκοπτικό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιήστε το χορτοκοπτικό χωρίς το καρούλι να έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια του εδάφους. Όταν το καρούλι έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια του εδάφους μπορεί να προκαλέσει υπερφόρτωση του κινητήρα, με αποτέλεσμα να προκληθεί ζημιά στο χορτοκοπτικό.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην πιέζετε το χορτοκοπτικό σε πυκνά αναπτυσσόμενο γρασίδι.

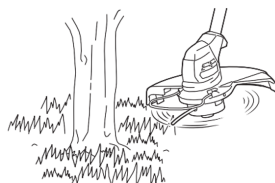
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό σαν να σκάβετε το έδαφος.



### Κοπή του χόρτου κοντά σε δέντρο, τούβλο ή πέτρα

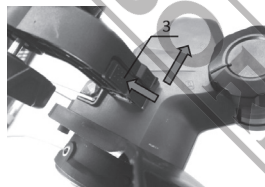
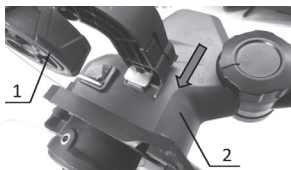
Κρατήστε και γείρετε το χλοοκοπτικό σε τέτοιο ύψος, ώστε το καρούλι να μην ακουμπάει στο έδαφος. Κόψτε το γρασίδι χρησιμοποιώντας την άκρη της νάλον μεσινέζας σαν να χτυπάτε το έδαφος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν κόβετε το γρασίδι, μετακινήστε το χορτοκοπτικό γύρω από το δέντρο ή τους κυβόλιθους έτσι ώστε η μεσινέζα να μην ακουμπάει πουθενά. Συνιστάται να κρατάτε το εργαλείο σε απόσταση μεγαλύτερη των 5 cm από το εμπόδιο. Εάν η μεσινέζα αγγίζει το δέντρο ή οτιδήποτε άλλο, μπορεί να κοπεί γρήγορα. Εάν η μεσινέζα κοπεί στο καρούλι, τοποθετήστε ξανά ανατρέχοντας στη διαδικασία αντικατάστασης στο παρόν εγχειρίδιο.



### Χρήση του χορτοκοπτικού ως μπορντούρα

- Για εύκολη και καλύτερη λειτουργία κατά τη χρήση του χλοοκοπτικού ως μπορντούρα παρέχεται επίσης ένας τροχός αδρανοποίησης.
- Για να εγκαταστήσετε τον τροχό αδράνειας, σπρώξτε τον πάνω στο περίβλημα του μοτέρ απευθείας μέχρι εκεί που μπορεί να φτάσει, όπως φαίνεται στο σχήμα.
- Για να απεγκαταστήσετε τον τροχό αδράνειας, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και τραβήξτε τον απευθείας όπως φαίνεται στο σχήμα.



1. Τροχός του κινητήριου τροχού
2. Περίβλημα κινητήρα
3. Κουμπί απελευθέρωσης

- Η χρήση του χορτοκοπτικού ως μπορντούρα είναι κατάλληλη για την κοπή του χόρτου που αναπτύσσεται κατά μήκος των τούβλων ή των μπλοκ.
- Ρυθμίστε την κατακόρυφη και οριζόντια γωνία της περιστρεφόμενης κεφαλής.
- Όπως φαίνεται στο σχήμα, χρησιμοποιήστε τον τροχό αδρανοποίησης για να μετακινήσετε το χορτοκοπτικό ώστε να κόψει το γρασίδι. Μπορείτε να κόψετε το γρασίδι αποτελεσματικά περπατώντας παράλληλα κατά μήκος των τούβλων ή των μπλοκ.



### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιώστε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε επιθεώρηση ή συντήρηση του εργαλείου. Η μη απενεργοποίηση και αφαίρεση της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό από τυχαία εκκίνηση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, οινόπνευμα ή οτιδήποτε παρόμοιο. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές στο εργαλείο.

Για να διατηρηθεί η **ΑΣΦΑΛΕΙΑ** και η **ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ** του προϊόντος, οι επισκευές, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις, χρησιμοποιώντας πάντα κατάλληλα ανταλλακτικά.

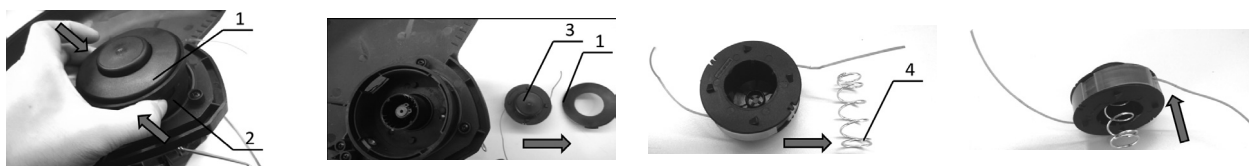
## Αντικατάσταση της μεσινέζας

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο νάilon μεσινέζα με κατάλληλη διάμετρο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βαρύτερη μεσινέζα, μεταλλικό σύρμα, σχοινί ή σιδήποτε παρόμοιο. Χρησιμοποιείτε μόνο τη συνιστώμενη νάilon μεσινέζα, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της νάilon κεφαλής κοπής είναι σωστά στερεωμένο στο περίβλημα, όπως περιγράφεται παρακάτω. Η μη σωστή στερέωση του καλύμματος μπορεί να προκαλέσει την αποκόλληση της νάilon μεσινέζας με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

Όταν εξαντλήσετε τη νάilon μεσινέζα, πρέπει να την αντικαταστήσετε με νέα, ακολουθώντας παρακάτω βήματα:

- Πατήστε λίγο το κουμπί του καλύμματος και από τις δύο πλευρές και στη συνέχεια αφαιρέστε το κάλυμμα και την παλιά μεσινέζα με τη σειρά.
- Αφαιρέστε το ελατήριο και αντικαταστήστε την παλιά μεσινέζα με μία καινούργια και επανατοποθετήστε το ελατήριο στην αρχική του θέση.



- Τοποθετήστε τη νέα μεσινέζα τοποθετώντας την στην αρχική θέση με την άκρη της μέσα από τις δύο οπές και στις δύο πλευρές.
- Πατήστε ξανά λίγο το κουμπί του καλύμματος και στις δύο πλευρές και στη συνέχεια τοποθετήστε το στην αρχική θέση μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με ένα μικρό κλικ.



1. Κάλυμμα της νάilon κεφαλής κοπής
2. Κουμπί καλύμματος
3. Νάilon μεσινέζα
4. Ελατήριο
5. Οπή
6. Άκρο νάilon μεσινέζας

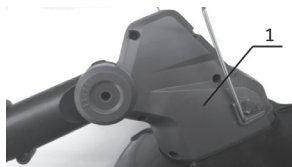
## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η εγκοπή του γάντζου στο κάτω μέρος του εργαλείου είναι βολική για να κρεμάσετε το εργαλείο από ένα καρφί ή μια βίδα στον τοίχο. Πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία, ανασηκώστε το προστατευτικό σύρμα, ρυθμίστε την περιστρεφόμενη κεφαλή σε ορθή γωνία.

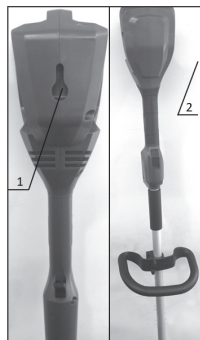


## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Καθαρίστε το εργαλείο σκουπίζοντας τη σκόνη, τη βρωμιά ή τα κομμένα χόρτα με ένα στεγνό πανί ή με ένα πανί βουτηγμένο σε σαπουνόνερο και στυμμένο. Εάν τα κομμένα χόρτα έχουν προσκολληθεί στο περίβλημα του κινητήρα, φροντίστε να τα αφαιρέσετε.



1. Περίβλημα κινητήρα



1. Εγκοπτή γάντζου 2. Τοίχος

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, κάντε πρώτα τη δική σας επιθεώρηση. Εάν διαπιστώσετε κάποιο πρόβλημα που δεν εξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το εργαλείο. Αντ' αυτού, ρωτήστε το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, χρησιμοποιώντας πάντα αυθεντικά ανταλλακτικά για τις επισκευές.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία δεν είναι τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την μπαταρία.
	Πρόβλημα μπαταρίας (χαμηλή τάση)	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε σέρβις από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από λίγη χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Υπερθέρμανση.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο για να το αφήσετε να κρυώσει.
Δεν φτάνει τις μέγιστες στροφές ανά λεπτό.	Η μπαταρία έχει εγκατασταθεί με ακατάλληλο τρόπο.	Τοποθετήστε την μπαταρία όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε σέρβις από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Το κοπτικό εργαλείο δεν περιστρέφεται: • <b>σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!</b>	Ξένο αντικείμενο, όπως ένα κλαδί, έχει εμπλακεί μεταξύ του προστατευτικού και της νάλιου κεφαλής κοπής.	Αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο.
	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε επισκευή από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Ανώμαλη δόνηση: • <b>σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!</b>	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε επισκευή από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Το κοπτικό εργαλείο και ο κινητήρας δεν μπορούν να σταματήσουν: • <b>Αφαιρέστε αμέσως την μπαταρία!</b>	Ηλεκτρική ή ηλεκτρονική δυσλειτουργία.	Αφαιρέστε την μπαταρία και ζητήστε σέρβις από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθεσίμων εγκαταστάσεων συλλογής.



### Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

## СИМВОЛИ



**Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.**



Риск от нараняване поради изхвърлени предмети.



Носете защита на слуха.



Носете безопасни, нехлъзгащи се обувки.



Дръжте страничните лица на разстояние наймалко 15 м от работната зона.



Носете защитни ръкавици.



Носете предпазни очила.



Носете предпазна каска.



Не излагайте устройството на дъжд или влага.



Дръжте децата и страничните лица на разстояние 15 метра от работната зона.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### Предвидена употреба

Акумулаторният тример е предназначен само за косене на трева и малки плевели. Той не трябва да се използва за други цели, като например за рязане на жив плет, тъй като това може да доведе до нараняване.

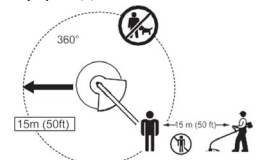
- Запознайте се с органите за управление и правилното използване на оборудването.
- Режещите елементи продължават да се въртят дори след изключване на двигателя.
- Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с инструкциите за експлоатация, да работят с машината. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
- Престанете да използвате машината, когато наблизко има хора, особено деца, или домашни любимци.
- Използвайте машината само на дневна или добра изкуствена светлина. Избягвайте да използвате машината при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мъгли.
- Преди да използвате машината и след всеки удар, проверявайте за признаци на износване или повреда и при необходимост я ремонтирайте.
- Внимавайте да не се нараните от всяко устройство, монтирано за намаляване на дължината на сухожилията. След като удължите новата линия, винаги връщайте машината в нормалното ѝ работно положение, преди да я включите.
- Никога не поставяйте метални режещи елементи.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Използвайте инструмента с най-голямо внимание.
- Работете с инструмента само ако сте в добро физическо състояние. Извършвайте всички операции спокойно и внимателно. Използвайте здрав разум и имайте предвид, че операторът носи отговорност за злополуки или опасности за други хора или тяхното имущество.
- Никога не работете с инструмента, когато сте уморени, почувствате се зле или под въздействието на алкохол или наркотици.
- Инструментът трябва да бъде изключен незабавно, ако прояви признаци на необичайна работа.
- Дръжте пръстите си далеч от спуська на превключвателя, когато не използвате инструмента и когато преминавате от една работна позиция в друга.

### Лични предпазни средства

- Облечете се подходящо. Облеклото, което носите, трябва да е функционално и подходящо, т.е. да прилепва плътно, но да не пречи. Не носете бижута или дрехи, които биха могли да се заплетат във високата трева. Носете превантивно покривало за коса, за да запазите дългата коса.
- Когато използвате инструмента, винаги носете здрави обувки с нехлъзгави подметки. Това предпазва от наранявания и гарантира добро стъпване.
- Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от нараняване, когато използвате електрически инструменти.
- Отговорност на работодателя е да наложи използването на подходящо оборудване за безопасност от операторите на инструменти и други лица на непосредственото работно място.

### Електрическа безопасност и безопасност на батериите

- Избягвайте опасната среда. Не използвайте инструмента на влажни места и не го излагайте на дъжд. Навлизането на вода в инструмента увеличава риска от електрически удар.
- Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с други батерии.
- Използвайте електроинструменти само със специално определени батерии. Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, стотинки, ключове, пирони, винтове или други подобни, които могат да направят връзка между едната и другата клемма. Късото съединение на изводите на батерията един към друг може да причини изгаряния или пожар.
- При лоши условия от батерията може да се изхвърли течност. Избягвайте контакт. Ако възникне случаен контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- Не изхвърляйте батерията (или батериите) в огън. Батерията може да се взриви. Проверете местните правила за евентуални специални инструкции за изхвърляне.
- Не отваряйте и не манипулирайте с батерията (батериите). Електролитът, който се отделя, е корозивен и може да причини увреждане на очите и кожата. Той може да бъде токсичен при поглъщане.
- Не зареждайте батерията при дъжд или на мокри места.



## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	BVP4550
Напрежение	40V (литиево-йонна)
Скорост на празен ход	6700 об/мин
Ширина на рязане	300 мм (12")
Диаметър на струната	1,6 мм
Време за зареждане	1 час
Други функции	- 90° въртяща се глава - Функция 2 в 1 с коела за подрязване на трева и кантиране

\* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

\* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

\* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

### Стартиране на инструмента

- Уверете се, че в радиус на действие 15 м (50 фута) няма деца или други хора, а също така бъдете внимателни, ако в работната зона има животни. В противен случай спрете да използвате инструмента.
- Преди употреба винаги проверявайте дали инструментът е безопасен за работа. Проверете безопасността на режещия инструмент и предпазителя, както и на спусъка/превключвателя на лоста за лесна и правилна работа. Проверете дали дръжките са чисти и сухи и тествайте функцията на превключвателя за включване/изключване.
- Проверете повредените части преди по-нататъшна употреба на инструмента. Повреденият предпазител или друга част трябва да се провери внимателно, за да се установи, че ще функционира правилно и ще изпълнява функциите си по предназначение. Проверявайте подравняването на движещите се части, обвързането на движещите се части, счупването на части, поставянето и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата му. Повреденият предпазител или друга част трябва да бъде правилно ремонтирана или заменена от оторизиран сервизен център.
- Включвайте двигателя само когато ръцете и краката са далеч от режещия инструмент.
- Преди да стартирате, се уверете, че режещият инструмент не е в контакт с твърди предмети, като клони, камъни и т.н., тъй като при стартиране той ще се завърти.
- Уверете се, че няма електрически кабели, водопроводни тръби, газови тръби и т.н., които могат да предизвикат опасност, ако бъдат повредени при използването на инструмента.

### Метод на работа

- Никога не използвайте машината с повредени предпазители или без поставени предпазители.
- Използвайте инструмента само при добро осветление и добра видимост. През зимния сезон се пазете от хлъзгави или мокри участъци, лед и сняг (риск от подхлъзване). Винаги осигурявайте сигурна опора.
- Внимавайте да избегнете наранявания на краката и ръцете от режещия инструмент.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от режещите приспособления по всяко време, особено при стартиране на двигателя.
- Никога не режете над височината на талията.
- Никога не стойте на стълба, докато работите с инструмента.
- Никога не работете върху нестабилни повърхности.
- Не се разтягайте прекомерно. Винаги пазете равновесие и стойка.
- Отстранете пясък, камъните, пироните и т.н., които се намират в работния диапазон. Чуждите частици могат да повредят режещия инструмент и да доведат до падането му, което може да доведе до сериозни наранявания.
- Ако режещият инструмент се удари в камъни или други твърди предмети, незабавно изключете двигателя и проверете режещия инструмент.
- Преди да започнете да режете, режещият инструмент трябва да е достигнал пълна работна скорост.
- По време на работа винаги дръжте инструмента с двете си ръце. Никога не дръжте инструмента с една ръка по време на работа. Винаги осигурявайте сигурен захват.
- По време на работа трябва да се използват всички предпазни средства, като например предпазителите, доставени с инструмента.
- Освен при спешни случаи, никога не изпускате инструмента на земята, тъй като може да се стигне до сериозни повреди.
- Никога не влачете инструмента по земята, когато го премествате от една позиция в друга, тъй като може да се повреди при такова преместване.
- Винаги изваждайте батерията от инструмента:
  - когато оставяте инструмента без надзор,
  - преди почистване,
  - преди да проверявате, почиствате или работите с инструмента,
  - преди всяко регулиране, смяна на части или съхранение,
  - когато инструментът започне да вибрира необичайно,
  - по всяко време, когато носите инструмента.

- Не натискайте инструмента. Той ще свърши работата си по-добре и с по-малка вероятност от нараняване при скоростта, за която е предназначен.
- Не използвайте електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- Почивайте, за да избегнете загуба на контрол поради умора. Препоръчваме ви да правите 10 до 10 минути почивка на всеки час.
- Не използвайте инструмента на стръмни склонове.
- Раменният колан трябва да се използва по време на работа, ако е доставен с инструмента.

### Инструкции за поддръжка

- Състоянието на режещия инструмент, защитните устройства и раменния колан трябва да се провери преди започване на работа.
- Изключете двигателя и извадете акумулатора, преди да извършвате сервизно обслужване, да смените режещия инструмент и да почиствате инструмента.
- След употреба изключете батерията от инструмента и проверете за повреди.
- Проверете за разхлабени крепежни елементи и повредени части.
- Когато не се използва, съхранявайте оборудването на сухо място, което е заключено или недостъпно за деца.
- Използвайте само препоръчаните от производителя части и аксесоари.
- Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са свободни от замърсявания.
- Проверявайте и поддържайте редовно инструмента, особено преди/след употреба. Обслужвайте инструмента само в оторизирани сервизни центрове.
- Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масла и мазнини.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте** познаването на продукта (придобито от многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност на този продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА или неспазването на правилата за безопасност, посочени в това ръководство за употреба, може да доведе до сериозни лични наранявания.

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА КАСЕТАТА С БАТЕРИЯ

- Преди да използвате батерията, прочетете всички инструкции и предупредителни етикети (1) върху зарядното устройство, (2) върху батерията и (3) върху продукта, в който се използва батерията.
- Не разглобявайте батерията.
- Ако времето за работа намалее прекомерно, незабавно спрете работа. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния или дори експлозия.
- Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
- Не свързвайте батерията накъсо:
  - Не докосвайте клемите с проводящ материал.
  - Избягвайте да съхранявате касетата с батерия в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и др.
  - Не излагайте касетата с батерията на вода или дъжд.

Късото съединение на акумулатора може да доведе до силен ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.

- Не съхранявайте инструмента и батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50 °C (122 °F).
- Не изгаряйте батерията, дори ако е силно повредена или напълно износена. В случай на пожар батерията може да се взриви.
- Внимавайте да не изпуснете батерията.
- Не използвайте повредена батерия.
- Съдържащите се в него литиево-йонни батерии са предмет на изискванията на законодателството за опасни товари.

При търговски транспорт, напр. от трети страни, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовката на превозваната стока е необходим съвет от специалист по опасни материали. А също така вземете предвид евентуално по-подробни национални разпоредби. Залепете отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да бъде преместена в опаковката.

- Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на батерии.
- Използвайте батерии само с продукти, посочени от производителя. Инсталирането на батерии в несъвместими продукти може да доведе до пожар, прекомерна топлина, експлозия или изтичане на електролит.

**ВНИМАНИЕ:** Използвайте само оригинални батерии. Използвайте само оригинални батерии. Използвайте само оригинални батерии. Това ще доведе и до прекратяване на гаранцията на инструмента и зарядното устройство.

### Съвети за поддържане на максимален живот на батерията

- Заредете батерията, преди да се е разредила напълно. Винаги спирайте работата с инструмента и зареждайте батерията, когато забележите намалена мощност на инструмента.
- Никога не презареждайте напълно заредена батерия. Презареждането съкращава живота ѝ.
- Заредете батерията при стайна температура между 5 °C и 45 °C. Оставете горещата батерия да изстине, преди да я заредите.

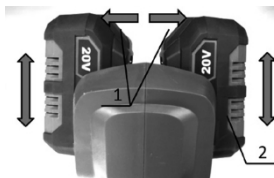
## ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да регулирате или проверявате работата на инструмента. Ако не изключите и не извадите батерията, това може да доведе до сериозни наранявания при случайно стартиране.

### Инсталиране или изваждане на касета с батерия

**ВНИМАНИЕ:** Винаги изключвайте инструмента, преди да монтирате или демонтирате батерията.

**ВНИМАНИЕ:** Дръжте здраво инструмента и батерията, когато монтирате или сваляте батерията. Ако не държите здраво инструмента и батерията, инструментът и батерията могат да се изплъзнат от ръцете ви, което ще доведе до повреда на инструмента и батерията и нараняване на хора.



1. Бутон 2. Касета с батерия

За да извадите батерията, изкарайте я от инструмента, като натискате бутона отпред на батерията.

За да монтирате батерията, подравнете езичето на батерията с вдлъбнатината в корпуса и я плъзнете на място. Вкарайте я докрай, докато щракне на мястото си с леко щракване.

**ВНИМАНИЕ:** Винаги инсталирайте батерията правилно. Ако не го направите, тя може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на някой около вас.

**ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте батерията на мястото ѝ със сила. Ако батерията не се изплъзва лесно, тя не е инсталирана правилно.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Инструментът не работи с една батерия.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Внимавайте за положението на пръстите си, когато поставяте батерията. Бутонът може да бъде натиснат по невнимание.

### Индикация за оставащия капацитет на батерията



1. Индикаторни лампи 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за управление на батерията, за да се покаже оставащият капацитет. Светлинните индикатори се включват незабавно, когато освободите бутона за управление.

Индикаторни лампи		Оставащото капацитет
Осветен лючено	Off	
 ЗЕЛЕН ОРАНЖЕВ ЧЕРВЕНО		75% - 100%
 ОРАНЖЕВ ЧЕРВЕНО		25% - 50%
 ЧЕРВЕНО		10% - 25%

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от условията на използване и температурата на околната среда показанията могат леко да се различават от действителния капацитет.

## Система за защита на инструментите/акумулатора

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/батерията. Тази система автоматично прекъсва захранването на двигателя, за да удължи живота на инструмента и батерията. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се намират в едно от следните състояния:

### Защита от претоварване:

Когато батерията работи по начин, който я кара да консумира необичайно висок ток, инструментът автоматично спира. В този случай изключете инструмента и спрете приложението, което е причинило претоварването на инструмента. След това включете инструмента, за да го рестартирате.

**Защита от прегряване:** Когато батерията прегрее, инструментът спира автоматично. В този случай оставете инструмента и батерията да се охладят, преди да ги включите отново.

**Защита от свръхзаряд:** Когато капацитетът на батерията е недостатъчен, инструментът спира автоматично. Ако при твърде нисък заряд на батерията инструментът не се изтощи, той спира автоматично.

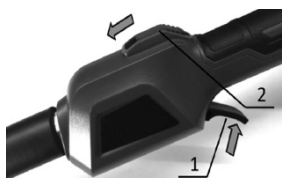
## Действие на превключвателя

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да инсталирате батерията в инструмента, винаги проверявайте дали спусъкът на превключвателя е правилно активиран и дали се връща в положение "ИЗКЛЮЧЕН", когато бъде освободен.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За вашата безопасност този инструмент е оборудван с бутон за заключване, който предотвратява случайното стартиране на инструмента. Никога не използвайте инструмента, ако той се стартира, когато натиснете спусъка на превключвателя, без да сте натиснали бутона за заключване напред. Свържете се с местния сервизен център.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не изключвайте функцията за заключване и не залепвайте бутона за заключване.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не дърпайте силно спусъка на превключвателя, без да сте натиснали бутона за заключване напред. Превключвателят може да се счупи.



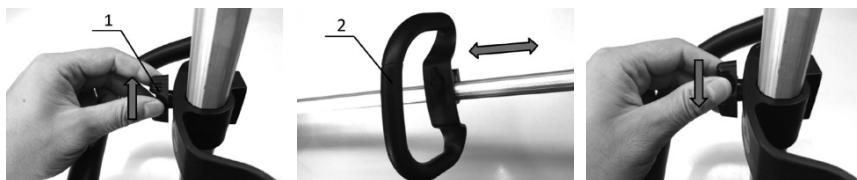
1. Спусък за превключване 2. Бутон за изключване

За да се предотврати случайно издърпване на спусъка на превключвателя, е предвиден бутон за заключване. За да стартирате инструмента, натиснете бутона за заключване напред и след това издърпайте спусъка на превключвателя. За да спрете, освободете спусъка на превключвателя.

## Регулиране на позицията на предната ръкохватка

**ВНИМАНИЕ:** Преди да регулирате предната ръкохватка, задължително изключете инструмента и извадете батерията от него. Ако не го направите, това може да доведе до нараняване.

Регулирайте позицията на предната дръжка така, че да можете да я държите, когато спуснете лявата си ръка.



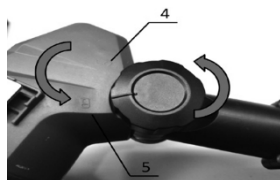
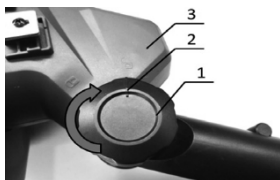
1. Гайка за палеца 2. Предна ръкохватка

За да регулирате позицията на предната ръкохватка, завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да разхлабите гайката достатъчно, след това регулирайте позицията на предната ръкохватка по желание, след което завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да затегнете гайката здраво.

**ВНИМАНИЕ:** След като регулирате позицията на предната дръжка, се уверете, че тя е здраво закрепена.

### Регулиране на хоризонталния ъгъл на въртящата се глава

Регулирайте хоризонталния ъгъл на въртящата се глава, за да можете да работите по-добре, когато се намирате в различни работни зони. За да го регулирате, завъртете въртящата се приставка за въртящата се глава по посока на часовниковата стрелка, така че маркировката на линията на въртящата се приставка да съвпадне с маркировката "Отключване" на въртящата се глава, след което завъртете въртящата се глава по посока на часовниковата стрелка или обратно, за да регулирате ъгъла. Когато желаният ъгъл е настроен, завъртете въртящата се приставка така, че марката на линията да съвпадне с марката "Lock" (Заклучване), за да я заключите. Ъгълът може да се регулира общо на 90 градуса в 5 стъпки. Регулирайте според желанието си.

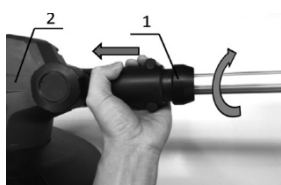


1. Въртящо се копче за завъртане на главата
2. Маркер за линия
3. Въртяща се глава
4. Знак "Отключване"
5. Знак "Заклучване"

**ВНИМАНИЕ:** След като регулирате въртящата се глава, се уверете, че е здраво закрепена.

### Регулиране на вертикалния ъгъл на въртящата се глава

- Регулирайте вертикалния ъгъл на въртящата се глава, когато използвате тримера като ножица за жив плет.
- За да регулирате вертикалния ъгъл на въртящата се глава, издърпайте въртящата се глава и след това завъртете вала по посока на часовниковата стрелка, за да регулирате ъгъла.
- Когато се настрои на посочения ъгъл, заключващият лост автоматично се фиксира в позиция. Ъгълът може да се регулира с една страна на общо 45 градуса.



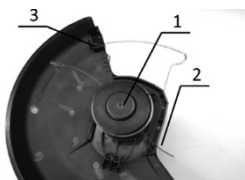
1. Заклучващ лост
2. Въртяща се глава

**ВНИМАНИЕ:** След като регулирате въртящата се глава, се уверете, че е здраво закрепена.

### Найлонова режеща глава

Найлоновата режеща глава има механизъм за забиване и подаване. За да подадете найлонов силаж, почукайте режещата глава по земята, докато инструментът работи. Когато силажът се подава, той автоматично се отрязва на необходимата дължина от режещата глава.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако найлоновата лента не излиза при всяко стартиране на инструмента, увийте я или я сменете, като следвате процедурите в това ръководство.



1. Найлонова режеща глава
2. Найлонова корда
3. Режеща глава на протектора

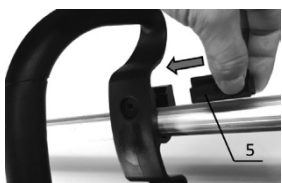
**ВНИМАНИЕ:** Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и че батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е работа с инструмента.

**ВНИМАНИЕ:** Никога не стартирайте инструмента, ако той не е напълно сглобен. Работата с частично сглобения инструмент може да доведе до сериозни наранявания при случайно стартиране.

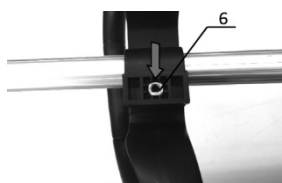
**Монтиране на предната ръкохватка**


За да монтирате предната дръжка, следвайте стъпките по-долу:

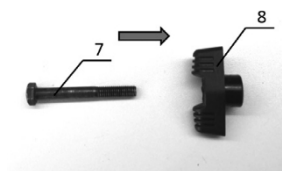
- Дръжте здраво вала и натиснете малко по-силно предната ръкохватка, за да я закрепите към вала, както е показано на фигурата. Уверете се, че плоската повърхност на вала е обърната към плоската повърхност на дръжката.



- Задръжте предната дръжка и поставете пластмасовия щифт, както е показано на фигурата.



- Поставете гайката в долната част на предната дръжка, както е показано на фигурата.



- Поставете шестоъгълния болт в отвора на затягащата гайка.



- Натиснете гайката и закрепете предната ръкохватка с шестостенния болт и гайката, както е показано на фигурата.

1. Предна ръкохватка 2. Вал 3. Плоска повърхност на вала 4. Плоска повърхност на дръжката  
5. Пластмасов щифт 6. Гайка 7. Шестостенен болт 8. Притискаща гайка

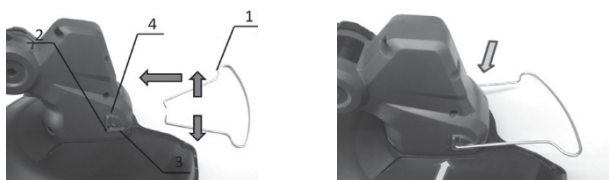
**ВНИМАНИЕ:** Винаги се уверявайте, че предната дръжка е здраво закрепена. В противен случай тя може случайно да се изплъзне или да се отдели от инструмента и да причини нараняване по време на работа.

- За да деинсталирате предната дръжка, изпълнете процедурата за монтаж в обратен ред.

## Монтиране на телената защита

- За да намалите риска от повреждане на предмети пред режещата глава, поставете предпазителя за тел върху предпазителя така, че да контролира обхвата на рязане.
- Леко издърпайте предпазителя на проводника навън и го поставете в отворите в предпазителя.
- Повдигнете предпазителя на проводника надолу в прореза или го повдигнете нагоре в прореза (положение за празен ход).

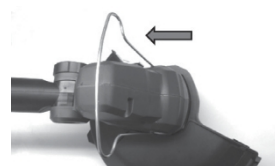
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не изтегляйте предпазителя на проводника твърде много навън. В противен случай може да се счупи.



1. Предпазител на проводника
2. Отвори на предпазителя
3. Краен жлеб (ефективно положение)
4. Пределен жлеб (положение на празен ход)

**ВНИМАНИЕ:** След като монтирате защитния проводник, се уверете, че е здраво закрепен.

- Когато предпазителят за проводници не се използва, повдигнете го в положение за празен ход.



## Инсталиране/демонтиране на протектора

- За да монтирате предпазителя, го фиксирайте, като го поставите на корпуса на двигателя и след това го закрепете с четири винта по посока на часовниковата стрелка.
- За да деинсталирате предпазителя, изпълнете стъпките за инсталиране в обратен ред.

**ВНИМАНИЕ:** Винаги се уверявайте, че предпазителят е здраво закрепен. В противен случай предпазителят може случайно да се изхлузи или да се отдели от инструмента и да причини нараняване по време на работа.



1. Протектор
2. Корпус на двигателя
3. Винт

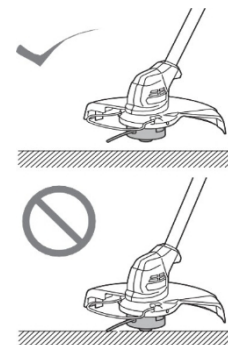
## ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

### Косене на трева

Дръжте тримера под ъгъл от около 50° спрямо земята. Бавно движете тримера отдясно наляво. Отрежете тревата многократно от върха на тревата до края на найлоновата корда.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не косете висока трева едновременно. Косенето на висока трева близо до корена може да доведе до заклещване на найлоновата режеща глава от тревата. Това може да доведе до претоварване на двигателя, в резултат на което тримерът да се повреди.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте тримера, без макаратата да е в контакт със земната повърхност. Използването на макаратата в контакт със земната повърхност може да доведе до претоварване на двигателя, което да доведе до повреда на тримера.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не бутайте тримера в гъсто растяща трева.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте тримера, сякаш копаете земята.



### Косене на трева в близост до дърво, тухла или камък

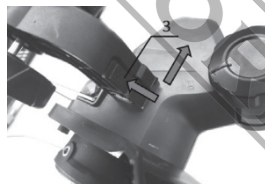
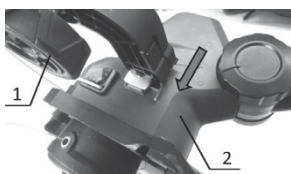
Дръжте и наклонете косачката на такава височина, че макарата да не докосва земята. Косете тревата с върха на найлоновата корда, сякаш удряте земята.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато косите трева, движете тримера около дървото или калдъръма, така че да не се допира до нищо. Препоръчително инструментът да се държи на разстояние повече от 5 см от пречка. Ако въжето се допре до дърво или нещо друго, то може да бъде прекъснато бързо. Ако шнурът е прекъснат на макарата, поставете го отново, като се съобразите с процедурата за подмяна в това ръководство.



### Използване на тримера като ножица за жив плет

- За по-лесна и по-добра работа, когато тримерът се използва като ножица за жив плет, е осигурено и колело за работа на празен ход.
- За да монтирате колелото на празен ход, натиснете го върху корпуса на двигателя директно до мястото, където може да достигне, както е показано на фигурата.
- За да деинсталирате инерционното колело, натиснете бутона за освобождаване и го издърпайте директно, както е показано на фигурата.



1. Колело на празен ход 2. Корпус на двигателя  
3. Бутон за освобождаване

- Използването на тримера като кантар е подходящо за рязане на тревата, която расте покрай тухли или блокове.
- Регулирайте вертикалния и хоризонталния ъгъл на въртящата се глава.
- Както е показано на фигурата, използвайте колелото на празен ход, за да преместите тримера, за да окоси тревата. Можете да косите тревата ефективно, като вървите успоредно покрай тухлите или блоковете.



## ПОДДЪРЖАНЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да се опитвате да го проверявате или обслужвате. Ако не изключите и не извадите батерията, това може да доведе до сериозни наранявания при случайно стартиране.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не използвайте бензин, разреждател, алкохол или други подобни вещества. Това може да доведе до оцветяване, деформация или напукване на инструмента.

За да се запази **БЕЗОПАСНОСТТА** и **НАДЕЖНОСТТА** на продукта, ремонтите, всяка друга поддръжка или настройки трябва да се извършват от оторизирани сервизни центрове, като винаги се използват подходящи части.

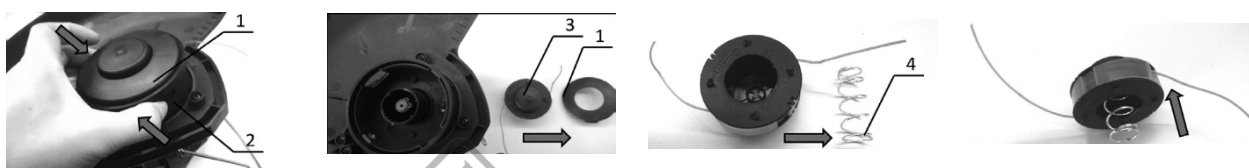
## Смяна на найлоновата корда

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само найлонов кабел с подходящ диаметър. Никога не използвайте по-тежък, метална тел, въже или нещо подобно. Използвайте само препоръчаната найлонова корда, в противен случай инструментът може да се повреди и да се стигне до сериозни наранявания.

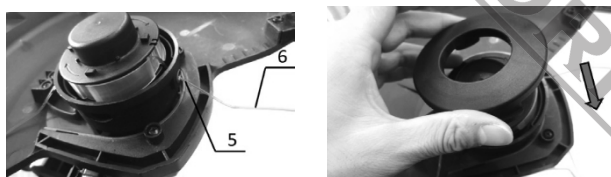
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че найлоновият капак на режещата глава е правилно закрепен към корпуса, както е описано по-долу. Ако капакът не бъде правилно закрепен, найлоновата корда може да се отдели, което да доведе до сериозно нараняване.

Когато найлоновият кабел свърши, трябва да го замените с нов, като следвате стъпките по-долу:

- Натиснете леко бутона на капака от двете страни, след което свалете последователно капака и стария кабел.
- Отстранете пружината, заменете старата найлонова корда с нова и поставете пружината на първоначалното ѝ място.



- Поставете новия кабел, като го поставите в първоначалното положение с върха му през двата отвора от двете страни.
- Натиснете отново за кратко бутона на капака от двете страни и го поставете в първоначалното положение, докато щракне на мястото си с леко щракване.



1. Капак на найлоновата режеща глава
2. Бутон на капака
3. Комплект от найлонов кабел
4. Пружина
5. Отвор
6. Върх на найлонов кабел

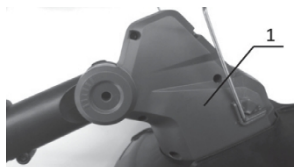
## СЪХРАНЕНИЕ

Изрезът за кука в долната част на инструмента е удобен за окачване на инструмента на пирон или винт на стената. Преди да съхранявате инструмента, извадете батерията, повдигнете защитната тел, настройте въртящата се глава под прав ъгъл.

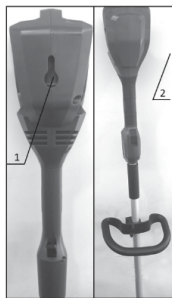


## ПОЧИСТВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТИ

Почистете инструмента, като избършете праха, мръсотията или окосената трева със суха кърпа или с кърпа, натопена в сапунена вода и избърсана. Ако окосената трева е полепнала по корпуса на двигателя, не забравяйте да я отстраните.



1. Корпус на двигателя



1. Жлеб за кука 2. Стена

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да поискате ремонт, първо направете собствена проверка. Ако откриете проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това се обърнете към оторизиран сервизен център, като за ремонта винаги използвайте оригинални части.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не работи.	Батерията не е инсталирана.	Поставете батерията.
	Проблем с батерията (ниско напрежение)	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Задвижващата система не работи правилно.	Поискайте сервизно обслужване от местния оторизиран сервизен център.
Двигателят спира да работи след известно използване.	Нивото на зареждане на батерията е ниско.	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Прегряване.	Спрете да използвате инструмента, за да го оставите да изстине.
Той не достига максималните обороти.	Батерията е била неправилно инсталирана.	Монтирайте батерията, както е описано в това ръководство.
	Захранването на батерията намалява.	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Задвижващата система не работи правилно.	Поискайте обслужване от местния оторизиран сервизен център.
Режещият инструмент не се върти: ▪ <b>спрете машината незабавно!</b>	Чужд предмет, например клон, е попаднал между предпазителя и найлоновата режеща глава.	Отстранете чуждия предмет.
	Задвижващата система не работи правилно.	Поискайте ремонт от местния оторизиран сервизен център.
Спрете работа незабавно! ▪ <b>Незабавно спрете машината!</b>	Задвижващата система не работи правилно.	Поискайте ремонт от местния оторизиран сервизен център.
Режещият инструмент и двигателят не могат да бъдат спрени: ▪ <b>Незабавно извадете батерията!</b>	Електрическа или електронна неизправност.	Извадете батерията и поискайте сервиз от местния оторизиран сервизен център.

## ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди по време на транспортиране, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и уредът и неговите принадлежности, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява екологично и разделно изхвърляне чрез наличните съоръжения за събиране.





### Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

## SIMBOLURI

-  **Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.**
- |  |   |   |
|--|---|---|
|  Risc de rănire din cauza obiectelor ejectate.                        |  Purtați protecție auditivă.                   |  Purtați încălțăminte de siguranță, antiderapantă.                           |
|  Țineți spectatorii la o distanță de cel puțin 15 m de zona de lucru. |  Purtați mănuși de protecție.                  |  Purtați ochelari de protecție.  |
|  Purtați o cască de protecție.  |  Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate. |  Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la 15 metri de zona de lucru. |

## INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ

## Utilizarea preconizată

Trimmerul fără fir este destinat doar pentru tăierea ierburilor și a buruienilor mici. Nu trebuie utilizat în niciun alt scop, cum ar fi tăierea gardurilor vii, deoarece acest lucru poate provoca răni.

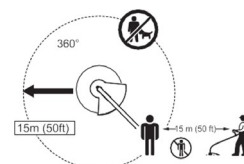
- Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a echipamentului.
- Elementele de tăiere continuă să se rotească chiar și după ce motorul este oprit.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare să folosească mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Nu mai utilizați aparatul atunci când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
- Utilizați aparatul numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună. Evitați să utilizați aparatul în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul de fulgere.
- Înainte de a utiliza mașina și după fiecare impact, verificați dacă există semne de uzură sau deteriorare și reparați dacă este necesar.
- Aveți grijă să evitați rănirea cu orice dispozitiv montat pentru a tăia lungimea nervurii. După ce ați întins noua linie, readuceți întotdeauna mașina în poziția normală de funcționare înainte de a o porni.
- Nu introduceți niciodată elemente de tăiere din metal.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pe n t r u a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Utilizați instrumentul cu cea mai mare atenție.
- Utilizați unealta numai dacă aveți o condiție fizică bună. Efectuați toate operațiunile cu calm și atenție. Folosiți bunul simț și țineți cont de faptul că operatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele la adresa altor persoane sau a bunurilor acestora.
- Nu folosiți niciodată unealta atunci când sunteți obosit, vă simțiți rău sau
- sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Unealta trebuie oprită imediat în cazul în care prezintă semne de funcționare anormală.
- Țineți degetele departe de declanșatorul comutatorului atunci când nu utilizați unealta și când treceți de la o poziție de funcționare la alta.

## Echipament de protecție personală

- Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Îmbrăcămintea pe care o purtați trebuie să fie funcțională și adecvată, adică trebuie să vă vină bine, dar nu să vă obstrucționeze. Nu purtați bijuterii sau haine care ar putea fi prinse în iarba înaltă. Purtați o hăinuță preventivă pentru a ține la distanță părul lung.
- Atunci când utilizați unealta, purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă cu talpă antiderapantă. Acest lucru protejează împotriva rănilor și asigură o bună ținută în picioare.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii împotriva rănilor atunci când folosiți unelte electrice.
- Este responsabilitatea angajatorului să impună operatorilor de scule și altor persoane de la locul de muncă imediat apropiat utilizarea echipamentului de siguranță adecvat.

## Siguranța electrică și a bateriilor

- Evitați mediul periculos. Nu utilizați unealta în zone umede și nu o expuneți la ploaie. Apa care intră în sculă crește riscul de electrocutare.
- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate crea un pericol de incendiu atunci când este utilizat cu alte baterii.
- Utilizați uneltele electrice numai cu baterii special specificate. Utilizarea oricărei alte baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
- Atunci când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cui, șuruburi sau orice altceva similar care poate face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei între ele poate provoca arsuri sau incendii.
- În condiții nefavorabile, lichidul poate fi expulzat din baterie. Evitați contactul. În cazul unui contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu aruncați bateria (sau bateriile) în foc. Bateria poate exploda. Verificați codurile locale pentru eventuale instrucțiuni speciale de eliminare.
- Nu deschideți și nu manipulați bateria (bateriile). Electrolitul care se eliberează este coroziv și poate provoca leziuni ale ochilor sau ale pielii. Acesta poate fi toxic dacă este ingerat.
- Nu încărcați bateria în locuri ploioase sau umede.



## SPECIFICAȚII TEHNICE

Date tehnice	
Model	BBP4550
Tensiune	40V (Li-ion)
Viteza fără sarcină	6700rpm
Lățimea de tăiere	300mm (12")
Diametrul coardei	1.6mm
Timp de încărcare	1 oră
Alte caracteristici	- Cap rotativ la 90° - Funcție 2 în 1 cu roți pentru tăierea ierbii și a marginilor

\* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

\* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

\* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

## Pornirea instrumentului

- Asigurați-vă că nu există copii sau alte persoane pe o rază de operare de 15 m (50 ft), de asemenea, aveți grijă dacă există animale în zona de lucru. În caz contrar, nu mai utilizați unealta.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă unealta este sigură pentru utilizare. Verificați siguranța uneltei de tăiere și a dispozitivului de protecție, precum și comutatorul de declanșare/manetă pentru o funcționare ușoară și corectă. Verificați dacă mânerul este curat și uscat și testați funcția de pornire/oprire a comutatorului.
- Verificați piesele deteriorate înainte de a utiliza în continuare unealta. O protecție sau o altă piesă deteriorată trebuie inspectată cu atenție pentru a se stabili dacă va funcționa corect și dacă va îndeplini funcția pentru care a fost concepută. Verificați alinierea pieselor mobile, legarea pieselor mobile, ruperea pieselor, amplasarea și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea sa. O protecție sau o altă piesă deteriorată trebuie reparată sau înlocuită în mod corespunzător de către un centru de service autorizat.
- Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt departe de scula de tăiere.
- Înainte de a porni, asigurați-vă că unealta de tăiere nu este în contact cu obiecte dure, cum ar fi crengi, pietre etc., deoarece se va roti la pornire.
- Asigurați-vă că nu există cabluri electrice, conducte de apă, conducte de gaz etc. care ar putea reprezenta un pericol în cazul în care ar fi deteriorate de utilizarea sculei.

## Metoda de operare

- Nu utilizați niciodată mașina cu protecții deteriorate sau fără ca acestea să fie amplasate.
- Utilizați instrumentul numai în condiții de iluminare și vizibilitate bune. În timpul sezonului de iarnă, aveți grijă la zonele alunecoase sau umede, la gheață și zăpadă (risc de alunecare). Asigurați-vă întotdeauna o poziție sigură.
- Aveți grijă să evitați rănierea picioarelor și a mâinilor de către unealta de tăiere.
- Țineți mâinile și picioarele departe de dispozitivele de tăiere în orice moment, în special atunci când porniți motorul.
- Nu tăiați niciodată mai sus de înălțimea taliei.
- Nu stați niciodată pe o scară în timp ce folosiți scula.
- Nu lucrați niciodată pe suprafețe instabile.
- Nu vă întindeți excesiv. Păstrați-vă întotdeauna echilibrul și echilibrul.
- Îndepărtați nisipul, pietrele, cuiele etc. care se află în raza de lucru. Particulele străine pot deteriora unealta de tăiere și pot provoca căderea acesteia, ducând la răni grave.
- Dacă scula de tăiere lovește pietre sau alte obiecte dure, opriți imediat motorul și inspectați scula de tăiere.
- Înainte de a începe tăierea, scula de tăiere trebuie să fi atins viteza maximă de lucru.
- Țineți întotdeauna unealta cu ambele mâini în timpul funcționării. Nu țineți niciodată unealta cu o singură mână în timpul funcționării. Asigurați-vă întotdeauna o prindere sigură.
- Toate echipamentele de protecție, cum ar fi dispozitivele de protecție furnizate împreună cu scula, trebuie utilizate pe toată durata operațiunii.
- Cu excepția situațiilor de urgență, nu scăpați niciodată unealta pe sol, deoarece se pot produce daune grave.
- Nu trageți niciodată unealta pe sol atunci când o mutați dintr-o poziție în alta, deoarece se poate deteriora dacă este mutată în acest mod.
- Scoateți întotdeauna bateria din sculă:
  - ori de câte ori lăsați unealta nesupravegheată,
  - înainte de curățare,
  - înainte de a verifica, curăța sau lucra la sculă,
  - înainte de orice ajustare, schimbare de piese sau depozitare,
  - ori de câte ori unealta începe să vibreze anormal,
  - de fiecare dată când transportați unealta.

- Nu apăsați scula. Acesta își va face treaba mai bine și cu mai puține șanse de rănire la viteză pentru care a fost proiectat.
- Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Unelele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Odihniți-vă pentru a evita pierderea controlului din cauza obosealii. Vă recomandăm să faceți o pauză de 10 până la 10 minute 20 de minute de odihnă la fiecare oră.
- Nu utilizați unealta pe pante abrupte.
- Centura de umăr trebuie folosită în timpul funcționării, dacă este furnizată împreună cu unealta.

### Instrucțiuni de întreținere

- Starea sculei de tăiere, a dispozitivelor de protecție și a centurii de umăr trebuie verificată înainte de începerea lucrului.
- Oprii motorul și scoateți bateria înainte de a efectua lucrări de întreținere, de înlocuire a sculei de tăiere și de curățare a acestora.
- După utilizare, deconectați bateria de la sculă și verificați dacă nu este deteriorată.
- Verificați dacă există elemente de fixare slăbite și piese deteriorate.
- Atunci când nu este utilizat, depozitați echipamentul într-un loc uscat, încuiat sau ferit de accesul copiilor.
- Utilizați numai piese și accesorii recomandate de producător.
- Asigurați-vă întotdeauna că deschiderile de ventilație sunt menținute libere de resturi.
- Inspectați și întrețineți scula în mod regulat, în special înainte/după utilizare. Trimiteți scula la service numai la centre de service autorizate.
- Păstrați mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și grăsime.

**AVERTISMENT:** NU lăsați familiaritatea cu produsul (dobândită în urma utilizării repetate) să înlocuiască respectarea strictă a regulilor de siguranță pentru acest produs. UTILIZAREA INAPLICATĂ sau nerespectarea regulilor de siguranță menționate în acest manual de instrucțiuni poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU CARTUȘUL DE BATERII

- Înainte de a utiliza bateria, citiți toate instrucțiunile și etichetele de avertizare (1) de pe încărcătorul bateriei, (2) de pe baterie și (3) de pe produsul care utilizează bateria.
- Nu dezasamblați bateria.
- Dacă timpul de funcționare este redus excesiv, oprii imediat funcționarea. Acest lucru poate duce la riscul de supraîncălzire, posibile arsuri sau chiar explozie.
- Dacă electrolitul vă intră în ochi, clătiți-i cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Acest lucru poate duce la pierderea vederii.
- Nu scurtcircuitați bateria:
  - Nu atingeți terminalele cu niciun material conductiv.
  - Evitați să depozitați cartușul bateriei într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.
  - Nu expuneți cartușul bateriei la apă sau la ploaie.

Un scurtcircuit al bateriei poate provoca un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar deteriorări.

- Nu depozitați unealta și bateria în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
- Nu incinerati bateria, chiar dacă aceasta este grav deteriorată sau complet uzată. Bateria poate exploda în caz de incendiu.
- Aveți grijă să nu scăpați bateria.
- Nu utilizați o baterie deteriorată.
- Bateriile litiu-ion conținute fac obiectul cerințelor legislației privind mărfurile periculoase.

Pentru transportul comercial, de exemplu, de către transportatori terți, trebuie respectate cerințe speciale privind ambalarea și etichetarea. Este necesară consilierea unui specialist în materiale periculoase pentru pregătirea articolului transportat. Altfel, luați în considerare și reglementările naționale eventual mai detaliate. Lipiți cu bandă adezivă contactele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu poată fi mișcată în interiorul ambalajului.

- Respectați reglementările locale privind eliminarea bateriilor.
- Utilizați bateriile numai cu produsele specificate de producător. Instalarea bateriilor în produse necompatibile poate provoca incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.

**ATENȚIE:** Utilizați numai baterii originale. Utilizați numai baterii originale. Utilizați numai baterii originale. De asemenea, va anula garanția sculei și a încărcătorului.

### Sfaturi pentru menținerea unei durate maxime a bateriei

- Încărcați bateria înainte ca aceasta să fie complet descărcată. Oprii întotdeauna funcționarea sculei și încărcați acumulatorul atunci când observați o putere redusă a sculei.
- Nu reîncărcați niciodată o baterie complet încărcată. Supraîncărcarea îi scurtează durata de viață.
- Încărcați bateria la o temperatură cuprinsă între 5 °C și 45 °C. Lăsați o baterie fierbinte să se răcească înainte de a o încărca.

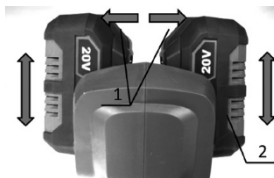
## DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă întotdeauna că scula este oprită și că bateria este scoasă înainte de a regla sau verifica funcționarea sculei. Dacă nu opriți și nu scoateți bateria, puteți suferi răni grave în urma unei porniri accidentale.

## Instalarea sau scoaterea cartușului bateriei

**ATENȚIE:** Opriți întotdeauna scula înainte de a instala sau scoate bateria.

**ATENȚIE:** Țineți ferm unealta și bateria când instalați sau scoateți bateria. Dacă nu țineți ferm unealta și bateria, este posibil ca unealta și bateria să vă alunece din mâini, ceea ce poate duce la în deteriorarea sculei și a bateriei și în vătămări corporale.



1. Butonul 2. Cartușul bateriei

Pentru a scoate acumulatorul, glisați-l în afara unelei în timp ce apăsați butonul de pe partea din față a acumulatorului.

Pentru a instala bateria, aliniați limba de pe baterie cu creștătura din carcasă și glisați-o în poziție. Introduceți-o până la capăt până când se fixează în poziție cu un mic clic.

**ATENȚIE:** Instalați întotdeauna bateria corect. În caz contrar, aceasta poate cădea accidental din sculă, provocând răni pentru dumneavoastră sau pentru cineva din jur.

**ATENȚIE:** Nu forțați introducerea bateriei în poziție. Dacă bateria nu alunecă ușor, înseamnă că nu este instalată corect.

**NOTĂ:** Unealta nu funcționează cu o singură baterie.  
**NOTĂ:** Aveți grijă la poziția degetelor atunci când introduceți bateria. Butonul poate fi apăsat din greșeală.

## Indicarea capacității rămase a bateriei



1. Lămpile indicatoare 2. Butonul de verificare

Apăsați butonul de control de pe baterie pentru a afișa capacitatea rămasă. Luminile indicatoare se aprind imediat ce eliberați butonul de control.

Lămpi indicatoare		Restul capacitate
Iluminat	Off	
VERDE PORTOC ROȘU		75% - 100%
PORTOC ROȘU		25% - 50%
ROȘU		10% - 25%

**NOTĂ:** În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambiantă, citirea poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

## Sistem de protecție a sculelor / bateriei

Unealta este echipată cu un sistem de protecție a uneltei/bateriei. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de viață a sculei și a bateriei. Unealta se va opri automat în timpul funcționării dacă unealta sau bateria se află într-una dintre următoarele condiții:

### Protecție la suprasarcină:

Atunci când bateria funcționează într-un mod care o face să consume un curent anormal de mare, unealta se oprește automat. În acest caz, opriți scula și opriți aplicația care a provocat suprasolicitarea sculei. Apoi porniți scula pentru a o reporni.

**Protecție împotriva supraîncălzirii:** Când bateria se supraîncălzește, unealta se oprește automat. În acest caz, lăsați scula și bateria să se răcească înainte de a o porni din nou.

**Protecție la supraîncărcare:** Atunci când capacitatea bateriei este insuficientă, unealta se oprește automat. Dacă scula nu rămâne fără energie atunci când bateria este prea mică, scula se oprește automat.

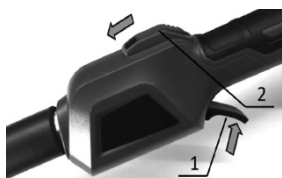
## Ațiunea de comutare

**AVERTISMENT:** Înainte de a instala bateria în sculă, verificați întotdeauna dacă declanșatorul întrerupătorului este activat corect și revine în poziția "OFF" atunci când este eliberat.

**AVERTISMENT:** Pentru siguranța dumneavoastră, această unealtă este echipată cu un buton de blocare care împiedică pornirea accidentală a uneltei. Nu utilizați niciodată unealta dacă aceasta pornește atunci când apăsați declanșatorul comutatorului fără a împinge înainte butonul de blocare. Contactați centrul de service local.

**AVERTISMENT:** Nu dezactivați niciodată funcția de blocare și nu lipiți niciodată butonul de blocare.

**AVERTISMENT:** Nu trageți cu forță trăgaciul comutatorului fără a împinge înainte butonul de blocare. Întrerupătorul se poate rupe.



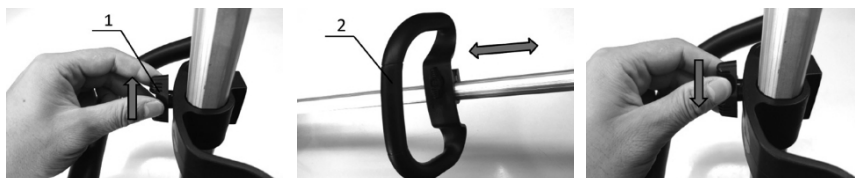
1. Declanșator de comutare 2. Buton de blocare

Pentru a preveni apăsarea accidentală a trăgaciului comutatorului, este prevăzut un buton de blocare. Pentru a porni scula, împingeți butonul de blocare înainte și apoi trageți trăgaciul comutatorului. Eliberați trăgaciul comutatorului pentru a opri.

## Reglarea poziției mânerului din față

**ATENȚIE:** Înainte de a regla mânerul din față, asigurați-vă că ați oprit scula și ați scos bateria din sculă. În caz contrar, se pot produce răniri.

Reglați poziția mânerului din față astfel încât să îl puteți ține atunci când coborâți mâna stângă.



1. Piuliță de degetul mare 2. Mâner frontal

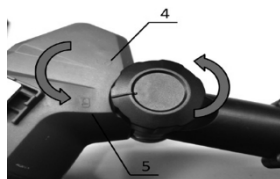
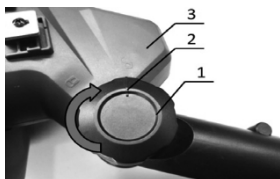
Pentru a regla poziția mânerului din față, rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a slăbi suficient piulița, apoi reglați poziția mânerului din față după cum doriți, apoi rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a strânge bine piulița.

**ATENȚIE:** După reglarea poziției mânerului din față, asigurați-vă că acesta este bine fixat.

### Reglarea unghiului orizontal al capului rotativ

Reglați unghiul orizontal al capului pivotant pentru a putea lucra mai bine atunci când vă aflați în zone de lucru diferite.

Pentru a-l regla, rotiți atașamentul pivotant al capului pivotant în sensul acelor de ceasornic, astfel încât marcajul liniei de pe atașamentul pivotant să se alinieze cu marcajul "Unlock" de pe capul pivotant, apoi rotiți capul pivotant în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers pentru a regla unghiul. Când este setat unghiul dorit, rotiți atașamentul rotativ astfel încât marcajul liniei să se alinieze cu marcajul "Lock" (Blocare) pentru a-l bloca. Unghiul poate fi reglat în total la 90 de grade în 5 pași. Reglați după cum doriți.

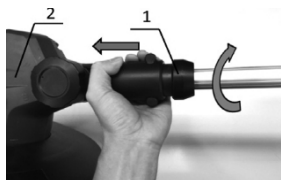


1. Buton rotativ pentru rotirea capului
2. Marcator de linie
3. Cap rotativ
4. Semnul "Deblocare"
5. Indicatorul "Lock" (blocare)

**ATENȚIE:** După reglarea capului pivotant, asigurați-vă că acesta este bine fixat.

### Reglarea unghiului vertical al capului pivotant

- Reglați unghiul vertical al capului rotativ atunci când utilizați mașina de tuns ca mașină de tuns gard viu.
- Pentru a regla unghiul vertical al capului rotativ, trageți capul rotativ și apoi rotiți arborele în sensul acelor de ceasornic pentru a regla unghiul.
- Atunci când este setat la unghiul specificat, maneta de blocare se va bloca automat în poziție. Unghiul poate fi reglat cu o singură parte la un total de 45 de grade.



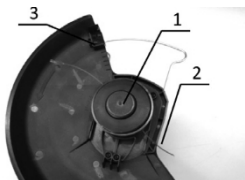
1. Pârghia de blocare
2. Cap de pivotare

**ATENȚIE:** După reglarea capului pivotant, asigurați-vă că acesta este bine fixat.

### Cap de tăiere din nailon

Capul de tăiere din nailon are un mecanism de ciocănire și alimentare. Pentru a alimenta cu siloz de nailon, bateți capul de tăiere pe sol în timp ce unealta este în funcțiune. Pe măsură ce silozul este alimentat, acesta va fi tăiat automat la lungimea potrivită de către dispozitivul de tăiere.

**NOTĂ:** Dacă banda de nailon nu iese la fiecare pornire a sculei, înfășurați-o sau înlocuiți-o conform procedurilor din acest manual.



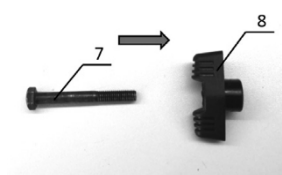
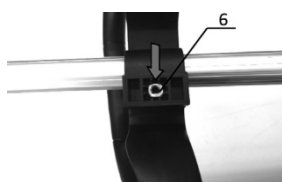
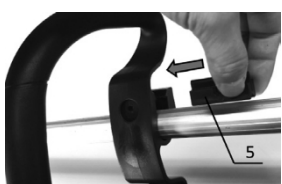
1. Cap de tăiere din nailon
2. Cablu de nailon
3. Dispozitivul de tăiere de pe protector

## ASAMBLARE

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria este scoasă înainte de a efectua orice lucrare pe unealtă.

**ATENȚIE:** Nu porniți niciodată unealta decât dacă este complet asamblată. Operarea sculei parțial asamblate poate duce la vătămări grave în urma unei porniri accidentale.

## Montarea mânerului frontal



Pentru a instala mânerul din față, urmați pașii de mai jos:

- Țineți ferm arborele și apăsați puțin mai tare mânerul din față pentru a-l fixa pe arbore, așa cum se arată în figură. Asigurați-vă că suprafața plană a arborelui este orientată spre suprafața plană a mânerului.

- Țineți mânerul din față și introduceți știftul de plastic așa cum se arată în figură.

- Introduceți piulița în partea de jos a mânerului din față, așa cum se arată în figură.

- Introduceți șurubul hexagonal în orificiul piuliței de strângere.

- Apăsați piulița și fixați mânerul din față cu șurubul hexagonal și piulița, așa cum se arată în figură.

1. Mâner frontal 2. Arborele 3. Suprafața plană a arborelui 4. Suprafața plană a mânerului  
5. Broșă de plastic 6. Piuliță 7. Șurub hexagonal 8. Piuliță de strângere

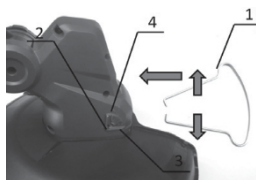
**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mânerul din față este bine fixat. În caz contrar, acesta poate aluneca sau se poate desprinde accidental de unealtă și poate provoca răni în timpul funcționării.

- Pentru a dezinstala mânerul din față, efectuați procedura de instalare în sens invers.

## Instalarea dispozitivului de protecție a sârmei

- Pentru a reduce riscul de deteriorare a obiectelor din fața capului de tăiere, plasați apărătoarea de sârmă pe apărătoare astfel încât să controleze raza de tăiere.
- Amplașați ușor apărătoarea de sârmă spre exterior și apoi introduceți-o în găurile din apărătoare.
- Ridicați apărătoarea de sârmă în jos în creștătură sau ridicați-o în sus în creștătură (poziție de repaus).

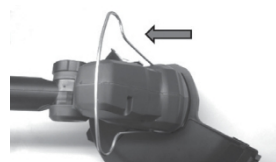
**OBSERVAȚIE:** Nu extindeți prea mult apărătoarea de sârmă spre exterior. În caz contrar, se poate rupe.



1. Protecție de sârmă
2. Găurile dispozitivului de protecție
3. Canelura de limitare (poziție efectivă)
4. Canelura de limitare (poziție de repaus)

**ATENȚIE:** După instalarea cablului de protecție, asigurați-vă că acesta este bine fixat.

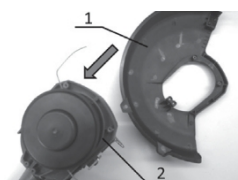
- Atunci când apărătoarea de sârmă nu este utilizată, ridicați-o în poziția de repaus.



## Instalarea/dezinstalarea dispozitivului de protecție

- Pentru a instala protecția, fixați-o prin montarea pe carcasa motorului și apoi fixați-o cu patru șuruburi în sensul acelor de ceasornic.
- Pentru a dezinstala dispozitivul de protecție, efectuați pașii de instalare în sens invers.

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea este bine fixată. În caz contrar, apărătoarea poate aluneca accidental sau se poate desprinde de la sculă și poate provoca răni în timpul funcționării.



1. Protector
2. Carcasa motorului
3. Șurub

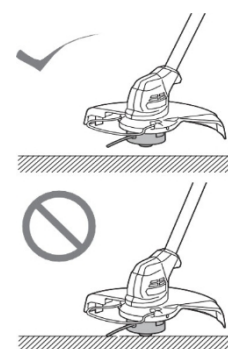
## INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

### Tăierea ierbii

Țineți trimmerul la un unghi de aproximativ 50° față de sol. Deplasați încet trimmerul de la dreapta la stânga. Tăiați iarba în mod repetat, de la vârfurile ierbii până la marginea cordonului de nailon.

**NOTĂ:** Nu tăiați iarba înaltă în același timp. Tăierea ierbii înalte aproape de rădăcină poate face ca capul de tăiere din nailon să fie blocat de iarbă. Acest lucru poate cauza suprasolicitarea motorului, ceea ce poate duce la deteriorarea trimmerului.

**NOTĂ:** Folosiți trimmerul fără ca rola să fie în contact cu suprafața solului. Folosirea bobinei în contact cu suprafața solului poate cauza suprasolicitarea motorului, ceea ce poate duce la deteriorarea trimmerului.



**NOTĂ:** Nu împingeți mașina de tuns în iarba cu creștere densă.

**NOTĂ:** Nu folosiți trimmerul ca și cum ați săpa în pământ.



### Tăierea ierbii lângă un copac, o cărămidă sau o piatră

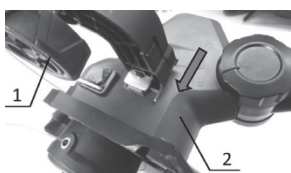
Țineți și înclinați mașina de tuns iarba la o înălțime astfel încât bobina să nu atingă solul. Tăiați iarba folosind vârful cablului de nailon ca și cum ați bate pământul.

**NOTĂ:** Când tăiați iarba, deplasați mașina de tuns în jurul copacului sau al pavelelor, astfel încât colacul să nu atingă nimic. Se recomandă să păstrați unealta la o distanță mai mare de 5 cm față de obstacol. În cazul în care cablul atinge copacul sau orice altceva, poate fi tăiat rapid. Dacă cordonul este tăiat pe bobină, reintroduceți-l, consultând procedura de înlocuire din acest manual.



### Utilizarea trimmerului ca mașină de tuns gard viu

- Pentru o funcționare mai ușoară și mai bună atunci când se utilizează mașina de tuns gard viu, este prevăzută și o roată de mers în gol.
- Pentru a instala roata dințată, împingeți-o pe carcasa motorului direct până la locul unde poate ajunge, așa cum se arată în figură.
- Pentru a dezinstala roata de inerție, apăsați butonul de eliberare și trageți direct de ea, așa cum se arată în figură.



1. Roată dințată 2. Carcasa motorului 3. Buton de eliberare

- Folosirea trimmerului ca tăietor de margini este potrivită pentru tăierea ierbii care crește de-a lungul cărămidilor sau blocurilor.
- Reglați unghiul vertical și orizontal al capului rotativ.
- După cum se arată în figură, utilizați roata din mers în gol pentru a deplasa mașina de tuns iarba. Puteți tăia iarba în mod eficient mergând în paralel de-a lungul cărămidilor sau blocurilor.



## ÎNȚREȚINERE

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă întotdeauna că scula este oprită și că bateria este scoasă înainte de a încerca să inspectați sau să efectuați lucrări de întreținere a sculei. Dacă nu opriți și nu scoateți bateria, puteți suferi răni grave în urma unei porniri accidentale.

**NOTĂ:** Nu folosiți niciodată benzină, diluant, alcool sau alte substanțe similare. Se poate produce decolorarea, deformarea sau crăparea sculei.

Pentru a menține **SIGURANȚA** și **FIABILITATEA** produsului, reparațiile, orice alte lucrări de întreținere sau reglaje trebuie efectuate de către centrele de service autorizate, folosind întotdeauna piesele corespunzătoare.

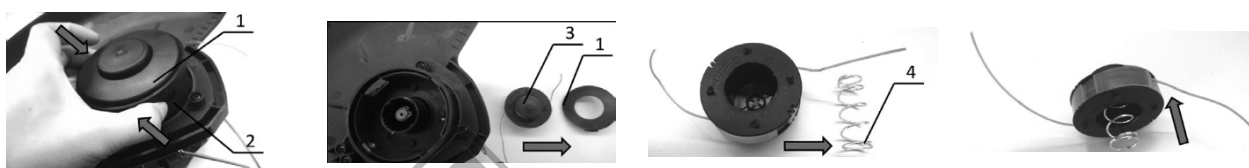
## Înlocuirea cablului de nailon

**AVERTISMENT:** Folosiți numai cablu de nailon cu un diametru adecvat. Nu folosiți niciodată unul mai greu, sârmă metalică, frânghie sau ceva similar. Utilizați numai cablul de nailon recomandat, în caz contrar unealta poate fi deteriorată și se pot produce răni grave.

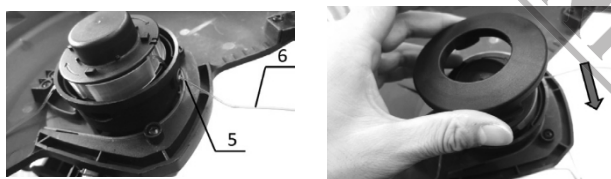
**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că capacul capului de tăiere din nailon este fixat corect pe carcasă, așa cum este descris mai jos. În cazul în care capacul nu este fixat corespunzător, cablul de nailon se poate desprinde, ceea ce poate duce la vătămări grave.

Când rămâneți fără cablu de nailon, trebuie să-l înlocuiți cu unul nou, urmând pașii de mai jos:

- Apăsați puțin pe ambele părți butonul capacului, apoi scoateți pe rând capacul și cablul vechi.
- Îndepărtați arcul și înlocuiți vechiul cablu de nailon cu unul nou, iar arcul se repune în poziția inițială.



- Introduceți noul cablu, plasându-l în poziția inițială cu vârful prin cele două orificii de pe ambele părți.
- Apăsați din nou scurt butonul capacului de pe ambele părți și apoi puneți-l în poziția inițială până când se fixează cu un mic clic.



1. Capacul capului de tăiere din nailon 2. Butonul capacului 3. Set de cabluri din nailon 4. Arc 5. Gaură 6. Vârf de cordon de nailon

## DEPOZITARE

Crestătura pentru cârlig din partea de jos a unelei este convenabilă pentru a agăța unealta de un cui sau de un șurub pe perete. Înainte de a depozita unealta, scoateți bateria, ridicați firul de protecție, reglați capul pivotant la un unghi drept.

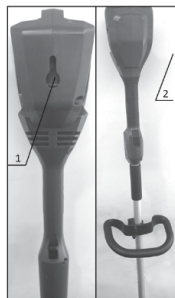


## CURĂȚAREA UNELTELOR

Curățați unealta ștergând praful, murdăria sau iarba tăiată cu o cârpă uscată sau cu o cârpă înmuiată în apă cu săpun și tamponată. Dacă iarba tăiată a aderat la carcasa motorului, aveți grijă să o îndepărtați.



1. Carcasa motorului



1. Canelura cârligului 2. Perete

## DEPANARE

Înainte de a apela la reparații, faceți mai întâi propria inspecție. Dacă găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să dezamblați unealta. În schimb, adresați-vă centrului de service autorizat, utilizând întotdeauna piese originale pentru reparații.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu funcționează.	Bateria nu este instalată.	Introduceți bateria.
	Problema bateriei (tensiune scăzută)	Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați service de la centrul de service autorizat local.
Motorul nu mai funcționează după o anumită utilizare.	Nivelul de încărcare a bateriei este scăzut.	Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Supraîncălzire.	Întrerupeți utilizarea sculei pentru a-i permite să se răcească.
Acesta nu atinge turația maximă.	Bateria a fost instalată necorespunzător.	Instalați bateria așa cum este descris în acest manual.
	Puterea bateriei scade.	Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați service de la centrul de service autorizat local.
Unealta de tăiere nu se rotește: ▪ <b>opriți imediat mașina!</b>	Un obiect străin, cum ar fi o creangă, este prins între apărătoare și capul de tăiere din nailon.	Îndepărtați obiectul străin.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați o reparație la centrul de service autorizat local.
Opriți imediat lucrul! ▪ <b>Opriți imediat mașina!</b>	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați o reparație la centrul de service autorizat local.
Unealta de tăiere și motorul nu pot fi oprite: ▪ <b>Scoateți imediat bateria!</b>	Defecțiune electrică sau electronică.	Scoateți bateria și solicitați service de la centrul de service autorizat local.

## ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorarea în timpul transportului, unealta trebuie livrată într-un ambalaj robust. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sale sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale unelei sunt etichetate în funcție de materialul din care sunt fabricate, permițând eliminarea ecologică și diferențiată prin intermediul instalațiilor de colectare disponibile.



### Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

## SIMBOLI



**Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem alata, tjelesnom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Priručnik čuvajte na sigurnom mjestu za buduću referencu.**



Rizik od ozljede zbog izbačenih predmeta.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite sigurnu obuću koja ne klizi.



Držite promatrače udaljene najmanje 15 metara od radnog područja.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite sigurnosnu kacigu.



Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.



Držite djecu i promatrače udaljene 15 metara od radnog područja.

## UPUTE O SIGURNOSTI

### Namjena

Bežični trimmer namijenjen je samo za rezanje trave i malih korova. Ne smije se koristiti u druge svrhe, poput rezanja živice, jer to može uzrokovati ozljede.

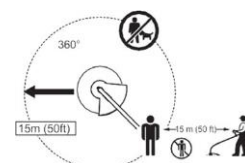
- Upoznajte se s upravljačkim elementima i ispravnom upotrebom opreme.
- Reznim elementima rotacija se nastavlja čak i nakon isključivanja motora.
- Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama za rad da upravljaju strojem. Lokalni propisi mogu ograničiti dob operatera.
- Prestanite koristiti stroj kada su ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci, u blizini.
- Stroj koristite samo tijekom dnevnog svjetla ili dobrog umjetnog svjetla. Izbjegavajte korištenje stroja u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji rizik od munje.
- Prije upotrebe stroja i nakon svakog udara provjerite znakove habanja ili oštećenja i popravite ako je potrebno.
- Pazite da se ne ozlijedite uređajem namijenjenim za rezanje sinice. Nakon produženja nove linije, uvijek vratite stroj u normalan radni položaj prije nego ga uključite.
- Nikada ne umetajte metalne reznike.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) s smanjenom tjelesnom, osjetilnom ili mentalnom sposobnošću ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su dobili nadzor ili upute o uporabi uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Koristite alat s najvećom pažnjom.
- Koristite alat samo ako ste u dobrom fizičkom stanju. Sve operacije obavljajte smireno i pažljivo. Koristite zdrav razum i imajte na umu da je operater odgovoran za nesreće ili opasnosti drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- Nikada ne koristite alat kada ste umorni, osjećate se bolesno ili pod utjecajem alkohola ili droga.
- Alat treba odmah isključiti ako pokazuje bilo kakve znakove abnormalnog rada.
- Držite prste dalje od prekidača kada ne koristite alat i kada se premještate s jedne radne pozicije na drugu.

### Osobna zaštitna oprema

- Obucite se prikladno. Odjeća koju nosite trebala bi biti funkcionalna i prikladna, odnosno trebala bi dobro pristajati, ali ne smetati. Ne nosite nakit ili odjeću koja se može zapetljati u visoku travu. Nosite zaštitnu kapu za kosu kako biste držali dugu kosu pod kontrolom.
- Uvijek nosite čvrste cipele s protukliznim potplatima. To štiti od ozljeda i osigurava dobro držanje.
- Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od ozljeda prilikom korištenja električnih alata.
- Odgovornost poslodavca je osigurati korištenje odgovarajuće zaštitne opreme kod operatera alata i drugih osoba na radnom mjestu.

### Električna i baterijska sigurnost

- Izbjegavajte opasna okruženja. Ne koristite alat na vlažnim područjima i ne izlažite ga kiši. Ulazak vode u alat povećava rizik od električnog udara.
- Punite samo s punjačem koji je naveden od strane proizvođača. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti opasnost od požara kada se koristi s drugim baterijama.
- Koristite električne alate samo s posebno određenim baterijama. Korištenje bilo koje druge baterije može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- Kada baterija nije u upotrebi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, nožića, vijaka ili bilo čega sličnog što može uspostaviti vezu između jednog terminala i drugog. Spajanje terminala baterije jedan na drugi može uzrokovati opekline ili požar.
- U lošim uvjetima, tekućina može biti izbačena iz baterije. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, potražite medicinsku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline.
- Ne bacajte bateriju (ili baterije) u vatru. Baterija može eksplodirati. Provjerite lokalne propise za moguće posebne upute za odlaganje.
- Ne otvarajte ili ne dirajte bateriju (baterije). Elektrolit koji se oslobađa je korozivan i može uzrokovati oštećenje očiju ili kože. Može biti otrovan ako se proguta.
- Ne punite bateriju na kiši ili mokrim mjestima.



## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model	BBP4550
Napon	40V (Li-ionska)
Brzina bez opterećenja	6700 o/min
Širina rezanja	300mm (12")
Promjer strune	1.6mm
Vrijeme punjenja	1 sat
Ostale značajke	- 90° Rotirajuća glava - 2-u-1 funkcija s kotačima za košnju trave i rubljenje

\* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

\* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

\* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

## Pokretanje alata

- Provjerite da unutar radijusa od 15 m (50 ft) nema djece ili drugih osoba, također budite oprezni ako su u radnom području životinje. Inače prestanite koristiti alat.
- Prije upotrebe uvijek provjerite je li alat siguran za rad. Provjerite sigurnost reznog alata i zaštitnika te prekidača / poluge za jednostavno i ispravno rukovanje. Provjerite čiste i suhe ručke i testirajte funkciju prekidača uključeno / isključeno.
- Provjerite oštećene dijelove prije daljnje upotrebe alata. Oštećeni zaštitnik ili drugi dio treba pažljivo pregledati kako bi se utvrdilo da će ispravno funkcionirati i obavljati svoju namjenu. Provjerite poravnanje pokretnih dijelova, blokiranje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova, postavljanje i bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na njegov rad. Oštećeni zaštitnik ili drugi dio treba pravilno popraviti ili zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru.
- Uključite motor samo kada su ruke i noge udaljene od reznog alata.
- Prije pokretanja provjerite da rezni alat nije u kontaktu s tvrdim predmetima poput grana, kamenja itd., jer će se okretati prilikom pokretanja.
- Provjerite da nema električnih kabela, vodovodnih cijevi, plinskih cijevi itd. koji bi mogli predstavljati opasnost ako ih ošteti upotreba alata.

## Način rada

- Nikada ne koristite stroj s oštećenim zaštitnicima ili bez zaštitnika na mjestu.
- Koristite alat samo pri dobrom osvjetljenju i dobroj vidljivosti. Tijekom zimske sezone pazite na skliske ili mokre površine, led i snijeg (opasnost od klizanja). Uvijek osigurajte siguran oslonac.
- Pazite da izbjegnute ozljede nogu i ruku od reznog alata.
- Uvijek držite ruke i noge udaljenima od reznih priključaka, posebno prilikom pokretanja motora.
- Nikada ne režite iznad visine struka.
- Nikada ne stojte na ljestvama dok koristite alat.
- Nikada ne radite na nestabilnim površinama.
- Ne istežite se prekomjerno. Uvijek održavajte ravnotežu i stabilnost.
- Uklonite pijesak, kamenje, nokte i slično što se nalazi unutar radnog područja. Strani predmeti mogu oštetiti rezni alat i uzrokovati pad, što može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- Ako rezni alat udari u kamenje ili druge tvrde predmete, odmah isključite motor i pregledajte rezni alat.
- Prije početka rezanja, rezni alat mora doseći punu radnu brzinu.
- Uvijek držite alat s obje ruke tijekom rada. Nikada ne držite alat s jednom rukom tijekom rada. Uvijek osigurajte čvrsti hvat.
- Sva zaštitna oprema, poput zaštitnih poklopaca isporučenih s alatom, mora se koristiti tijekom cijelog postupka.
- Osim u slučaju nužde, nikada ne ispustite alat na tlo, jer može doći do ozbiljne štete.
- Nikada ne vučite alat po tlu prilikom premještanja s jednog mjesta na drugo jer može biti oštećen ako se premješta na taj način.
- Uvijek uklonite bateriju iz alata:
  - kad god ostavite alat bez nadzora,
  - prije čišćenja,
  - prije provjere, čišćenja ili rada na alatu,
  - prije svake prilagodbe, zamjene dijelova ili skladištenja,
  - kad god alat počne neobično vibrirati,
  - svaki put kad nosite alat.

- Nemojte pritiskati alat. On će obaviti posao bolje i s manjom šansom za ozljedu brzinom za koju je dizajniran.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, poput prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Odmorite se kako biste izbjegli gubitak kontrole zbog umora. Preporučujemo da svakih 10 do 20 minuta rada uzmete 10 minuta odmora.
- Ne koristite alat na strmim padinama.
- Rameni remen treba se koristiti tijekom rada ako je isporučen s alatom.

#### Upute za održavanje

- Stanje rezni alat, zaštitnih uređaja i ramenog remena treba provjeriti prije početka rada.
- Isključite motor i uklonite bateriju prije servisiranja, zamjene rezni alat i čišćenja alata.
- Nakon upotrebe, odspojite bateriju iz alata i provjerite ima li oštećenja.
- Provjerite labave spojeve i oštećene dijelove.
- Kada se ne koristi, opremu pohranite na suho mjesto koje je zaključano ili izvan dohvata djece.
- Koristite samo dijelove i pribor preporučene od strane proizvođača.
- Uvijek osigurajte da otvori za ventilaciju budu čisti od otpada.
- Redovito pregledajte i održavajte alat, posebno prije/poslije upotrebe. Alat servisirajte samo u ovlaštenim servisnim centrima.
- Držite ručke suhima, čistima i bez ulja i masti.

**UPOZORENJE: NIKADA ne dopustite da vam poznavanje proizvoda (stečeno kroz ponovnu upotrebu) zamijeni strogo pridržavanje sigurnosnih pravila za ovaj proizvod. NEPRAVILNA UPOTREBA ili nepoštivanje sigurnosnih pravila navedenih u ovom uputstvu može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.**

#### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJSKI KARTUŠ

- Prije upotrebe baterije, pročitajte sve upute i upozoravajuće oznake (1) na punjaču baterije, (2) na bateriji i (3) na proizvodu koji koristi bateriju.
- Ne rastavljajte bateriju.
- Ako se vrijeme rada prekomjerno smanji, odmah prekinite rad. To može rezultirati rizikom od pregrijavanja, mogućim opeklinama ili čak eksplozijom.
- Ako elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite medicinsku pomoć. To može rezultirati gubitkom vida.
- Ne kratko spojite bateriju:
  - Ne dodirujte kontakte s bilo kojim provodnim materijalom.
  - Izbjegavajte pohranjivanje baterijske kartuše u spremniku s drugim metalnim predmetima poput noktiju, novčića itd.
  - Ne izlažite baterijsku kartušu vodi ili kiši.

Kratkospoj baterije može uzrokovati visok protok struje, pregrijavanje, moguće opekline i čak oštećenje.

- Ne pohranjujte alat i bateriju na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C (122 °F).
- Ne spaljujte bateriju, čak i ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u slučaju požara.
- Pazite da ne ispuštite bateriju.
- Ne koristite oštećenu bateriju.
- Litij-ionske baterije sadržane su pod zahtjevima zakonodavstva o opasnim tvarima.

Za komercijalni prijevoz, npr. putem trećih prijevoznika, moraju se poštovati posebni zahtjevi u vezi pakiranja i označavanja. Potrebno je konzultirati stručnjaka za opasne tvari za pripremu predmeta koji se prevozi. Također treba uzeti u obzir moguće detaljnije nacionalne propise. Zalijepite otvorene kontakte i spakirajte bateriju na način da se ne može pomaknuti unutar pakiranja.

- Slijedite lokalne propise o odlaganju baterija.
- Koristite samo baterije s proizvodima navedenim od strane proizvođača. Ugradnja baterija u nespojive proizvode može uzrokovati požar, prekomjernu toplinu, eksploziju ili curenje elektrolita.

**OPREZ: Koristite samo originalne baterije. Koristite samo originalne baterije. Samo koristite originalne baterije. To će također poništiti jamstvo na alat i punjač.**

#### Savjeti za održavanje maksimalnog vijeka trajanja baterije

- Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek prekinite rad alata i napunite bateriju kada primijetite smanjenu snagu alata.
- Nikada ne puniti potpuno napunjenu bateriju. Prekomjerno punjenje skraćuje njezin vijek trajanja.
- Napunite bateriju pri sobnoj temperaturi između 5 °C i 45 °C. Dopustite da se vruća baterija ohladi prije punjenja.

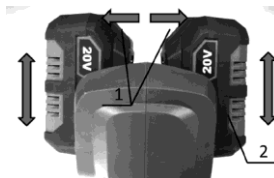
## FUNKCIONALNI OPIS

**UPOZORENJE:** Uvijek se pobrinite da je alat isključen i da je baterija uklonjena prije podešavanja ili provjere rada alata. Neisključivanje i neuklanjanje baterije može rezultirati ozbiljnom ozljedom zbog slučajnog pokretanja.

### Instaliranje ili uklanjanje baterijske kartuše.

**OPREZ:** Uvijek isključite alat prije postavljanja ili uklanjanja baterije.

**OPREZ:** Čvrsto držite alat i bateriju prilikom postavljanja ili uklanjanja baterije. Nepravilno držanje alata i baterije može uzrokovati da vam iskliznu iz ruku, što može rezultirati u oštećenje alata i baterije i osobne ozljede.



1. Gumb 2. Baterijska kartuša

Da biste uklonili bateriju, izvucite je iz alata dok pritisnete gumb na prednjoj strani baterije.

Da biste instalirali bateriju, uskladite jezik na bateriji s utovorom na kućištu i kliznite je na svoje mjesto. Umetnite je sve do kraja dok se ne zaključa s malim klikom.

**OPREZ:** Uvijek pravilno instalirajte bateriju. Ako to ne učinite, može slučajno ispasti iz alata, što može uzrokovati ozljedu vama ili nekome oko vas.

**OPREZ:** Ne prisiljavajte bateriju da se smjesti na svoje mjesto. Ako se baterija ne izvlači lako, nije pravilno instalirana.

**NAPOMENA:** Alat ne radi na jednoj bateriji. **BUDITE OPREZNI** s položajem prstiju prilikom umetanja baterije. Gumb se može slučajno pritisnuti.

### Indikacija preostalog kapaciteta baterije.



1. Indikatorske lampice 2. Gumb za provjeru

Pritisnite kontrolni gumb na bateriji kako biste prikazali preostalu kapacitet. Indikatorska svjetla se odmah uključuju kada otpustite kontrolni gumb.

Indikatorske lampice		Preostali kapacitet
Osvijetljen	Off	
		75% - 100%
		25% - 50%
		10% - 25%

**NAPOMENA:** Ovisno o uvjetima korištenja i okolnoj temperaturi, očitavanje se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

## Sustav za zaštitu alata / baterije

Alat je opremljen sustavom za zaštitu alata/baterije. Ovaj sustav automatski prekida napajanje motora kako bi se produljio vijek trajanja alata i baterije. Alat će se automatski zaustaviti tijekom rada ako je alat ili baterija u jednom od sljedećih stanja:

### Zaštita od preopterećenja.

Kada baterija radi na način koji uzrokuje iznimno visoku struju, alat se automatski zaustavlja. U ovom slučaju, isključite alat i zaustavite aplikaciju koja je uzrokovala preopterećenje alata. Zatim ponovno uključite alat da ga ponovno pokrenete.

**Zaštita od pregrijavanja:** Kada se baterija pregrije, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju, pustite alat i bateriju da se ohlade prije ponovnog uključivanja.

**Zaštita od prenapunjavanja:** Kada je kapacitet baterije nedovoljan, alat se automatski zaustavlja. Ako alat ne ostane bez napajanja kada je baterija preniska, alat se automatski zaustavlja.

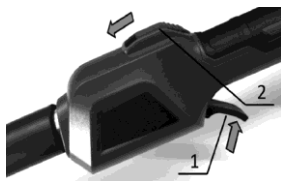
## Rad prekidača

**UPOZORENJE:** Prije postavljanja baterije u alat, uvijek provjerite je li prekidač ispravno aktiviran i vraća se u položaj "ISKLUČENO" kada se otpusti.

**UPOZORENJE:** Radi vaše sigurnosti, ovaj alat je opremljen zaključavajućim gumbom koji sprječava slučajno pokretanje alata. Nikada ne koristite alat ako se pokrene pritiskom na prekidač bez pritiskanja zaključavajućeg gumba prema naprijed. Obratite se lokalnom servisnom centru.

**UPOZORENJE:** Nikada ne isključujte funkciju zaključavanja i nikada ne zalijepite zaključavajući gumb.

**NAPOMENA:** Ne povlačite prekidač prekidača snažno bez pritiskanja zaključavajućeg gumba prema naprijed. Prekidač se može slomiti.



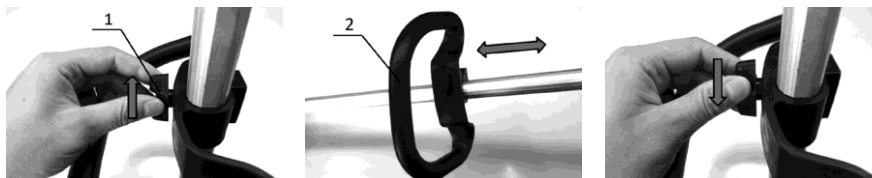
1. Prekidač prekidača 2. Gumb za isključivanje

Da biste spriječili slučajno povlačenje prekidača prekidača, pružen je zaključavajući gumb. Za pokretanje alata pritisnite zaključavajući gumb prema naprijed, a zatim povucite prekidač prekidača. Pustite prekidač prekidača za zaustavljanje.

## Prilagođavanje položaja prednje ručke

**UPOZORENJE:** Prije podešavanja prednje ručke, obavezno isključite alat i izvadite bateriju iz alata. Nepridržavanje ovog upozorenja može rezultirati ozljedom.

Podesite položaj prednje ručke tako da je možete držati kada spustite lijevu ruku.



1. Palac matica 2. Prednja ručka

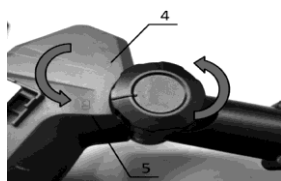
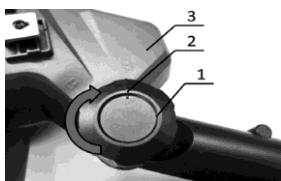
Za podešavanje položaja prednje ručke, okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste olabavili maticu dovoljno, zatim podesite položaj prednje ručke prema želji, a zatim okrenite suprotno od kazaljke na satu kako biste čvrsto zategnuli maticu.

**UPOZORENJE:** Nakon podešavanja položaja prednje ručke, provjerite je li čvrsto pričvršćena.

### Podešavanje horizontalnog kuta okretne glave

Podesite horizontalni kut okretne glave kako biste bolje radili kada se nalazite na različitim radnim područjima.

Za podešavanje, okrenite priključak za okretanje okretne glave u smjeru kazaljke na satu kako bi se linija na priključku za okretanje poravnala s oznakom "Otključaj" na okretnoj glavi, zatim okrenite okretnu glavu u smjeru kazaljke na satu ili suprotno od kazaljke na satu kako biste podesili kut. Kada se postavi željeni kut, okrenite rotacijski priključak kako bi se linija poravnala s oznakom "Zaključaj" za zaključavanje. Kut se može podesiti ukupno 90 stupnjeva u 5 koraka. Podesite prema želji.

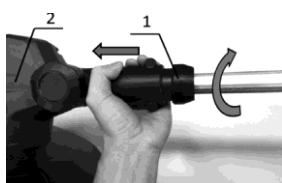


1. Okretna tipka za okretanje glave
2. Linija označivača
3. Okretna glava
4. "Otključaj" znak
5. "Zaključaj" označivač

**UPOZORENJE:** Nakon podešavanja okretne glave, provjerite je li čvrsto pričvršćena.

### Prilagodite vertikalni kut okretne glave.

- Prilagodite vertikalni kut rotirajuće glave prilikom korištenja trimera kao škara za živicu.
- Da biste prilagodili vertikalni kut rotirajuće glave, povucite rotirajuću glavu, a zatim okrenite osovinu u smjeru kazaljke na satu kako biste prilagodili kut.
- Kada je postavljen na određeni kut, zaključavajuća poluga će se automatski zaključati u položaj. Kut se može prilagoditi s jedne strane ukupno 45 stupnjeva.



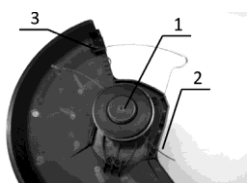
1. Zaključavajuća poluga
2. Okretna glava

**UPOZORENJE:** Nakon podešavanja okretne glave, provjerite je li čvrsto pričvršćena.

### Glava za rezanje najlona

Glava za rezanje najlona ima mehanizam za udaranje i hranjenje. Da biste hranili najlon silažu, udarajte glavu za rezanje o tlo dok alat radi. Kako se silaža izbacuje, automatski će se rezati na odgovarajuću duljinu od strane rezača.

**NAPOMENA:** Ako se najlonska traka ne izbaci prilikom svakog pokretanja alata, zamotajte je ili zamijenite slijedeći postupke u ovom priručniku.



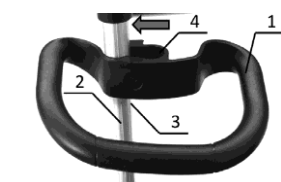
1. Glava za rezanje najlona
2. Najlonska vrpca
3. Rezač na zaštiti

## MONTAŽA

**UPOZORENJE:** Uvijek provjerite je li alat isključen i baterija je uklonjena prije obavljanja bilo kakvih radova na alatu.

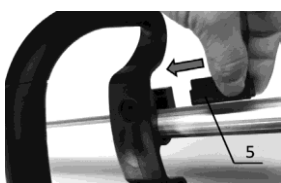
**UPOZORENJE:** Nikada ne pokrećite alat ako nije potpuno sastavljen. Rad alata djelomično sastavljenog može rezultirati ozbiljnom ozljedom od slučajnog pokretanja.

## Montiranje prednje ručke

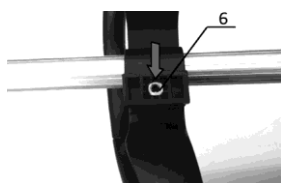


Da biste instalirali prednju ručku, slijedite korake u nastavku:

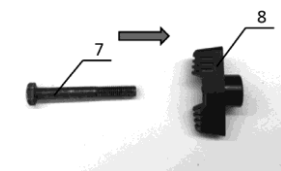
- Čvrsto držite osovinu i malo pritisnite prednju ručku kako biste je pričvrstili na osovinu, kao što je prikazano na slici. Pazite da ravna površina osovine gleda ravnu površinu ručke.



- Držite prednju ručku i umetnite plastični čep kako je prikazano na slici.



- Umetnite maticu na dno prednje ručke kako je prikazano na slici.



- Umetnite šesterokutni vijak u rupu stezne matice.



- Pritisnite maticu i pričvrstite prednju ručku šesterokutnim vijkom i maticom kako je prikazano na slici.

1. Prednja ručka 2. Osovina 3. Ravna površina osovine 4. Ravna površina ručke  
5. Plastični čep 6. Matica 7. Šesterokutni vijak 8. Stezna matica

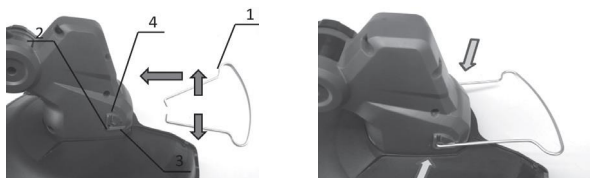
**UPOZORENJE:** Uvijek se pobrinite da je prednja ručka čvrsto pričvršćena. Inače, može se slučajno kliznuti ili odvojiti od alata i uzrokovati ozljede tijekom rada.

- Da biste deinstalirali prednju ručku, izvedite postupak instalacije obrnutim redoslijedom.

## Montaža zaštitne žice

- Kako biste smanjili rizik od oštećenja objekata ispred glave za rezanje, postavite zaštitnu žicu na zaštitu tako da kontrolira područje rezanja.
- Lagano izvucite zaštitnu žicu prema van, a zatim je umetnite u rupe na zaštitu.
- Podignite zaštitnu žicu prema dolje u utor ili podignite zaštitnu žicu prema gore u utor (neaktivni položaj).

**NAPOMENA:** Nemojte previše izvlačiti zaštitnu žicu prema van. Inače bi se moglo pokvariti.



1. Žičana zaštita
2. Rupe zaštitnika
3. Ograničeni utor (efektivni položaj)
4. Ograniči utor (mirovni položaj)

**OPREZ:** Nakon instaliranja zaštitne žice, provjerite je li čvrsto pričvršćena.

- Kada zaštitna žica nije u upotrebi, podignite je u mirovni položaj.



## Instaliranje/deinstaliranje zaštitnika.

- Da biste instalirali zaštitu, pričvrstite je tako da je prilagodite kućištu motora, a zatim je pričvrstite s četiri vijka u smjeru kazaljke na satu.
- Da biste deinstalirali zaštitu, izvršite korake instalacije unatrag.

**OPREZ:** Uvijek se pobrinite da je zaštita čvrsto pričvršćena. Inače, zaštita se može slučajno pomicati ili odvojiti od alata i uzrokovati ozljede tijekom rada.



1. Zaštitnik
2. Kućište motora
3. Vijak

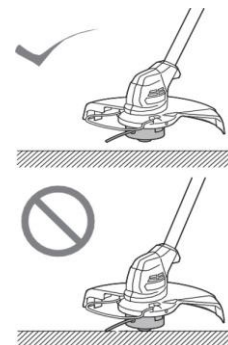
## UPUTE ZA RAD

### Košnja trave

Držite trimmer pod kutem od otprilike 50° prema tlu. Polako pomaknite trimmer s desna na lijevo. Ponavljajte rezanje trave od vrha trave do ruba najlonske niti.

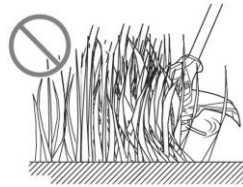
**NAPOMENA:** Nemojte kositi visoku travu istovremeno. Rezanje visoke trave blizu korijena može uzrokovati zapetljanje nylonske glave za rezanje travom. To može dovesti do preopterećenja motora i oštećenja trimera.

**NAPOMENA:** Koristite trimmer bez koluta u dodiru s površinom tla. Korištenje koluta u dodiru s površinom tla može uzrokovati preopterećenje motora, što rezultira oštećenjem trimera.



**NAPOMENA:** Nemojte gurati trimmer u gusto rastuću travu.

**NAPOMENA:** Ne koristite trimmer kao da kopate zemlju.



### Košnja trave blizu drveta, opeke ili kamena.

Držite i nagnite kosilicu na odgovarajuću visinu tako da spul ne dodiruje tlo. Kosite travu koristeći vrh najlonske niti kao da udarate po tlu.

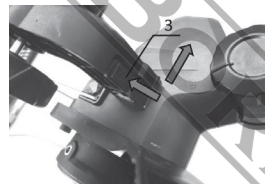
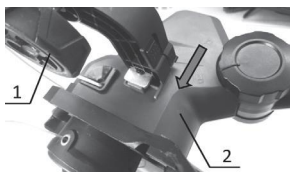
**NAPOMENA:** Pri košnji trave, pomaknite trimmer oko drveta ili kaldrme tako da cjedilo ne dodiruje ništa. Preporučuje se držati alat udaljenim više od 5 cm od.

Ako kabel dodirne drvo ili bilo što drugo, može se brzo odrezati. Ako se kabel odreže na kolutu, ponovno ga umetnite slijedeći postupak zamjene u ovom priručniku.



### Korištenje trimera kao škara za živicu.

- Za lakše i bolje rukovanje prilikom korištenja trimera kao škara za živicu, također je osiguran kotač za mirovanje.
- Da biste instalirali kotačić za mirovanje, gurnite ga izravno na kućište motora do mjesta gdje može doseći, kako je prikazano na slici.
- Da biste deinstalirali kotač inercije, pritisnite gumb za otpuštanje i povucite ga izravno kako je prikazano na slici.



1. Kotačić za mirovanje 2. Kućište motora 3. Gumb za otpuštanje

- Upotreba trimera kao rubnika pogodna je za rezanje trave koja raste uz cigle ili blokove.
- Podesite okomiti i vodoravni kut rotirajuće glave.
- Kao što je prikazano na slici, koristite kotačić za mirovanje kako biste pomaknuli trimmer i rezali travu. Možete učinkovito rezati travu hodajući paralelno uz cigle ili blokove.



## ODRŽAVANJE

**UPOZORENJE:** Uvijek provjerite je li alat isključen i baterija uklonjena prije nego što pokušate pregledati ili servisirati alat. Neisključivanje i uklanjanje baterije može rezultirati ozbiljnom ozljedom zbog slučajnog pokretanja.

**NAPOMENA:** Nikada ne koristite benzin, razrjeđivač, alkohol ili slično. Može doći do promjene boje, deformacije ili pucanja alata

Da biste održali SIGURNOST i POUZDANOST proizvoda, popravke, bilo koje druge vrste održavanja ili podešavanja moraju obavljati ovlaštene servisni centri, uvijek koristeći odgovarajuće dijelove.

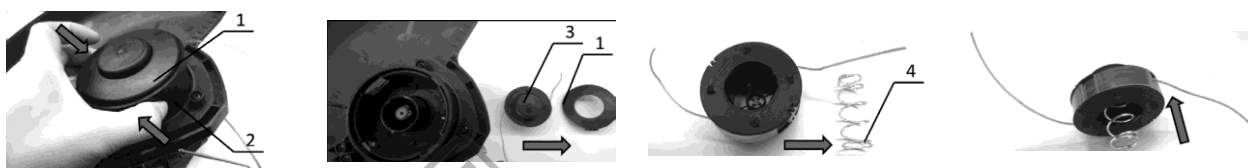
## Zamjena najlonske žice

**UPOZORENJE:** Koristite samo najlonsku žicu odgovarajućeg promjera. Nikada ne koristite težu, metalnu žicu, užu ili slično. Koristite samo preporučenu najlonsku žicu, inače može doći do oštećenja alata i ozbiljnih ozljeda.

**UPOZORENJE:** Provjerite je li poklopac glave za rezanje najlonske žice pravilno pričvršćen na kućište kako je opisano u nastavku. Nepravilno pričvršćivanje poklopca može rezultirati odvajanjem najlonske žice i ozbiljnom ozljedom.

Kada vam ponestane najlonske žice, trebate je zamijeniti novom, slijedeći korake u nastavku:

- Prvo malo pritisnite gumb poklopca s obje strane, a zatim redom uklonite poklopac i staru žicu.
- Uklonite oprugu i zamijenite staru najlonsku žicu novom, a zatim vratite oprugu na izvornu poziciju.



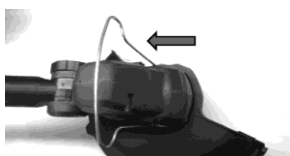
- Umjesto nove žice, umetnite je tako da je stavite na izvornu poziciju s vrhom kroz dvije rupe s obje strane.
- Još jednom kratko pritisnite gumb poklopca s obje strane, a zatim ga vratite na izvornu poziciju dok ne zasune s malim klikom.



1. Poklopac glave za rezanje najlonske žice
2. Gumb poklopca
3. Set najlonske žice
4. Opruga
5. Rupa
6. Vrh najlonske žice

## SKLADIŠTENJE

Kuka na dnu alata praktična je za vješanje alata na čavao ili vijak na zidu. Prije spremanja alata, uklonite bateriju, podignite zaštitnu žicu, postavite rotirajuću glavu pod pravim kutem.

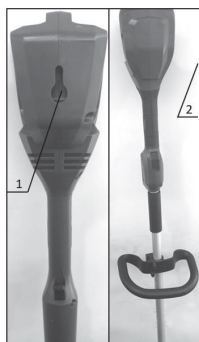


## ČIŠĆENJE ALATA.

Očistite alat brisanjem prašine, prljavštine ili pokošene trave suhom krpom ili krpom umočenom u sapunicu i obrisano. Ako su se ostaci trave zalijepili za kućište motora, obavezno ih uklonite.



1. Kućište motora



1. Kuka utora 2. Zid

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak, prvo obavite vlastiti pregled. Ako pronađete problem koji nije objašnjen u priručniku, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga, obratite se ovlaštenom servisnom centru koristeći uvijek originalne dijelove za popravak.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor ne radi.	Baterija nije instalirana.	Umetnite bateriju.
	Problem s baterijom (niska napetost)	Napunite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Zatražite uslugu od lokalnog ovlaštenog servisnog centra.
Motor se zaustavlja nakon nekog vremena korištenja.	Niska razina napunjenosti baterije.	Napunite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Pregrijavanje.	Prestanite koristiti alat kako bi se ohladio.
Ne postiže maksimalne okretaje u minuti.	Baterija je nepravilno instalirana.	Instalirajte bateriju kako je opisano u ovom priručniku.
	Snaga baterije opada.	Napunite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Zatražite uslugu od lokalnog ovlaštenog servisnog centra.
Reznim alatom se ne okreće: • <b>Odmah zaustavite stroj!</b>	Strani predmet, poput grane, zaglavljene između zaštitnika i nylonske glave za rezanje.	Uklonite strani predmet.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Zatražite popravak od lokalnog ovlaštenog servisnog centra.
Odmah prestanite raditi! • <b>Odmah zaustavite stroj!</b>	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Zatražite popravak od lokalnog ovlaštenog servisnog centra.
Reznim alatom i motorom nije moguće zaustaviti: • <b>Odmah uklonite bateriju!</b>	Električni ili elektronički kvar.	Uklonite bateriju i zatražite uslugu od lokalnog ovlaštenog servisnog centra.

## EKOLOŠKO ZBRINJAVANJE

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i njegov pribor, izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se u skladu s tim zbrinuti. Plastični dijelovi alata označeni su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i diferencirano zbrinjavanje putem dostupnih sabirnih centara.



### Samo za zemlje Europske unije

Ne odlagati električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom sukladno nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji su dosegili kraj svog životnog vijeka moraju se zasebno prikupljati i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki kompatibilno.

## SZIMBOLUSOK



**Figyelem: Használat előtt olvassa el figyelmesen a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a szerszám megrongálódásához, személyi sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen őrizze meg a későbbi használatra.**



Kidobott tárgyak által okozott sérülésveszély.



Viseljen hallásvédőt. Viseljen



Viseljen biztonsági, csúszásmentes lábbelit.



A munkaterületen kívül tartózkodóknak legalább 15 m távol a munkaterülettől.



védőkesztyűt.



Viseljen szemvédőt.



Viseljen védősisakot.



Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.



Gyermekeket és járókelőket tartson 15 méter távolságban a munkaterülettől.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### Rendeltetés

A vezeték nélküli trimmer kizárólag fű és apró gyomok vágására szolgál. Más célra, például sövénynyírásra nem használható, mert ez sérüléseket okozhat.

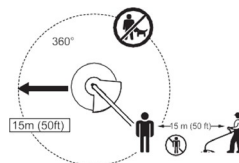
- Ismerje meg a kezelőszerveket és a berendezés helyes használatát.
- A vágóelemek a motor kikapcsolása után is forognak.
- Soha ne engedje gyermekek vagy a használati utasítást nem ismerő személyek a gépet használni. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Ne használja a gépet, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- A gépet csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja. Rossz időjárási körülmények között, különösen villámlás veszélye esetén ne használja a gépet.
- A gép használata előtt és minden ütés után ellenőrizze, hogy nincs-e kopás vagy sérülés, és ha szükséges, javítsa meg.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a szalag hosszának vágására szolgáló eszköz. Az új vonal kinyújtása után mindig állítsa vissza a gépet normál működési helyzetébe, mielőtt bekapcsolná.
- Soha ne helyezzen be fém vágóelemeket.
- Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (gyermekek) számára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megtanította őket a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A szerszámot a legnagyobb óvatossággal használja.
- A szerszámot csak akkor használja, ha fizikai állapota megfelelő. Minden műveletet nyugodtan és óvatosan végezzen. Használja a józan eszét, és ne feledje, hogy a kezelő felelős más személyek vagy azok tulajdonában lévő tárgyak balesetért vagy károsodásáért.
- Soha ne használja a szerszámot, ha fáradt, rosszul érzi magát vagy
- alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- A szerszámot azonnal ki kell kapcsolni, ha bármilyen rendellenes működés jeleit észleli.
- A szerszámot nem használja, illetve egyik üzemhelyről a másikra mozgatja, tartsa ujjait a kapcsoló gombjától távol.

### Egyéni védőfelszerelés

- Viseljen megfelelő ruházatot. A ruházatnak funkcionálisnak és megfelelőnek kell lennie, azaz szorosan illeszkedőnek, de nem akadályozhatja a mozgást. Ne viseljen ékszert vagy olyan ruházatot, amely beleakadhat a magas fűbe. Hosszú haj esetén viseljen hajvédőt.
- A szerszám használata közben mindig viseljen erős, csúszásmentes talpú cipőt. Ez megóvja a sérülésektől és biztosítja a jó tapadást.
- Elektromos szerszámok használata során mindig viseljen védőszemüveget a szem sérüléseinek elkerülése érdekében.
- A munkáltató felelőssége, hogy a szerszámok kezelőinek és a közvetlen munkaterületen tartózkodó más személyeknek megfelelő biztonsági felszerelést biztosítson.

### Elektromos és akkumulátoros biztonság

- Kerülje a veszélyes környezetet. Ne használja a szerszámot nedves helyen, és ne tegye ki esőnek. A szerszámba bejutó víz növeli az áramütés veszélyét.
- Csak a gyártó által megadott töltővel töltsse fel. Az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltő más típusú akkumulátorok használata esetén tűzveszélyt okozhat.
- Elektromos szerszámokat csak a kifejezetten azokhoz rendelt akkumulátorokkal használjon. Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.
- Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapocsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy hasonló tárgyaktól, amelyek az egyik és a másik kapcsot összeköthetik. Az akkumulátor kapcsainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Rossz körülmények között folyadék léphet ki az akkumulátorból. Kerülje az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Az akkumulátort (akkumulátorokat) ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat. Ellenőrizze a helyi előírásokat az esetleges speciális ártalmatlanítási utasításokról.
- Ne nyissa ki és ne bábárljon az akkumulátorral (akkumulátorokkal). A kiszabaduló elektrolit maró hatású és szem- vagy bőrkárosodást okozhat. Lenyelés esetén mérgező lehet.
- Ne töltsse az akkumulátort esőben vagy nedves helyen.



**MŰSZAKI ADATOK**

Műszaki adatok	
Modell	BBP4550
Feszültség	40 V (Li-ion)
Üresjárat fordulatszám	6700 fordulat/perc
Vágási szélesség	300 mm (12")
Zsinór átmérő	1,6 mm
Töltési idő	1 óra
Egyéb	- 90°-ban forgatható fej - 2 az 1-ben funkció kerekkel a fűnyíráshoz és szegélynyíráshoz

\* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

\* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

\* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

**A szerszám indítása**

- Győződjön meg arról, hogy 15 m (50 ft) működési sugárban nincsenek gyermekek vagy más személyek, és legyen óvatos, ha állatok vannak a munkaterületen. Ellenkező esetben hagyja abba a szerszám használatát.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerszám biztonságosan működik-e. Ellenőrizze a vágószerszám és a védőburkolat biztonságát, valamint a könnyű és helyes működés érdekében a kioldó/kapcsoló kart. Ellenőrizze, hogy a fogantyúk tiszták és szárazak-e, és tesztelje a be-/kikapcsoló gomb működését.
- A szerszám további használata előtt ellenőrizze a sérült alkatrészeket. A sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt gondosan ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e és betölti-e rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását, a mozgó alkatrészek rögzítését, az alkatrészek törését, elhelyezkedését és minden egyéb állapotot, amely befolyásolhatja a működést. A sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban kell megfelelően megjavítani vagy kicserélni.
- A motort csak akkor indítsa el, ha kezei és lábai távol vannak a vágószerszámtól.
- Munkakezdés előtt győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem érintkezik kemény tárgyakkal, például ágakkal, kövekkel stb., mivel a szerszám elindulásakor forogni fog.
- Győződjön meg arról, hogy nincsenek olyan elektromos kábelek, vízvezetékek, gázvezetékek stb., amelyek a szerszám használata során megsérülve veszélyt okozhatnak.

**Működés**

- Soha ne használja a gépet sérült védőburkolatokkal vagy azok hiányában.
- A szerszámot csak jó megvilágítás és jó látási viszonyok mellett használja. Télen vigyázzon a csúszós vagy nedves felületekre, jégre és hóra (csúszásveszély). Mindig gondoskodjon a biztos talajtapadásról.
- Ügyeljen arra, hogy a vágószerszám ne sérüljön meg a kezek és a lábak.
- Mindig tartsa kezeit és lábait távol a vágószerszámtól, különösen a motor beindításakor.
- Soha ne vágjon derékmagasság felett.
- Soha ne álljon létrán a szerszám használata közben.
- Soha ne dolgozzon instabil felületen.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg egyensúlyát és stabil lábtartását.
- Távolítsa el a munkaterületről a homokot, köveket, szögeket stb. Az idegen részecskék károsíthatják a vágószerszámot, és annak leesését okozhatják, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ha a vágószerszám kőre vagy más kemény tárgyra ütközik, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze a vágószerszámot.
- A vágás megkezdése előtt a vágószerszámnak el kell érnie a teljes üzemi sebességet.
- A szerszámot működés közben mindig két kézzel fogja meg. Soha ne fogja meg a szerszámot működés közben egy kézzel. Mindig ügyeljen a biztos fogásra.
- A szerszámhoz mellékelt védőberendezéseket és védőfelszereléseket a munka során mindig használja.
- Sürgős esetek kivételével soha ne ejtse a szerszámot a földre, mert súlyos sérüléseket okozhat.
- Soha ne húzza a szerszámot a földön, amikor egyik helyről a másikra mozgatja, mert így megsérülhet.
- Mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból:
  - ha a szerszámot felületek nélkül hagyja,
  - tisztítás előtt,
  - ellenőrzés, tisztítás vagy a szerszámon végzett munkák előtt,
  - bármilyen beállítás, alkatrészcsere vagy tárolás előtt,
  - ha a szerszám rendellenes rezgést mutat,
  - a szerszám szállításakor.

- Ne nyomja meg a szerszámot. A szerszám a tervezett sebességgel jobban és kisebb sérülésveszéllyel végzi el a munkát.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek por vagy gőzök gyulladást okozhatnak.
- Pihenjen, hogy elkerülje a fáradtság miatti irányíthatóság elvesztését. Javasoljuk, hogy óránként 10-10 perces szünetet tartson, és 20 percet pihenjen.
- Ne használja a szerszámot meredek lejtőkön.
- A vállpántot a szerszámhoz mellékelt esetben a használat során is használja.

#### Karbantartási utasítás

- A munkakezdés előtt ellenőrizze a vágószerszám, a védőberendezések és a vállpánt állapotát.
- A szervizelés, a vágószerszám cseréje és a szerszám tisztítása előtt állítsa le a motort és vegye ki az akkumulátort.
- Használat után válassza le az akkumulátort a szerszámról, és ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult rögzítők és sérült alkatrészek.
- Ha nem használja a berendezést, tárolja száraz, zárható helyen, gyermekektől elzárva.
- Csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.
- A szerszámot rendszeresen ellenőrizze és karbantartsa, különösen használat előtt és után. A szerszámot csak hivatalos szervizközpontokban javíttassa.
- A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsímentesen.

**FIGYELMEZTETÉS:** NE hagyja, hogy a termékkel való ismeretség (ismételt használatból származó) felváltja a termék biztonsági szabályainak szigorú betartását. A használati utasításban szereplő biztonsági szabályok MEGSÉRTÉSE vagy be nem tartása súlyos személyi sérüléseket okozhat.

#### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR TÁRHOZ

- Az akkumulátor használata előtt olvassa el az összes utasítást és figyelmeztető címkét (1) az akkumulátortöltőn, (2) az akkumulátoron és (3) az akkumulátort használó terméken.
- Ne szerelje szét az akkumulátort.
- Ha a működési idő túlzottan lerövidül, azonnal állítsa le a készüléket. Ez túlmelegedéshez, égési sérülésekhez vagy akár robbanáshoz is vezethet.
- Ha az elektrolit a szemébe kerül, öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Ez látásvesztéshez vezethet.
- Ne rövidre zárja az akkumulátort:
  - Ne érintse meg a kábeleket vezető anyaggal.
  - Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, például szögekkel, érmékkel stb. együtt.
  - Ne tegye az akkumulátort vízbe vagy esőbe.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramütést, túlmelegedést, égési sérüléseket és akár károsodást is okozhat.

- Ne tárolja a szerszámot és az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
- Ne égesse el az akkumulátort, még akkor sem, ha súlyosan megsérült vagy teljesen lemerült. Tűz esetén az akkumulátor felrobbanhat.
- Vigyázzon, ne ejtse le az akkumulátort.
- Ne használjon sérült akkumulátort.
- A lítium-ion akkumulátorok a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok követelményeinek vannak alávetve.

Kereskedelmi szállítás esetén, pl. harmadik fél által, a csomagolásra és címkézésre vonatkozó különleges követelményeket kell betartani. A szállítandó termék előkészítéséhez veszélyes anyagokkal foglalkozó szakember tanácsát kell kérni. Vegye figyelembe az esetlegesen részletesebb nemzeti előírásokat is. Ragassza le a nyitott érintkezőket, és úgy csomagolja az akkumulátort, hogy a csomagoláson belül ne tudjon elmozdulni.

- Kövesse az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Az akkumulátorokat csak a gyártó által megadott termékekben használja. Az akkumulátorok nem kompatibilis termékekbe való behelyezése tűz, túlzott hőtermelés, robbanás vagy elektrolit szivárgást okozhat.

**FIGYELEM:** Csak eredeti elemeket használjon. Csak eredeti elemeket használjon. Csak eredeti elemeket használjon. Ez a szerszám és a töltő garanciáját is érvényteleníti.

#### Tipp az akkumulátorok maximális élettartamának megőrzéséhez

- Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Ha a szerszám teljesítményének csökkenését észleli, mindig állítsa le a szerszámot, és töltse fel az akkumulátort.
- Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés rövidebb élettartamot eredményez.
- Az akkumulátort szobahőmérsékleten, 5 °C és 45 °C között töltse. Forró akkumulátort töltés előtt hagyja lehűlni.

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám beállítása vagy működésének ellenőrzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor ki van-e véve. A kikapcsolás és az akkumulátor eltávolításának elmulasztása véletlen beindulás miatt súlyos sérüléseket okozhat.

**Az akkumulátor-tartó behelyezése vagy eltávolítása**

**FIGYELEM:** Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot.  
**FIGYELEM:** Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor tartsa szorosan a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem tartja szorosan a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezéből, ami a szerszám és az akkumulátor megsérülését, valamint személyi sérüléseket okozhat.



1. Gomb 2. Akkumulátor-tartó

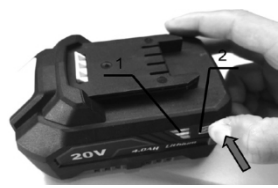
Az akkumulátor eltávolításához csúsztassa ki a szerszámból, miközben megnyomja az akkumulátor elején található gombot.

Az akkumulátor behelyezéséhez igazítsa az akkumulátor nyelvét a ház bevágásához, és csúsztassa a helyére. Tolja be teljesen, amíg egy kis kattanással a helyére nem kattan.

**FIGYELEM:** Az akkumulátort mindig helyesen helyezze be. Ellenkező esetben véletlenül kieshet a szerszámból, és sérülést okozhat Önnek vagy a közelében tartózkodóknak.  
**FIGYELEM:** Ne erőltesse az akkumulátort a helyére. Ha az akkumulátor nem csúszik ki könnyen, akkor nincs helyesen behelyezve.

**MEGJEGYZÉS:** A szerszám egy akkumulátorral nem működik.  
**MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátor behelyezésekor ügyeljen az ujjai helyzetére. A gomb véletlenül megnyomódhat.

**Az akkumulátor töltöttségének jelzése**



1. Jelzőfények 2. Ellenőrző gomb

Az akkumulátor vezérlőgombjának megnyomásával megjeleníthető a maradék kapacitás. A jelzőfények azonnal kigyulladnak, amikor elengedi a vezérlőgombot.

Jelzőfények		Maradék kapacitás
Világít	Nem világít	
ZÖLD NARANCSSÁRGA PIROS		75% - 100%
NARANCSSÁRGA PIROS		25% - 50%
PIROS		10% - 25%

**MEGJEGYZÉS:** A használati körülményektől és a környezeti hőmérséklettől függően a kijelzett érték kissé eltérhet a tényleges kapacitástól.

## Szerszám / akkumulátor védelmi rendszer

A szerszám szerszám-/akkumulátor-védelmi rendszerrel van felszerelve. Ez a rendszer automatikusan lekapcsolja a motor áramellátását, hogy meghosszabbítsa a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A szerszám automatikusan leáll működés közben, ha a szerszám vagy az akkumulátor az alábbi állapotok valamelyikében van:

### Túlterhelés elleni védelem:

Ha az akkumulátor olyan módon működik, hogy rendkívül magas áramot vesz fel, a szerszám automatikusan leáll. Ebben az esetben kapcsolja ki a szerszámot, és állítsa le azt a műveletet, amely a szerszám túlterhelését okozta. Ezután kapcsolja be a szerszámot az újraindításhoz.

**Túlmelegedés elleni védelem:** Ha az akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll. Ebben az esetben hagyja a szerszámot és az akkumulátort lehűlni, mielőtt újra bekapcsolná.

**Túlmerülési védelem:** Ha az akkumulátor kapacitása nem elegendő, a szerszám automatikusan leáll. Ha az akkumulátor túl alacsony töltöttségi szintje ellenére a szerszám nem merül le, a szerszám automatikusan leáll.

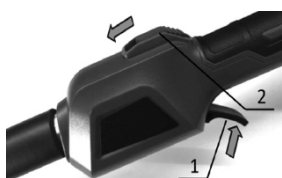
## Kapcsoló működése

**FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor szerszámba való behelyezése előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló megfelelően működik-e, és elengedéskor visszatér-e „KI” állásba.

**FIGYELMEZTETÉS:** Az Ön biztonsága érdekében ez a szerszám zárógombbal van ellátva, amely megakadályozza a szerszám véletlen bekapcsolását. Soha ne használja a szerszámot, ha a zárógombot előre nem nyomta meg, és a kapcsoló gombot megnyomja. Forduljon a helyi szervizközpontoz.

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne kapcsolja ki a reteszelő funkciót, és soha ne ragassza le a reteszelő gombot.

**FIGYELEM:** Ne húzza meg erőszakkal a kapcsoló kart anélkül, hogy előre nyomná a reteszelő gombot. A kapcsoló megsérülhet.



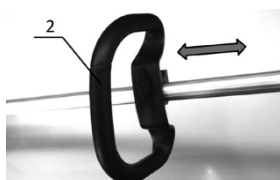
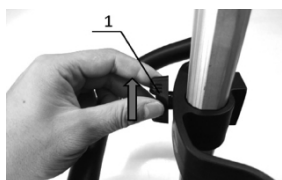
1. Kapcsoló gomb 2. Reteszelő gomb

A kapcsoló gomb véletlen meghúzásának megakadályozása érdekében reteszelő gomb található a készüléken. A szerszám elindításához nyomja előre a reteszelő gombot, majd húzza meg a kapcsoló gombot. A leállításához engedje el a kapcsoló gombot.

## Az elülső markolat pozíciójának beállítása

**FIGYELEM:** Az elülső fogantyú beállítása előtt feltétlenül kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Ennek elmulasztása sérülést okozhat.

Állítsa be az elülső fogantyú helyzetét úgy, hogy bal kezét leengedve meg tudja fogni.



1. Hüvelykujj anyja 2. Első markolat

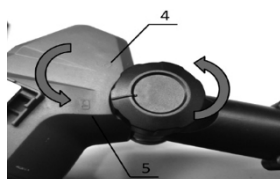
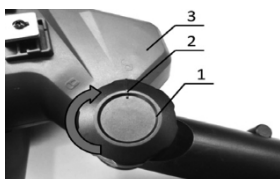
Az elülső fogantyú helyzetének beállításához forgassa az anyát az óramutató járásával megegyező irányba, hogy kellőképpen meglazuljon, majd állítsa be a fogantyú kívánt helyzetét, végül forgassa az anyát az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy szorosan meghúzza.

**FIGYELEM:** Az elülső fogantyú helyzetének beállítása után ellenőrizze, hogy az biztosan rögzítve van-e.

### A forgófej vízszintes szögének beállítása

Állítsa be a forgófej vízszintes szögét úgy, hogy különböző munkaterületeken is kényelmesen dolgozhasson.

Az állításhoz forgassa az elforgatható fej forgó rögzítőjét az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a forgó rögzítőn lévő vonaljelzés egy vonalba kerüljön az elforgatható fej „Unlock” (Kinyitás) jelölésével, majd forgassa az elforgatható fejet az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba a szög beállításához. A kívánt szög beállítása után forgassa a forgó rögzítőt úgy, hogy a vonaljelzés egy vonalba kerüljön a „Lock” (Zárás) jelöléssel a rögzítéshez. A szög összesen 90 fokkal, 5 lépésben állítható be. Állítsa be a kívánt értékre.

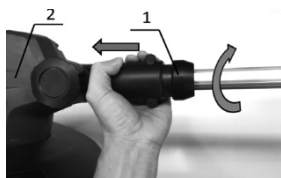


1. Forgó gomb a fej forgatásához
2. Vonaljelölő
3. Forgó fej
4. „Unlock” (Kinyitás) jelölés
5. „Lock” (Zárás) jelölés

**FIGYELEM:** A forgófej beállítása után ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzítve van-e.

### A forgófej függőleges szögének beállítása

- A forgófej függőleges szögét állítsa be, ha a trimmert sövénynyíróként használja.
- A forgófej függőleges szögének beállításához húzza meg a forgófejet, majd forgassa a tengelyt az óramutató járásával megegyező irányba a szög beállításához.
- A megadott szög beállításakor a rögzítőkar automatikusan reteszeli a helyére. A szög mindkét oldalon összesen 45 fokkal állítható.



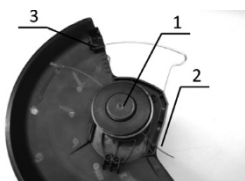
1. Reteszelő kar
2. Forgófej

**FIGYELEM:** A forgófej beállítása után ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzítve van-e.

### Nylon vágófej

A nylon vágófej kalapácsos és adagoló mechanizmussal rendelkezik. Nylon sziláz adagolásához a szerszám működése közben érintse meg a vágófejet a talajhoz. A sziláz adagolásakor a vágó automatikusan a megfelelő hosszúságúra vágja.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a nylon szalag nem jön ki a szerszám minden beindításakor, tekerje be vagy cserélje ki a kézikönyvben leírtak szerint.



1. Nylon vágófej
2. Nylon zsinór
3. Vágó a védőburkon

**ÖSSZESZERELÉS**

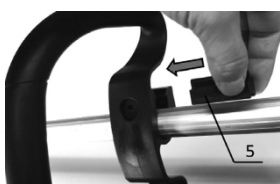
**FIGYELEM:** A szerszámon végzett bármilyen munkát megelőzően mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor ki van véve. **FIGYELEM:** Soha ne indítsa el a szerszámot, ha az nincs teljesen összeszerelve. A részlegesen összeszerelt szerszám működtetése véletlen elindulás miatt súlyos sérüléseket okozhat.

**Az elülső markolat felszerelése**

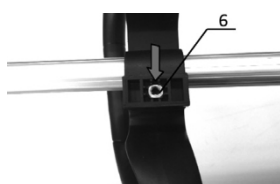


Az elülső fogantyú felszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket:

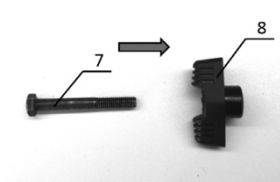
- Tartsa szorosan a tengelyt, és nyomja meg kissé az elülső fogantyút, hogy az a tengelyhez rögzüljön, az ábra szerint. Győződjön meg arról, hogy a tengely lapos felülete a fogantyú lapos felületével szemben van.



- Tartsa meg az elülső fogantyút, és helyezze be a műanyag csapszeget az ábra szerint.



- Helyezze be az anyát az elülső fogantyú aljába az ábra szerint.



- Helyezze be a hatlapfejű csavart a rögzítő anya lyukába.



- Nyomja meg az anyát, és rögzítse az elülső fogantyút a hatlapfejű csavarral és anyával az ábra szerint.

1. Első fogantyú 2. Tengely 3. A tengely lapos felülete 4. A fogantyú lapos felülete  
5. Műanyag csap 6. Anyacsavar 7. Hatszögletű csavar 8. Szorítóanyacsavar

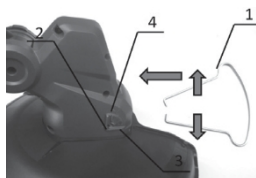
**FIGYELEM:** Mindig győződjön meg arról, hogy az elülső fogantyú biztonságosan van-e rögzítve. Ellenkező esetben véletlenül kicsúszhat vagy leválhat a szerszámról, és működés közben sérülést okozhat.

- Az elülső fogantyú eltávolításához hajtsa végre a telepítési eljárást fordított sorrendben.

### A drótháló felszerelése

- A vágófej előtt lévő tárgyak sérülésének kockázatát csökkenteni érdekében helyezze a huzalvédőt úgy a védőburkolatra, hogy az szabályozza a vágási tartományt.
- Húzza kissé kifelé a huzalszűrőt, majd illessze be a védőburkolat lyukaiba.
- Emelje le a dróthálót a bevágásba, vagy emelje fel a dróthálót a bevágásba (alaphelyzet).

**MEGJEGYZÉS:** Ne nyújtsa túl messzire a huzalvédőt. Ellenkező esetben eltörhet.



1. Huzalháló 2. A védőelem lyukai 3. Határhorony (hatékony helyzet)
4. Határhorony (alaphelyzet)

**FIGYELEM:** A védőhuzal felszerelése után ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzítve van-e.

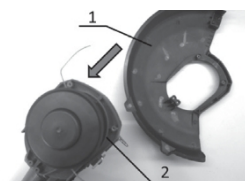
- Ha a huzalvédőt nem használja, emelje fel üres helyzetbe.



### A védőburkolat felszerelése/eltávolítása

- A védő felszereléséhez rögzítse a motorházhoz, majd négy óramutató járásával megegyező irányú csavarral rögzítse.
- A védő felszerelésének eltávolításához kövesse a felszerelés lépéseit fordított sorrendben.

**FIGYELEM:** Mindig győződjön meg arról, hogy a védőburkolat biztonságosan rögzítve van. Ellenkező esetben a védőburkolat véletlenül elcsúszhat vagy leválhat a szerszámról, és működés közben sérülést okozhat.



1. Védőburkolat 2. Motorház 3. Csavar

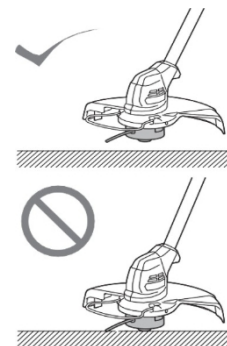
## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### Fűnyírás

Tartsa a fűnyírót körülbelül 50°-os szögben a talajhoz képest. Lassan mozgassa a fűnyírót jobbról balra. Vágja le a fűvet többször a fű tetejétől a nylon zsinór széléig.

**MEGJEGYZÉS:** Ne vágjon egyszerre magas fűvet. A magas fű gyökérszintű vágása a nylon vágófej elakadását okozhatja. Ez a motor túlterheléséhez vezethet, ami a trimmer megrongálódásához eredményezheti.

**MEGJEGYZÉS:** A trimmert ne használja úgy, hogy a tekercs érintkezzen a talajjal. Ha a tekercs érintkezik a talajjal, a motor túlterhelődhet, ami a trimmer megrongálódásához vezethet.



**MEGJEGYZÉS:** Ne nyomja a trimmert sűrűn növő fűbe.

**MEGJEGYZÉS:** Ne használja a trimmert úgy, mintha a földet ásna.



### Fűnyírás fa, téglá vagy kő közelében

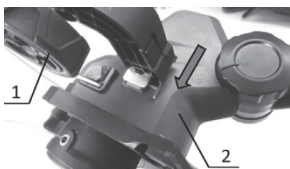
Tartsa és döntse meg a fűnyírót olyan magasságban, hogy a tekercs ne érjen a földhöz. Vágja le a fűvet a nylon zsinór hegyével, mintha a földet döngölné.

**MEGJEGYZÉS:** A fű vágásakor mozgassa a trimmert a fa vagy a macskakövek körül úgy, hogy a szűrő ne érjen semmihez. Javasoljuk, hogy a szerszámot tartsa legalább 5 cm-re az akadálytól. Ha a zsinór hozzáér a fához vagy bármely más tárgyhoz, könnyen elvágódhat. Ha a zsinór elvágódik a tárcsán, helyezze vissza a kézikönyvben leírt cserélési eljárás szerint.



### A trimmer sövénynyíróként való használata

- A trimmer sövénynyíróként való könnyebb és jobb működése érdekében egy üresjárati kerék is rendelkezésre áll.
- A tárcsát úgy szerelje be, hogy a motorházra nyomja, egészen addig, amíg el nem éri a helyét, az ábra szerint.
- A tehetetlenségi kerék eltávolításához nyomja meg a kioldó gombot, és húzza ki közvetlenül az ábra szerint.



1. Tárcsás kerék 2. Motorház 3. Kioldógomb

- A trimmer szegélynyíróként használható a téglák vagy blokkok mentén növő fű nyírására.
- Állítsa be a forgófej függőleges és vízszintes szögét.
- Az ábrán látható módon használja a tárcsát a fűnyíró mozgatásához a fű nyírásához. A fű hatékonyan nyírható, ha a téglák vagy blokkok mentén párhuzamosan halad.



### KARBANTARTÁS

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám ellenőrzése vagy szervizelése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor ki van-e véve. A kikapcsolás és az akkumulátor eltávolításának elmulasztása véletlen beinduláshoz és súlyos sérülésekhez vezethet.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. A szerszám elszíneződhet, deformálódhat vagy megrepedhet.

A termék **BIZTONSÁGÁNAK** és **MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK** megőrzése érdekében a javításokat, egyéb karbantartási munkákat és beállításokat kizárólag hivatalos szervizközpontokban, mindig megfelelő alkatrészek felhasználásával végezze.

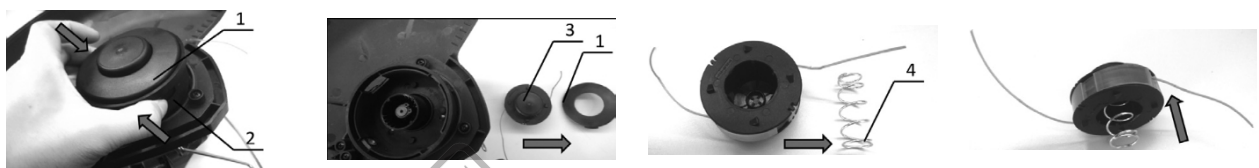
A nylon zsinór cseréje

**FIGYELMEZTETÉS:** Csak megfelelő átmérőjű nylon zsinórt használjon. Soha ne használjon vastagabbat, fémhuzalt, kötelet vagy hasonló anyagot. Csak az ajánlott nylon zsinórt használja, ellenkező esetben a szerszám megsérülhet és súlyos sérüléseket okozhat.

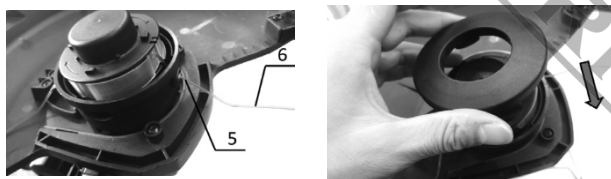
**FIGYELMEZTETÉS:** Győződjön meg arról, hogy a nylon vágófej fedele az alábbiak szerint megfelelően van rögzítve a házhoz. A fedél nem megfelelő rögzítése a nylon zsinór leválásához vezethet, ami súlyos sérüléseket okozhat.

Ha a nylon zsinór elfogy, az alábbi lépéseket követve cserélje ki egy újra:

- Nyomja meg kissé mindkét oldalon a fedél gombját, majd vegye le a fedelet és a régi zsinórt.
- Távolítsa el a rugót, cserélje ki a régi nylon zsinórt egy újra, majd helyezze vissza a rugót az eredeti helyére.



- Helyezze be az új zsinórt úgy, hogy a vége mindkét oldalon átmenjen a két lyukon, és az eredeti helyzetébe kerüljön.
- Nyomja meg röviden mindkét oldalon a fedél gombját, majd helyezze vissza az eredeti helyére, amíg egy kis kattanással a helyére nem kattann.



1. A nylon vágófej fedele 2. A fedél gombja 3. Nylon zsinórkészlet  
4. Rugó 5. Lyuk 6. Nylon zsinór vége

TÁROLÁS

A szerszám alján található kampóbevágás kényelmes a szerszám falra akasztásához egy szögre vagy csavarra. A szerszám tárolása előtt vegye ki az akkumulátort, emelje fel a védőhuzalt, állítsa a forgófejet derékszögbe.

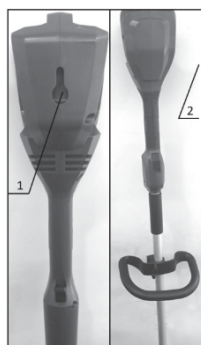


## A SZERSZÁM TISZTÍTÁSA

Tisztítsa meg a szerszámot úgy, hogy a port, szennyeződések vagy levágott fűvet száraz ruhával vagy szappanos vízbe mártott ruhával törölje le. Ha fűmaradványok tapadtak a motorházra, azokat feltétlenül távolítsa el.



1. Motorház



1. Horony 2. Fal

## HIBKERESÉS

Mielőtt javítást kérne, először végezzen saját ellenőrzést. Ha olyan problémát talál, amely nem szerepel a kézikönyvben, ne próbálja meg szétszerelni a szerszámot. Ehelyett forduljon a hivatalos szervizközpontozhoz, és a javításhoz mindig eredeti alkatrészeket használjon.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem működik.	Az akkumulátor nincs behelyezve.	Helyezze be az akkumulátort.
	Akkumulátor probléma (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha a feltöltés nem segít, cserélje ki az akkumulátort.
	A hajtásrendszer nem működik megfelelően.	Kérjen szervizt a helyi hivatalos szervizközponttól.
A motor néhány használat után leáll.	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha a feltöltés nem segít, cserélje ki az akkumulátort.
	Túlmelegedés.	Hagyja a szerszámot lehűlni, és ne használja tovább.
Nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve.	Helyezze be az akkumulátort a kézikönyvben leírtak szerint.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha a feltöltés nem segít, cserélje ki az akkumulátort.
	A hajtásrendszer nem működik megfelelően.	Forduljon a helyi hivatalos szervizközpontozhoz.
A vágószerszám nem forog: ▪ <b>Azonnal állítsa le a gépet!</b>	Idegen tárgy, például ág szorult a védőburkolat és a nylon vágófej közé.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
	A hajtásrendszer nem működik megfelelően.	Kérjen javítást a helyi hivatalos szervizközponttól.
Azonnal állítsa le a munkát! ▪ <b>Azonnal állítsa le a gépet!</b>	A hajtásrendszer nem működik megfelelően.	Kérjen javítást a helyi szervizközponttól.
A vágószerszám és a motor nem állítható le: ▪ <b>Akkumulátort azonnal vegye ki!</b>	Elektromos vagy elektronikus meghibásodás.	Vegye ki az akkumulátort, és forduljon a helyi szervizközpontozhoz.

## KÖRNYEZETVÉDELMI ELJÁRÁS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készültek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguknak megfelelően vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.



### Csak EU-országokban

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végéhez érkezett elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító telepre kell visszaszállítani.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

### ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας του ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμνηνύεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

## WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

### WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

## GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

### EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

## GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

### ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

## GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

### PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytyjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

## GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s stroгими standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelček, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

### GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

## GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

### IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

## ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

### VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

## ГАРАНЦИЯ

### BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

#### ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

## GAARANȚIE

### RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

#### SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GAARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

## ГАРАНЦИЈА

### NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

#### ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напон.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервни делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Гръцкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

## GAARANCIJA

### HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

#### GAARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrészt ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítást díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

**GARANZIJA****MLT**

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiġi kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

**EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:**

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estżi jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew għodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' għodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

**GARANTÍA****ES**

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

**EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:**

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el periodo de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

**GARANCIJE****HR**

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

**IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:**

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

**GWARANCJA****PL**

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

**WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:**

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".